中華民國僑委會登記證台救新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62

督印及承印
工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號

今日出紙三大張
每份港幣壹毫
（外埠版精編一大張）
新聞紙第壹零九四八號

本報今日出紙三大張仍售壹毫

寮共揚言謂華籍游擊隊 正協助寮軍作戰
首批撤退游擊隊昨抵達台中

【東京十八日泛亞社電】中共電台今日轉播寮國左翼「全國軍事委員會」之一項聲明，內稱：美國與寮政府宣佈寮境華籍游擊隊，將撤至台灣一節，「純屬虛僞」，蓋事實上美國正與寮國政府，計劃「利用此批游擊隊，以增強永珍軍之作戰力量」。此左翼之軍事委員會在名義上係由康黎上尉爲首長，實際上則爲寮共所控制。據該委員會之聲明，寮境之華籍游擊隊並未撤退，而且正與寮政府並肩作戰，以抵抗康黎與寮共之聯合部隊。寮共指稱巴喇邦與永珍間之第十三號公路沿綫，現有一部寮政府軍被包圍，會同省之華籍游擊隊，現正馳援中。該省之游擊隊人數已增至四千人，由國軍之一名「准將級將領」指揮。寮共之聲明最後提出「嚴重警告」稱：寮境之華籍游擊隊倘不撤出，則「合法的寮國政府」（指前總理蘇發努馮親王所領導之政府。按：該政府已不存在。）必將「採取適當之措施，將其消滅」，一若緬政府之將渠等消滅。」

【台北十八日法新社電】首批華籍游擊隊人員，已於今天抵達台灣中部。惟軍事當局拒絕透露任何詳細情形。據抵達此間之消息稱，載運泰、緬、寮三國邊區華籍游擊隊返台之中國空軍運輸機，已於今天下午在公館空軍基地着陸。此間消息又稱，數量不明之中國空軍運輸機，已於今晨由泰國起飛，俾將彼等直接載返台灣。彼等在公館基地下機之後，將被安置於軍營之內。政府官員刻正從事於後之準備，以便接待撤退返台之游擊人員，惟彼等聲稱，彼等不知返台接受安置之人數究有多少。

【台北十八日路透社電】據通常消息可靠人士今天稱：中華民國政府刻正擬訂若干計劃，俾安置由泰、緬、寮邊區撤退返台之華籍游擊隊。該方面人士稱，政府刻正準備要求美國對此項安置計劃，加以財政上之支持。彼等稱：華籍游擊隊之安置工作，已使在重壓下之台灣經濟，加上一個特別之財政負荷。同時，各政府機關及救濟組織，已召開會議，俾討論各項安置計劃。

【台北十八日美聯社電】中華民國國防部於星期六日稱，首批撤退之反共華人，預定隨時可以抵達台灣，國防部發言人胡旭光少將拒絕證實台北報紙所謂首批人員已抵達台灣之消息。胡氏同時對泰、緬、寮邊區所傳，謂該等華人包括有游擊隊及十餘年前被逐出大陸之中國部隊人員之說，加以否認。渠稱：「彼等爲逃出中國大陸之人士，其中若干人可能曾有軍事經歷，惟彼等早與武裝部隊斷絕關係，而且并非游擊人員或非正規軍，亦非任何屬於此類之人物。」

陸軍上將，此兩氏定二十一日到達。泰政府宣佈將以五百萬銖爲此次軍事會議與緊接其後而舉行之公約國理事會經費。

華府官員表示 寮軍堅守待美援
準備與寮共決戰

【華盛頓十八日美聯社電】美國官員今日稱：雖則親共之寮國叛軍可能佔領較多鄉村地區，但寮國陸軍應能堅守各城市，直至美國給予寮國政府軍以援助，使之能與叛軍決戰時爲止。該等官員指出美國軍援人員，將加強彼等之努力，以確保寮國政府軍具有應付寮國叛軍之嚴重威脅之充份準備。寮國政府軍之訓練，在傳統上是駐該地之法國軍事代表國之責任。同時，美國外交家已設法勸服蘇俄同意結束寮國內戰及使寮國中立化之一項方案。在寮國之靈通人士昨日謂：美國經已把其駐寮軍事代表團人員由一百人增至二百人，且增加飛機、彈藥及其他供應。至于蘇共戰鬥寮國，三月來亦不斷獲得蘇俄之軍火供應。彼等并獲得北越一個技術人員之協助。國務院證實美國駐寮軍事代表團新已加強，惟謂正確人數，并未知道。國務院謂美國并未以大批軍械運往寮國。

【永珍十八日合衆國際社電】寮國政府軍，昨日在離永珍二十公里之地方與戰鬥寮國一隊游擊隊發生短戰。各項死傷數字，並未能匯悉。政府軍部隊，於上午一時曾用迫擊砲向一個懷疑該等游擊隊所藏匿之地區，猛烈轟擊。據傳，戰鬥在[illegible]公路上[illegible]交通綫。

亞洲觀察家展望東約國會議
對付寮國危機將無行動表示
會議本月底在曼谷舉行

【東京十八日合衆國際社電】當東南亞公約組織於本月（三月廿七日至卅日）在曼谷召開部長理事會會議時，寮國之局勢定將獲得一個主要之地位。惟自東京以至曼谷之亞洲各國首都之觀察家，則一致認爲東八國防衛機構之部長，對寮局將有衆多討論而無法加以解決。若干人士甚且相信，除非東南亞公約組織採取行動，以阻止共黨對寮國之干涉，否則，此次會議，可能爲東南亞公約組織結束其作爲一個有效聯約之開端。惟此項看法，並非大多數人士之見解。自寮國危機於去年秋間發生以來，東南亞公約組織曾召開若干次低級會議，惟該公約組織所採取之行動，僅係發表聲明，譴責共黨干涉寮國，并警告彼等不可染指。支持東南亞公約之人士則謂，除非共黨干涉行動之規模，能予以更爲確切之證實，否則，此區域組織所能採取而不致增加廣泛衝突危險之行動。若干批評家謂：該組織未能採取更嚴正之行動，適足以鼓勵共黨進一步干涉行動。若干人士提議東南亞公約部隊派遣其武力，甚至直接加以干預，惟美國對派遣武力一事，主張採取謹慎態度。國務卿魯斯克於出席本月之東南亞公約組織會議時，可能仍貫徹此項政策。

【曼谷十八日泛亞社電】出席東南亞公約組織軍事顧問會議之各會員國軍事首長，定明後兩天先後到達此間。此一會議將於二十二日開始，明晚首先到達者將爲澳洲之陶林海軍中將，至於紐西蘭之魏爾琛陸軍少將，法國之奧托里海軍上將，菲律賓之卡布爾陸軍中將，與巴基斯坦之阿思哈空軍元帥，均定二十日抵此。最後到達者將爲美國之費爾特海軍上將（太平洋區美軍總司令）與英國之蘇爾

印度副總理抨擊中共
殘殺人民數以百萬計
尚敢侈言有驚人成就

【麻州北安普頓十八日合衆國際社電】主持外交問題之印度副總理梅農夫人，昨晚抨擊當數以百萬計之人民在中國大陸被殺害之際，中共政府尚敢宣傳其「驚人之成就」。伊在史密斯學院發表演說，論及印度之外交政策時，謂雖則中共之外交政策「在目前試圖孤立吾人」，印度仍贊成其進入聯合國。

日官方如與中共談判
我政府可能杯葛日貨

【台北十八日美聯社電】中華民國官員暗示：彼等將反對日本與中共舉行政府與政府間談判之行動。中國官方於星期五日發表同項聲明，表示中國政府刻正注視日本現時對北平之建議。惟中華民國人士拒絕說明：倘東京現時對其與北平大使級談判之言論，果成事實，則彼等將施以何種壓力。一般忖測，則謂中國政府將以杯葛日貨爲威脅，一若彼等於一九五八年成功地勸阻日本禁止中共貿易代表團懸掛旗幟者然。此間若干官員之恐懼，係政府與政府間之談判，將等於日本事實上承認中共，此對中國政府實爲一項打擊。

日火箭試驗場
左右兩派發生打鬥

【東京十八日泛亞社電】日左派學生及村民，昨晚在日本未來火箭試驗場址所在之新島，與右派份子大打出手，受傷者計廿人左右，其中包括左派學生右派份子及警察共三名。左派學生及右派份子，從昨晚八時起，即不斷發生騷擾，迨十一時三十分，右派份子終於動手，警察三百名趕抵新島，鎮壓後，此場風波始暫告平息。左派學生及右派份子自從上月五日以來，已在新島上因反對及擁護建造火箭試驗場事五次動武。

中共威脅國際和平
美十三航空隊司令稱

【馬尼剌十八日泛亞社電】駐菲之美第十三航空隊司令摩曼少將，昨日在伊洛科斯省之維干市向當地扶輪會發表演說稱：「中共乃今日世界和平之最大威脅者。」渠謂美軍決心履行其在遠東地區之防禦義務，駐菲之美第十三航空隊力量足以制止侵略者之行動。摩曼對中共大施抨擊稱：「中共完全漠視基本人權，將全國變爲一個大奴工營，另由蘇聯給予技術協助，使其隨時隨地成爲世界之威脅者。」

不理大陸遍地飢民
中共購緬米運往古巴
一萬六千噸裝船運出

【仰光十八日法新社電】中共所購買之緬甸食米約一萬六千噸，刻已運往古巴。黎巴嫩船「亞狄哥斯」號，已於星期四日離開仰光，俾將食米九千五百噸運交古巴。另一貨船「尤里亞馬斯」號，刻正裝載食米六千五百噸，準備運往夏灣拿。此批食米并非由古巴直接向緬甸購買，而爲中共今年所購買之三萬五千噸食米之一部。根據緬甸貿易部長於今年初訪問北平時簽訂之協定，緬方將自中共方面獲得古巴糖六千噸。

囍

次男　鶴壽
長女　詠軒　昨日結婚辱承
政府長官紳商名流各方友好親臨致賀
既錫褒詞并貽厚貺隆情優渥感紉五中
冠蓋雲來更增光寵祇以招待未週良用
歉仄謹申謝悃還祈鑒諒

丁熊照
曾國屏　謹啓

拍賣陸軍部之剩餘車輛及物資　廣告

茲承軍政部大臣之命定於一九六一年三月二十二日星期三日上午十時三十分在皇后大道中五號法國銀行大廈士庫梳沙拍賣行內拍賣現存在九龍塘第六軍需庫可貨部，九龍界限街老街第四兵營，深水埗第306機械工程部士多，皇后大道東威非路兵房辦事處，新界石崗兵房，新界粉嶺芬花園兵房，之三噸貨車二十一架，一噸貨車一架，電單車二十一架，士丹蘊吉房車式架，車頭十二架，外吠，燒爐，車床，刨床，捲吏機，發電機，工程用具，燒焊機，乳膠，汽車零件，廚房新舊用具，布草，衣服，訊號什物，電池，傢私，毛毯，鐵鍊，千里鏡，什銅子彈殼，（該批子彈殼祗限沽與持有買賣此種貨物之牌照商）汽車新零件，帆布帳幕，什錫鉛，雜木料，廢鋼，廢鐵，文具用品，泥斗車，英國車，推泥機，冷氣機，電雪櫃，各式電器，水泵，石屎機，瀝具漆油，水喉配件，等等，欲投買者請來本行取看貨品目錄表及拍賣章程，投得者須於下錘後即交定銀現款五成其餘限翌日上午前交清現款。

電話三一八六七　梳沙拍賣行啓

Firestone!

總代理
衛利韓國際貿易公司
滙豐大廈三一六室
電話：弍七一弍弍　三七一六九

發士通
原子無喉普通黑白輪膠胎
經濟安全耐用持久

伊人　免漿恤

慶祝設廠12週年紀念

特價五折發售
優待各界
獲獎免漿恤（長袖）
每件 $3.75
顏色分 —白，藍，杏—

門市部：
九龍旺角 弥敦道626號（即新華酒樓地下）
銅鑼灣 軒尼詩道529號
中區 德輔道中32號

你今日有「發財」嗎？

請吸
發財
美國煙
廿枝裝
每包五毫

承鉅主命將下開貴重物業當衆出投

啓者拍賣人羅勿兄弟行定期於一九六一年三月廿二日（即星期三日）下午三時正在香港域多利皇后街必打行士庫本拍賣行內將下開物業作一單當衆出投
其詳細如下
該物業坐落香港英皇道在田土廳登記爲內地段五三七九號之分段A及該地之附加地連同上蓋建築物即天后廟道十七號內照當時業主與政府簽署之出售合約在田土廳登記爲三八四七號內所載各節管業其後於一九五八年四月一日由登記總署署長簽署之兩件一通對該出售合約內容有所修改該兩件亦經在田土廳登記其號碼爲二七四八四四九號（該出售合約及該兩件以下簡稱合約）
該地面積約二千三百四十六英方尺
地稅：照合約內所註明之地稅按面積比例分配
欲知詳細及投買章程請到買主律師或拍賣人羅勿兄弟行便知

香港渣甸行買主律師羅文錦律師樓
拍賣人羅勿兄弟行　同啓
一九六一年三月八日

潮僑食品業商會通告

本會定期三月二十八日（星期二）下午二時召開第二次週年會員大會報告會務及選舉第三屆理事及監事等事宜除分告外特再登報週知敬希依時踴躍參加爲荷
此通告
本會會員
理事長 林逸卿
副理事長 李丙坤 周劻卿
一九六一年三月十八日

聲明啓事

本堂先祖遺下香港凰洲之產業係本堂四房子孫共同管業如有被押及出售等情必經本堂四房子孫共同簽署方爲有效切勿私相授受以免自悞特此聲明
陳俊德堂

香港政府公告

爲聘請公務員事
⊖（甲）助理教育官（男性及女性）各數名
（乙）檢定教師（男性及女性）各數名
（丙）小學教師（男性及女性）各數名
（教育司署）
⊜防治虫鼠助理員（女性）數名
（市政事務署衛生科）
有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。
此告

葡屬安哥拉邊境吃緊 爆發連串恐怖事件 黑人揮刀屠殺白人

大批難民與傷者乘機抵達羅安達城 葡屬奧波多發生反美示威

【葡萄牙奧波多十八日合衆國際社電】今日，此間之美國領事館前出現數百示威羣衆，要求美國放棄關於葡屬亞速羣島之空軍基地。示威者後遭警察驅散，未發生事故。（法京巴黎之法國官方稱：葡國駐巴黎大使館上曾出現類似之示威，示威者不久即遭驅散。）

【葡屬安哥拉首邑羅安達城十八日美聯社電】自本星期三起，有黑人揮動大砍刀掀起連串反白人之流血事件，在葡屬安哥拉邊境近剛果邊界處殺害殺傷大批拓殖者。（葡京里斯本收到葡萄牙通訊社之報導稱：上述持武器之恐怖份子係自剛果境內進入葡屬安哥拉，或日此等恐怖份子係「異國人」。）自羅安達城首接獲出之消息中，則未來及此等恐怖份子係何國人。羅安達城人士現有一項問題，即葡萄牙是否力能防止安哥拉發生剛果境內所見殺戮慘劇一般之屠殺事件？新聞消息報道稱四十小時後，難民在此所述之若干細節現已向外宣佈。上述難民稱：自本星期三清晨起，馬拿拉、烏格、圭特克斯瑪、圭巴佐西地周圍之白人（特別是白人拓殖者）會遭兇猛襲擊。首批難民稱：當日清晨突然發生流血暴亂事件，數以百計之黑人狙襲偏僻之地與拓殖場，砍死男女成人與兒童。當日有九名重傷者由飛機送來此間，其中一人於昨晚斃命。本星期四，有另批不幸者抵此，各人均遭大刀砍傷，傷狀可怖。安哥拉航空公司之飛機正在羅安達城與安哥拉北部地區間作穿梭飛行，將軍隊運北部地區，而將難民（包括婦女與兒童）運來此間，使人憶及去年之剛果事件，即該公司之飛機曾在去年將數以千計之比利時難民自剛果運出。目前大雨滂沱，對鎮壓行動有所妨礙，然據葡屬安哥拉當局表示：自信力能阻止恐怖活動之浪潮。一般認為：此等恐怖活動與近數年來英屬肯尼亞境內毛毛族之恐怖活動相似。

【里斯本十八日合衆國際社電】葡萄牙政府今日稱：剛果恐怖份子於星期三及星期四晚屠殺居住於安哥拉北部邊境之葡國男子與婦孺。雖今日之「大衆日報」謂：從剛果方面前來之襲擊者於攻掠一個農村時，曾殺死歐籍人廿八名，但葡國政府之佈告則未發表正式之死傷數字。

南非反對黨計劃發動 全國抗議性示威集會 譴責韋武德退出行動

南非國內情勢惡劣可能發生分裂

【約翰尼斯堡十八日美聯社電】據報：南非總理韋武德之政敵，刻正計劃在全國發動舉行連串抗議性之集會，譴責韋氏使南非退出英聯邦。韋氏之國民黨人，則計劃於約翰尼斯堡及開普敦機場使韋氏獲得盛大歡迎，反對黨人則計劃從事對付。此種情緒，暗示南非國內定將因韋氏之行動而告分裂。特感憤怒者為講英語之白人與此等白人所辦之若干報紙，斥韋氏於他人抨擊其種族政策之下無使南非讓為英聯邦成員國之良心。此等白人同時深恐韋氏會使南非退出聯合國，而令南非更形孤立。韋氏放棄稱：英聯邦下跟非洲國家懷敵視態度之成員國，擬強迫南非採納種族混和生活之政策，乃干涉南非之內政。約翰尼斯堡之「湯區每日郵報」，則斥韋氏此般係大批議之把戲。約翰尼斯堡之市長與若干市議員，決定不參加今年五月底南非依韋氏意旨宣佈改立共和國時之慶典，該報對此決定會加喝采。

南非與英關係更密切 兩國防約將繼續生效

拒絕折衷案係不甘於內政遭外力干預

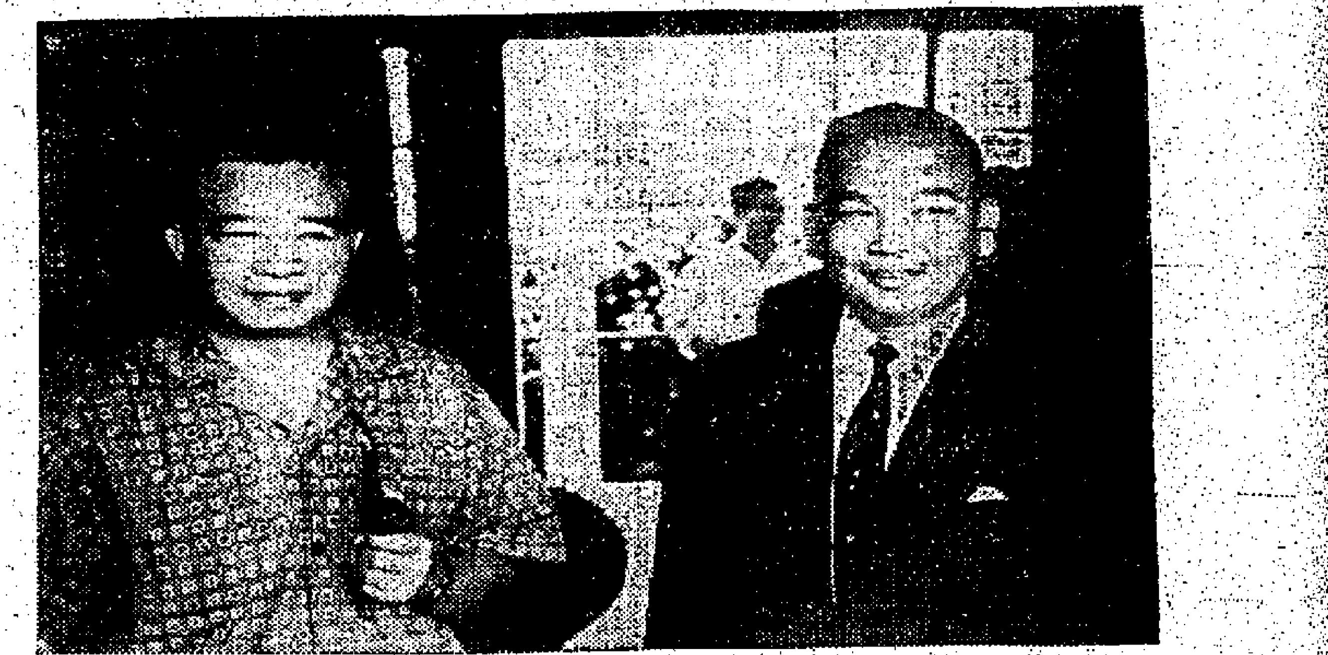
韋武德在倫敦廣播稱

【倫敦十八日路透社電】南非總理韋武德今日在此廣播稱：渠以為南非與英國之關係，將因其退出聯邦而改進。渠對記者招待會謂：「英國現能以其一己之方法與其他之聯邦國家團結，而紙能繼續談求聯邦內兩個集團之諒解。英國與南非之關係，在一個較遠的期間，能在一種共同方面之利益之合作精神中繼續保持。」韋武德稱：渠希望一種類似英國與愛爾蘭之特別關係，亦將發生於英國與南非之間。韋武德謂：渠相信兩國之防衛協約能繼續生效，特別關於西門斯鎮海軍基地之使用。但渠又謂：「當然，余不能代表兩國發言，雙方將需討論此事，此項討論定將於下一兩個月內舉行。」有詢以是否影響南非與聯合國之關係者，渠答稱：否，此是兩件事，「而且彼此無關」。有詢以何以不接納其他總理之建議，以南非退出英聯邦一事發表一項不同意種族政策之聲明，而同時使南非繼續為英聯邦一份子之折衷方案者，韋武德稱：渠間之此項折衷，並非偏採納一項表達雙方觀點之以前方案，但渠不欲接受干預南非之內部政策一事將變成一個新成例，因各成員國可能隨時動議排斥。

聯邦政策遭受挫折後 英可能與歐洲建立密切關係

麥美倫將與甘迺迪討論此項問題

【倫敦十八日合衆國際社電】國際政界方面之權威人士昨日表示：由於英國之聯邦策略挫折結果，英國可能更加對歐洲接近。南非從英聯邦中退出，此事已增強保守黨政府中贊成英國與歐洲更密切關係之人士手腕。英國與日漸長成之歐洲六國集團間之不安定關係，曾使英國政府於最近數月內煩惱異常。此方面人士稱：現似英國可能再度思考，並作一個可能於今後期間與歐洲成立更密切關係之大決策。但聞英國政府現方辯手段討其對歐洲六國集團之立場一事，是與英聯邦內最近之危險發展有關。英國政府現可能更傾向於採取一項與此歐洲集團妥協之態度，作為其避免有可能孤立危險之長程政策之一部份。預料首相麥美倫下月在華盛頓與甘迺迪總統會談時，討論此問題。



諾沙旺與蘇佛瑪會晤

前寮國總理蘇佛瑪親王（左圖）與永珍政府副總理諾沙旺將軍，於三月十日在金邊蘇佛瑪之別墅舉行會談。彼等曾對於結束寮國危機之五點計劃，獲致協議（編者按：因蘇佛瑪拒絕履行和解會談之諾言，不顧而去，已於十五日離開金邊，使和平解決寮局之希望宣佈失敗。）圖爲蘇佛瑪與諾沙旺兩人當時在金邊會談時所拍攝之照片。（美聯社）

巴黎市區發生連串炸彈事件

【巴黎十八日法新社電】當法國政府與阿爾及利亞叛徒之談判日期接近之時，巴黎區內昨晚與今晨發生四顆炸彈，或「莫洛托夫雞尾酒」式炸彈爆炸。在子夜過後不久爆發之一顆炸彈，使戴高樂派同盟所用之一所建築物遭受損壞。在任何一次爆炸中，未聞有生命死傷之報導。

剛果境內蠻人 持帶弓矢巡 揚言殺光白人

【利奧波德維爾十八日路透社電】此間聯合國軍事來源方面今日稱：剛果部隊正組強而有力之巡邏隊，以保護開馬省境內有數以百計之歐籍人士。此等蠻族人持弓矢在鄉村地區巡邏，有發動另一股恐怖活動浪潮之勢。此等蠻族人揚言將歐洲人殺光，渠等頭披豹皮，集中於肯……

我在美接收 船塢登陸艦 月底駛抵台

【高雄十八日中央社電】中國海軍在美國接收的一艘船塢登陸艦，已自美國啟航返國，將于本月底到達此間基地。

南韓大學生五千人 在大邱舉行反政府示威

【漢城十八日法新社電】南韓大學生約五千人，今天在大邱發動一大反政府示威，此次反政府示威，係自去年八月張勉執政以來之首次。學生不顧下雨，高舉火炬遊行示威，抨擊張勉企圖訂反共及反示威法案，以壓制自由。一若李承晚時代之專制，警方在旁注觀今天之示威，惟恐發生衝突。

蒙面賊闖入大野私邸 索取巨款救恩人之命

事後謂將拚命賺錢償還大野

【東京十八日法新社電】蒙面盜一名，今晨闖入日自由民主黨副總裁大野伴睦之東京私邸，搶去六十萬日元。據大野告警察謂：渠今日清晨在床上突然驚醒，發現一蒙面大漢以利刃向渠威脅。渠以為該大漢有意施行搶手，乃企圖伸出右臂抵擋，同時詢問該大漢是否「政治陰謀份子」。該大漢答以「否」。渠所欲者係錢財，以「救其恩人之命」。大野之右腕即受微傷。大野將六十萬元現款交給大漢，並準備再予一萬元，該大漢拒之謂：「已經夠了」。渠除向大野道謝外，並謂：一定拚命工作賺錢，以將此款還給大野。

羅斯福夫人發表謬論 美政府嚴正立場聲明

獲美議員與輿論讚揚

【華盛頓十七日中央社電】甘迺迪政府否認羅斯福夫人所發表有關中華民國的評論，受到一位共和黨議員的讚譽。羅斯福夫人為已故羅斯福總統遺孀，現任駐聯合國一代表。她最近曾在馬薩諸塞州發表演說中稱：「中華民國事實上并不代表中國。」幾天以後，國務院通知中國政府稱：羅斯福夫人的意見，「并不代表美國政府的意見」。在美國衆議院代表密歇根州第三區的衆議員約翰生，昨日在衆議院發表的一篇演說中稱：甘迺迪政府「否認」羅斯福夫人的意見，使他感到「欣慰」。

【舊金山十七日中央社電】「奧克蘭論壇報」今日在社論中稱：國務院之否認羅斯福夫人的意見，……

拉曼預料印尼國內 將發生紛擾事件

對荷印拒絕調解建議表示遺憾

印尼外部顧問建議向荷致送最後通牒

【倫敦十八日路透社電】馬來亞聯合邦總理拉曼今日在此間之記者招待會稱：渠預見印尼國內有事發生，因荷蘭拒絕接納渠之調解建議，而渠對於此事更多苦痛而已。拉曼稱：倘有任何紛擾之事發生，渠將引以為憾。渠又謂：倘印尼國內有任何事故，「其他國家會受牽連」。然一人僅能作為調停人而已，余祗能盡力。拉曼提議印尼與荷蘭各自撤出西紐幾內亞，移交聯合國托管，但荷蘭拒絕接納，而渠對於此事不能再有任何辦法。「因此，余祗能在雙方有解決本問題之願望下，才有成功可能。」關於南非退出英聯邦一事，拉曼稱：此事將「增大英聯邦團結之力量」。

【阿姆斯特丹十八日合衆國際社電】此間「電訊日報」今日稱：印尼外交部顧問已向政府建議，向荷蘭致送最後通牒，限其在一年或兩年之內，將西紐幾內亞交給印尼。此「電訊日報」指明……

赴台觀光旅客 免辦簽證辦法 可能繼續施行

【台北十八日中央社電】國際觀光旅客在台灣停留七十二小時，免辦簽證，已實施五個月，將於四月底屆滿。交通部觀光事業小組今日開會，認為該辦法試辦成績優異，來台觀光的旅客，已有顯著增加。

羅斯克與葛羅米柯會談 指摘蘇干預寮局 使國際氣氛緊張

老克函錫漢諾克促開寮管制委會

【華盛頓十八日合衆國際社電】美國務卿羅斯克將於明日會晤蘇外長葛羅米柯，將使談判改進國際氣氛，美國要求蘇聯停止其在寮國之干預行動。

【華盛頓十八日法新社電】美國務卿羅斯克已邀請蘇外長葛羅米柯，在明日（星期六）到國務院共進午餐。一國務院公報稱：此次會議可以使兩人有機會討論兩國有關之國際問題。此係羅斯克與葛羅米柯會面之首次。

【金邊十八日法新社電】據本日透露：蘇聯總理克魯雪夫，會要求寮國國際管制委員會，儘速在新德里召開一次會議。克魯雪夫致柬埔寨國家元首錫漢諾克之一封信函中宣稱：「一九五四年日內瓦會議所成立之該委員會，應在可能內迅速恢復其活動。」克魯雪夫之覆信，係對於錫漢諾克在此間公開發表，錫漢諾克在其覆函中，對於召開該一項國際會議之可能性，表示「因有某種不悅」問題，主要以美國為然，該國似不願允許中共及北越參加」。

華爾街日報警告稱 提防中共施行詭計 妄圖滲入裁軍談判

鮑寧博士發表演說竟爲中共張目

【紐約十七日中央社專電】「華爾街日報」今日在社論中對於中共之是否會遵重世界的輿論，及遵守未來的任何裁軍協定，表示感到懷疑。該報是由於一則有關此事的華府消息而刊出這篇社論。據「紐約時報」昨日的一則電訊稱：蘇俄提出建議說：一項全面的東西方裁軍協定，及一項禁止核子武器試驗的協定，將引起全世界大衆的贊可，而將使北平方面難以不遵守其規定。這家商業性的報紙，對此加以評論稱：「蘇俄的這個『推理』若非也在西方國家的首都發表的話，或許是不值得予以多大注意的。他們辯稱：中共不能不遵守一項為世界輿論所普遍贊可的禁試原子彈協定的規定。但當我們被告以中共將響應世界的輿論時，我們想到了韓戰，及中共之如何攻擊成爲世界輿論的一種具體表現的聯合國部隊，並且在韓戰以後的十年，聯合國的談判代表們，仍在設法和中共孜孜從事覓致全世界人民所非常渴望的和平。」

【俄亥俄州克里夫蘭十八日合衆國際社電】因言論而引起爭辯之科學家鮑寧博士昨晚稱：人類在「心理健全方面獲得一個巨大轉變，以阻止文明之被毀滅，此其時矣」。該位一九五四年諾貝爾獎得主，昨在美國人道學會會議中謂：人類在處理軍備競賽方面，面臨兩項抉擇，其一爲繼續無限制地競賽下去，另一爲進行全球性裁軍，以國際公法替代戰爭。渠謂：「余相信吾人能夠戰勝不道德，使世界各國人放棄戰爭，余相信吾人必能夠呼籲採取有定行動，把中共帶入世界國家社會內。」渠呼籲：中共大概將快擁有核子武器，所以美國應嘗試把中共列入世界裁軍談判內。

共黨滲入菲最高學府 菲參院通過決予徹查

該校某哲學教授與研究院一名主任 均曾對學生施行洗腦利便共黨滲透

【馬尼剌十八日法新社電】菲參議院，昨無異議一致通過「徹查共黨滲入菲律賓大學」案。具有該大學校友身份之參議員巴狄拉發言時，堅持政府具有調查國立大學之權利。渠發言後，參議員狄諾斯即提出徹查案，獲得一致通過。巴狄拉參議員屬於反對黨，但渠認為共黨滲入國家最高學府之事，乃一嚴重之事件。渠特別指出該校之某哲學教授與研究院之一名主任，曾對學生施行「洗腦」，以利共黨之滲透工作。巴狄拉主張政府行使權……

【馬尼剌十八日法新社電】菲參院昨日通過徹查共黨滲透菲律賓大學案，已獲得輿論之支持。英文「馬尼剌時報」今日以「必須徹查」爲題，謂共黨之滲入教育界，關係整個國家安全，菲大學生依據憲法，有和平示威之權利，……三千之菲大學生，因上週會有數近反對國會討論此案而舉行示威。

哈里曼在新德里招待記者 強調美渴望裁軍協議

中共是否將會參加裁軍談判殊難逆料

【新德里十八日美聯社電】美國巡迴大使哈里曼今日在此間之記者招待會稱：美國渴望達成裁軍協議。渠謂：印度從未有請求軍事援助。哈里曼受詢及中共是否可能參加裁軍會議之一項詢問稱：能得中共之協議，將係至所願望。渠強調說明美國政府會堅持需要對裁軍問題繼續會商，及使獲致一項協議。哈里曼並謂：美國對於剛果問題，充份支持聯合國及聯合國秘書長哈馬紹。

哈氏明飛往巴基斯坦會商

【華盛頓十八日美聯社電】美國國務院今日宣佈：美國巡迴大使哈里曼，將於三月廿日與巴基斯坦總統會商，彼由倫敦英聯邦會議回返此間之後，哈里曼在印度與尼赫魯總理會商，於星期二同返新德里，將飛往巴基斯坦。哈里曼答詢謂：巴基斯坦係東南亞公約組織一個會員國，因此該國獲得軍事援助。

對中共入聯國問題 日本正鄭重研究中

日外相在衆院表示

【東京十八日法新社電】日外相小坂善太郎，昨在衆院外委會謂：日正鄭重研究中共進入聯合國問題，惟須待此問題在各方面對日本之得失利害均加以探測後，始決定政策。渠個人竭力反對不經適當審議而促解決任何問題。

法與北非和談 將在法邊舉行

克林將軍北非代表團出席

【突尼斯十八日美聯社電】阿爾及利亞叛亂份子所組政府，昨日宣佈經已採取步驟，準備與法國代表展開談判。該政府宣傳部下政治局之局長奧門吉爾，計劃於三日內離此前往瑞士與法國商討技術問題。主要談判將可能於法國東南境內地近瑞士邊境之地區舉行。巴黎方面之報導，提及可能在艾維安舉行。阿爾及利亞叛亂份子所組政府之代表團，將由該政府之副總理兼外長克林將軍率領。初步談判（可能需時兩周）完成後，該政府之總理阿巴斯將親自參加談判。和談代表團之一部份可能設於瑞士，成員料將於下週末在巴黎與突尼斯一同宣佈。

【巴黎十八日法新社電】據可靠消息稱：法國伊維安之……或將被選為法國代表商討結束阿爾及利亞戰爭之未來談判，法政府與「阿爾及利亞共和國臨時政府」之地點。

禁試核子談判 週二恢復舉行

英美準備提出新建議

【日內瓦十八日美聯社電】英、美、蘇三國禁止核子試驗談判，將於星期二復會時，英美兩國準備向蘇聯提出關於禁試問題之新建議。此建議承認完全防止欺騙之可能監察與偵察制度永不能成功而起草者。英美兩國從事此建議之工作人員以爲，此項西方新建議，將可供蘇聯誠意之一種試驗。

蘇將取消 新聞檢查

【倫敦十八日路透社電】西方外交人員今日稱：蘇聯將於下星期一起，取消對外國記者拍發新聞之新聞檢查，此一辦法，將結束蘇聯國內自由傳遞新聞之限制。

葉公超訪晤羅斯克 交換世界問題意見

【華盛頓十七日路透社電】據美國國務院發言人稱：中國駐美大使葉公超，今日與國務卿羅斯克會晤三十分鐘後對記者稱：晤談之人只交換世界問題之意見，未有討論特殊問題。

中非逾期居留僑民 菲國會領袖建議交換

羅慕斯曾指摘菲國會領袖謂拘禁逾期居留華人不當

【馬尼剌十八日法新社電】菲國會領袖建議，拘禁逾期居留菲國之二千七百名華人，以迫使中國政府接受彼等返台灣之菲人。此項由衆院議長伊尼格斯所提出之辦法，係將逾期居留之菲人進行交換。

中共指美機 飛中共領空

【東京十八日美聯社電】北平電台稱：中共「外交部」發言人，今日指稱美國軍機，兩度侵入其領空，因而向美國提出第一百三十七次「嚴重警告」。

我國官方保持緘默 傳中共開放上海說

【台北十八日法新社電】中華民國人士對外傳中共與美國刻正經由波蘭談判一項協約一說，保持緘默。據悉：此項協約相信將「開放上海」。「南華早報」之報導稱：此項協約將與中共可能加入聯合國一事發生關連。按：中國當局曾於推動救飢運動時，請求西方力促中共開放若干港口，以便將救濟品運交大陸人民。

粵共「整風整社」 向下級共幹開刀 圖平息飢民憤怒

潮陽一公社共幹被勞改

【台北十八日中央社電】據來自敵後消息：在共匪「整風整社」的過程中，殘害低級匪幹，以平息飢餓民衆憤怒的事件，已日有所聞。潮陽縣匪「古堤人民公社」社長和「黨委書記」，各被判「勞改」五年一事，即為例證。據東潮陽縣海門市匪「古堤人民公社」農民一萬八千多人，由於每人每日僅配米三市兩，實在飢餓難熬，曾於今年一月二十五日，聚集「公社」辦公地點，要求「公社」撥出存糧，並要求「公社」和「黨委書記」許炳炎，將存糧的百分之六十。最後這判那兩個下級匪幹每人「勞改」五年。

蘇佛瑪游說後 緬宣佈參加十四國會議

【仰光十八日法新社電】前寮國總理蘇佛瑪親王與緬甸總理宇努昨日晤談後，緬甸政府已發表聯合公報，宣佈緬政府已同意參加柬國王子錫漢諾克所建議之十四國會議。緬方之改變原有立場，乃蘇佛瑪遊說之結果。聯合公報稱：「為建立寮國之和平安定起見，寮國之各項對立派有達成真正全面協議之必要，任何結束寮國紛爭之解決，必須先獲得各主要派之接受，才有成功可能。蘇佛瑪親王認為，召開十四國會議之日期與地點，現已獲得各主要派之接受，因之緬政府自願參加此一會議。」

法前總理比奈 昨飛金門前綫視察 盛讚國軍士氣激昂

【金門十八日中央社電】法國前總理比奈，今日飛來前線參觀後，認為金門是「守衛自由中國的重要位置」，不但保衛了自由中國，且也保障了世界的安全與和平。這位對法國經濟復興有很大貢獻的政治家，今日上午和隨同他來訪問的法國毛紡業鉅子索遜夫婦，飛到金門前綫，當天下午飛回了台北。他們曾到金門防衛司令部聽取簡報，到太武山公墓公祭中國軍陣亡將士，然後到太武山瞭望共匪區大陸，並參觀前綫國軍的軍營設施和金門城區。

歐遊漫記 潘仁昌

五 一個強烈的對比

午後改由一位「自由大學」經濟系的畢業生，領導我們到東柏林遊覽。東、西柏林的進出口，是「勃蘭登堡門」，這是自由與奴役的分界線。在這門的兩邊，各有幾名東、西柏林的警察和海關人員在安靜地執行職務，既無鐵絲網，也沒有壕溝。門前的大道，是有名的「沙洛中堡大道」，現在西柏林政府已把它改名爲「一九五三年六月十七日大道」，來紀念一九五三年六月十七日這個血腥的日子。當日東柏林工人因抗議東德政府宣佈增加工作量，舉行示威運動，不久即擴大到東德各地，使得共黨政權不能不向蘇軍請兵鎮壓，對工人大施屠殺。

在西柏林區內近勃蘭登堡門處，却有一座蘇軍陣亡將士墓，經常有蘇俄兵士在守衛。墓前的蘇聯坦克車，據說是最先開入柏林的。圓拱型的照壁上，刻着蘇軍在進攻柏林的陣亡將士姓名。這是蘇俄在西柏林的唯一東西，也是蘇軍在西柏林出現的唯一地方。

有人說從西柏林進入東柏林是如何嚴重，要簽立文件表示一切責任自負，可是我們這天却一點麻煩都沒有。汽車駛過勃蘭登堡門後，在距門十數碼處停下，一個東柏林警察踱上來，向車裏看一看，跟導遊的德國學生說了幾句，由他出示他本人的身份證，這警察便揚手叫我們前行。對於季康兄和筆者一點沒有查問，也沒有察看我們的旅行證件。不過，我們當天並非乘坐公共交通工具，這點有無關係，却不得而知了。

車行不久，我們的嚮導指給我們看一條「史達林街」，這條街原名「法蘭克福街」，東柏林共黨政權為討好老子起見，才改了這個街名。我們的嚮導很幽默的說，自從赫魯雪夫要鞭屍以後，這條街為什麼不再改名，那就天曉得。

這位青年大學生還指出這條街一些新建的住宅，說因爲建築粗劣，所以東柏林當局要在屋前補種了一列很密的樹，希望當夏天樹葉婆娑的時候，能夠把這些屋宇的醜惡處遮掩起。他又駛車轉入史達林街的後面，讓我們看看那裏的淒涼情形。

車續前行，沿途所見，房子多是破舊的，路旁戰時受過破壞而現在未有重建的空地很多。我們經過昔日希特勒的總理府，現已成為一片廢墟，祗豎立了幾條鐵柱，有一塊建築工地，祗不過打了地基，沒有加上混凝土，而工程已全部停頓，這可見東柏林的經濟與建設情況是怎樣的了。

筆者對東、西柏林綜合觀感是：當你越過勃蘭登堡門，你便可以感覺到氣氛上的不同。在西柏林是熙來攘往，店舖貨物充斥，燈火通明，行人衣服光鮮，而都表情愉快；而東柏林呢？則路人稀疏，面有菜色，衣服也多陳舊，街道上亦陰暗，甚少商店。這種強烈的對比，雖然是一個遊客，也很容易察覺的。

我們離開東柏林的時候，亦毫無困難，祗是兩方的警察向這位德國學生說問幾句話便了。（未完）

圖片說明 右上圖：自由與奴役的分界線──勃蘭登堡門（夜景） 右下圖：西柏林「自由大學」校舍一部份 左圖：東柏林街頭景色

社論

「毛主席萬歲！大陸人民該死！」

——「偉大的毛主席」所成功的就是大陸「偉大的災害」！

毛澤東奪取大陸，建立王朝，無論他的手段如何，總有他的成功。但經過十一年來，毛澤東的成功，也就是毛澤東的失敗。一個最大的事實證明，這刻大陸所遭遇有史以來未之前有的人爲饑荒，可說是集歷代暴虐王朝最殘忍、最低能的大成，也可以說是毛澤東所不可否認的最悽慘失敗。

毛澤東及其嘍囉說，這是天災。我們不否認一部份是屬於天災，這種天災，歷史上也有過不少的。可是歷代統治者都有誠意盡力救災之舉，而毛政權獨無，此其一。歷代天災，經過一度、兩度之後，思所以防災，其災自止，而大陸自一九五四年以來，年年天災，年年災情擴大，以迄於一九六零年，延綿七年，愈來愈深，這究竟是出於天意故與毛澤東作對，抑係中共太過低能呢？此其二。每年天災，毛政權都驅使人民赤手去救災，甚至出於「肉身防洪」，今日發現，明日挖掘，除驅使人民生命之外，其實一是，又焉得不無災造災，有災加重？此其三。毛政權迫使人民去當炮灰，搞劉，去充民兵，消盡了生產力，而又迫使人民去依從他們所發明的所謂反科學方法，如什麼「密植」、「牛糞餵豬」、「雙軍交配」、「熊山麻雀」等等，破壞了生產條件，剝削迫使人民「苦戰」，一面「奴役」，一面「控制肚子」，使生產成爲每天兩其十七小時以上的苦工，更要參加政治訓練、開會、檢討、鬥爭，把社會活力撲鎖無餘。這是天災呢？還是人禍？此其四。災禍之來，以往之例，必爲倉有餘糧，民間亦有積蓄，在救災中，而毛政權惡彈飢賊，翻箱倒籠，或強出傾販外滙，或實獻蘇俄主子，或製飢餓荒，預伏饑寒殘過的陰謀，或出作軍糧，任令蛀腐而不救濟饑荒，這是歷史上所有過的奇災嗎？此其五。此五者，誰都可以見到，這是「毛災」，不是「天災」。

人們不會忘記，每一年的天災過後，毛幫誰是大吹大擂，說什麼「救災大功告成」，「黨領導戰勝了洪災」，「黨領導戰勝了旱災」，毛澤東且大吟其詩：「借問瘟神何處去？紙船明燭照天燒」，洋洋得意。但得意不久，洪災又來了，旱災又來了，於是，他們祇好厚着臉皮說：「特大洪災」，「百年來未有的旱災」，甚至不勝滑稽地說：「這是國民黨遺留下來的災害」。他們自己不承認低能無知，不承認作孽胡爲，祇知怨天，祇知尤人，這是歷史上所未曾有過的笑話。而且不祇是笑話，而是人間最大的慘劇。然而，他們還吹噓「偉大毛主席的賢明領導成功」，「黨的組織領導成功」呢。

且看毛澤東和黨的領導吧：

一、毛澤東在其沁園春一詞中，非笑秦皇、漢武、唐宗、宋祖、成吉思汗，而自以爲遠邁前古，「數風流人物，還看今朝」，何等不可一世，然而，他的不可一世，卻是向大鼻子「一面倒」。——原來，他是靠主子俄共來奪得江山的，他就是主子的「兒皇帝」，可笑，他竟以石敬塘、劉豫、張邦昌的資格，來譏笑秦皇、漢武、唐宗、宋祖、成吉思汗，試問秦皇漢武等有向誰「一面倒」嗎？

二、這十一年來毛澤東殺了二千多萬的人民，奴役了六億七千五百萬的同胞，照理應該可以坐享太平的了，然而，據他們自己公布，到現在爲止，除了前年西藏爆發大規模反抗運動之外，每一年尚有數十萬宗的「反革命」案件發生，尤其最近各地迭起搶糧行動，甚至在「警戒之下」的北平市，亦如火如荼，爲什麼這些人都偏不服從「毛主席」的領導，偏不擁護「偉大的毛主席」呢？

三、毛澤東所謂「社會主義建設」，工業上所謂「十五年超過英國」，「全民大煉鋼」，農業上所謂「大躍進」，「特大豐收」，「萬斤畝」，現在事實如何呢？由「農業支援工業」，一變而爲「工業支援農業」，由「工業第一」，一變而爲「大辦農業，大辦糧食」，由所謂「豐衣足食」的「新社會」，一變而爲所謂「供應緊張」的大飢荒，這就是所謂「三面紅旗」的「社會主義建設」嗎？

四、毛澤東唯一傑作的「人民公社」制度，不顧黨內的反對，不顧主子的批評，悍然再接再厲，毀滅了人民的家庭，摧毀了人民的血汗，結果就是葬送整個農村崩潰，整個經濟體系枯竭，不得不承認「一窮二白」，「毛主席的領導成功」，就是如此。

五、毛澤東運用「陽謀」，誘「百花齊放」，來一網打盡」，亦即所謂「處理人民矛盾」，祇經過一次後，大陸智識分子，自噤其口，大呼「天皇聖明」，然而從他們繼續「整風」，繼續「反右」的事實證明了他們的內部矛盾，不祇並未消除，反而更加嚴重，這無疑證明了毛澤東的統治，已到了智窮力竭的地步。

六、毛澤東天天叫着「反美」，要美國「紙老虎」，天天叫着「一定解放台灣」，但十一年了，不祇台灣未被「解放」，而且要警告美國侵入「瓜國領海領空」已逾一百三十多次，難道敢對美國第七艦隊怎樣嗎？前年的「八、二三」數砲又如何？像這樣的吹技，不是「兩小時橫渡長江二十公里」那麼容易的。

七、毛澤東常常對大陸人民說：「蘇聯無私的援助」，所謂「無私」，就是以爛機器、廢軍火來剝取大陸的糧食、物資、人力，請問，這次大陸飢荒，俄共有一粒米施救嗎？不但不，反而壓迫中共加緊以糧食償付所謂貸款的利息。奴僕對主子唯有恭順了，何以主子對奴僕毫不施恩呢？難道「偉大毛主席」的賢明領導方法早已失靈？

僅僅這七點，也是誰也看到的七點，就是「毛主席和黨領導的偉大成功」，可惜這「偉大成功」，卻造成了大陸今日的「偉大災害」。

毛幫的歌詞是：「毛主席的恩情說不盡」，且聽，這些就是「毛主席恩情」的一斑，至此，我們不能不高呼：

「毛主席萬歲！大陸人民該死！」

各地通訊

政府提出龐大國家預算　印尼經濟更形動盪

收支預算比去年各增五成八成　赤字達一百六十六億五千萬盾

【本報耶加達航訊】由於印尼政府提出今年的國家預算數字龐大，赤字達一百六十六億五千萬盾以上，故本已動盪不安的印尼經濟，益形波動，物價不斷上升。倘蘇卡諾政府不能再有效地控制經濟，發展生產，或取得國外的援助，惡劣趨勢必更有增無已，而一發不可收拾。按印尼總統蘇卡諾在今年一月卅一日向國會特別會議上所發表的「一九六一年度財經訓詞」時，即指出在今年印尼的財經情況將有更加的危機。

原因是印尼於今年開始進行所謂「八年全面建設計劃」，每年固定撥三百億盾經費爲實施全面建設計劃用途，因此今年度的國家收支預算，也大大提高了。在收入方面預算爲六百六十億盾，比一九六〇年度的收入預算提高百分之五十（一九六〇年度收入預算爲四百四十億盾）。支出方面預算爲八百二十六億五千萬盾，比一九六〇年度預算多百分之八十强（一九六〇年支出預算爲四百六十億盾）。

如所週知，一年前，印尼國會在辯論印尼政府提出的一九六〇年度國家預算案時，即會引起國會和政府的關係惡化起來？當時，國會議員一般認爲：一九六〇年度國家預算案的支出爲四六〇億盾，收入爲四四〇億盾，不敷僅二十億盾是不現實的，議員們以一九五九年度國家預算案爲例，是年的實際支出爲四六〇億盾，收入僅二四〇億盾，收支比較原訂的赤字八十億盾多出一四〇億盾。故當時議員即指出政府所擬預算不切實際，要求政府重編再送國會審查，但蘇卡諾政府表示不同意，雙方僵持之後，于是印尼政府凍結國會，並以緊急法令方式規定一九六〇年度國家預算案生效。因此，對今年的預算，議員們也抱着同一見解，認爲所列國家收入是否能達到預算目標；支出預算是否已足夠，都是值得懷疑。

根據蘇卡諾總統的「一九六一年度財經訓詞」中所表明的，今年度國家財政預算，普通收入方面的來源，包括固定及不固定稅收計一百零九億零二百萬盾，土產稅七億五千萬盾，關稅收入九十四億九千萬盾，貿易收入四十億盾，拍賣收入一千二百萬盾，其他抽稅一百四十五億盾，其他收入七十三億四千六百萬盾。上述普通收入總共四百七十億盾。在貿易收入方面，可得外滙利潤十億盾，平衡價格收入三十億盾（平衡價格是對若干物資價格給予以提高，以平衡與自由市場的市價），還有國營的利潤、國營工商業及國營西藥業的利潤尙未計算在內。特別收入一百九十億盾包括取自國營企業盈利四十億盾，發行國家公債及有價証券十億盾，自由外滙五十億盾，用於建設的平民企業長期借款十億盾，外國貸款六十億盾。至於增加產品以節約外滙，如增產鹹魚及其他物品尙未計算在內。其他如實施土改的收穫，煤油及其他各項已建成的工程的收穫也未計算在內。

蘇卡諾說：上帝所賜給智慧和富足的印尼民族，以完成偉大的建設任務。蘇卡諾總統明確說，印尼政府已決定開發那富饒的資源以充實建設經費。他又鄭重提出：土地改革工作一定要實行，據說動用人民的力量，進步的資金和人力。

在八百二十六億五千萬盾的支出預算中，除了三百億盾作爲全面建設經費外，餘者爲行政經費，而其中軍費佔二百三十五億盾。這個數目可謂不小，過去據統計每日治安經費需三千萬盾，若以二百三十五億盾除三百六十五天，今年度軍費每日平均六千四百萬餘盾。這個軍費預算，可能與實際情況有關。如所週知，建設與治安是分不開的，只有在一個安寧的環境中，建設始能夠順利地進行。要展開大規模建設，必須加強鞏固治安工作，爲了達到這一目的，開支必須增加。其次，面對着目前西伊里安的緊張局勢，爲應付荷蘭的侵略，印尼有必要加強本身的軍力。

印尼支出預算八百廿六億　軍費佔二百卅五億盾

蘇卡諾在國會報告時說，一九六一年度的財政收入預計達六百六十億盾，而支出預算約八百二十六億五千萬盾，國家預算案的收支逆差爲一百六十六億五千萬盾。在一九六一年度的支出預算分爲兩部份，即三百億盾用作全面建設計劃經費，五百二十六億五千萬盾撥充行政經費。這筆行政經費預算，其中二百九十一億五千萬盾作爲民政行政經費，另二百三十五億盾充作軍事開支。蘇卡諾指出：在六百六十億盾的收入預算中，普通收入估計達四百七十億盾，特別收入計一百九十億盾。至於一百六十六億盾的財政赤字，蘇卡諾表示其中一部份將來自印尼建設銀行的資金來彌補，即計有一百億盾。（據印尼安打拉通訊社前此搜集的資料，印尼建設銀行的這一百億盾資金來源是一九五九年八月間印尼政府實施大鈔減值九成得來的。）因此，蘇卡諾認爲，一九六一年度印尼國家財政預算赤字只有六十億盾左右。

印尼預算龐大　亦爲前所未見

印尼今年度的國家收支預算，數額的龐大是前所未有的。國會目前尙未討論整個問題。但蘇卡諾總統卻表示有「信心」。他指出：由他領導的政府，將採取「最明智的辦法，利用國家的一切預算工具，來實現印尼社會主義社會」。他希望國會能以堅定和快捷地工作，以符合八年建設的氣氛，團以革命苦幹精神和充滿信心於上

印尼通貨逐年膨脹　發行額破四百億盾

值得一提的是印尼政府將如何使國家預算收支平衡的問題。根據印尼今年度的國家財政預算，如果收支情況都按照所擬預算，還不敷六十億盾。在一九五七年以前，印尼財政赤字僅三十億盾，一九五七年上升爲五十億盾，一九五八年竄升爲一百二十億盾，一九五九年赤字達二百二十億盾，赤字的不斷提高，不可避免地引起通貨的增強。通貨在一九五〇年底還只有四十三億盾，一九五八年底已躍增到二百九十億盾，一九五九年底再增加到三百四十億盾以上，而一九六〇年底增加到突破四百億盾。

通貨增加了，假使生產隨着提高，物資存量充足，那麼影響還不大。因爲有充足的物資便能應付社會對消費物資需求量的提高。目前的困難是，印尼的消費必需品尙不能自給自足，要靠輸入，必然減少了外滙的儲存；如不滿足輸入，物資一缺，加上通貨的增加，物價就要擺斷了綫的風箏，不斷上升。

印尼在今年開始進行建設，執行建設計劃的一切有關人員，是否能忠心耿耿爲國爲民？這還有待將來的事實證明，也是蘇加諾政府的一個考驗。

東北去年災害慘重　人民生活極困苦

春耕所需種籽等無法解決

【本報訊】東北各省由於去年受到特大災害，人民生活極端困苦，使今年春耕所需的籽種、肥料、農具以及勞力，均無法解決。因此，「中共中央東北局」和遼寧、吉林、黑龍江三省大批領導共幹，分別率領「工作組」、「工作團」到農業第一綫，督促基層幹部和廣大社員，務必想盡辦法，解決困難，以爭取不失時機地完成春播計劃。

綜合東北各省中共的公報所透露的事實：目前春耕開墾之期已屆，而各地備耕工作相差甚遠。雖然各「人民公社」幹部和社員都不斷努力，千方百計地想完成春耕生產任務；可是，由于東北地區耕種面積大，各種作物包括旱熟作物幾乎都在等季播種，故春耕工作十分緊重；加上去年嚴重的災害，又給人民生活帶來了巨大的困難，所以種籽，肥料等等，皆無法應時準備完成。「中共中央東北局」爲了挽救情況，迅速解決備耕中存在的嚴重問題，特組織「工作組」和各地農村「工作團」，「工作組」、「工作團」到農業第一綫，向群衆宣傳當前農村的形勢，深入檢查各項政策的執行情況；進一步貫徹幹部切實解決實際困難問題。

因遭受農業減產影響　大陸工業大部陷停頓

工人失業後下放農村參加生產

【本報訊】自中共竊據大陸十餘年來，由於中共採取竭澤而漁的手段，強迫榨取農村，使農業生產力受到嚴重損害，而致失去抵抗自然災害的能力。加上這兩年又連續遭受百年來過的災害，正所謂禍不單行，致經濟蕭條呈現動搖的情況，越來越爲明顯和嚴重。

根據中共透露的資料指出：由於農業生產的瓦解，首先受到直接影響的是棉紡工業和其他輕工業部門，在去年，由於棉花、油料、烟葉、甜菜、甘蔗、蠶絲、茶葉、麻類等生產不足，所有輕工業開工時間普遍不足六個月，天津有八座大型棉紡廠，從六月份起，就早已停工待料。

農業和輕工業受到重大損害之後，除糧食、副食品和日用生活必需品極感缺乏外，使中共整個財政收入也大爲減少。許多已經進行多年的基本建設工程，均不得不中途停止；有許多已定項目，也不得不臨時刪除。從去年下半年起，武漢、包頭、鞍山三個鋼鐵聯合企業、三門峽、劉家峽、新安江、丹江口等水電站建工程，都已大部停工；原擬開始施工的南京長江大橋，亦臨時宣佈刪除。最近中共在「八屆九中全會」中，且已正式決定縮小基本建設。這些都說明中共的基本建設工作，已受到農業歉收和輕工業減產的影響而趨停頓。

中共的重工業，除了直接爲擴軍備戰者外，它的任務是用以裝備各生產部門而擴大的生產的。但是，現在農業、輕工業都已停頓了，基本建設已停頓了，故重工業部門因亦無法停存，此外，交通運輸部門、金融貿易部門，甚至文化教育科學衛生等部門，也都受到影響而告萎縮。

由於以上種種事業之停頓與裁縮，因此近有二千多萬人被中共「下放」到農村去的事實發生，這些人實際上是因爲工廠停工減產，機關學校及事業單位緊縮而多下來的人。他們正是一批又一批的集體失業者，在城市沒有工作，沒有飯吃，把他們提到廣大農村中去，既可預防他們集中鬧事，又可減輕城市負担，不過美其名曰「下放」及「支援農村」，而實際乃是中共消滅失業人數的一種手法而已。

立委向政府痛陳時弊　請迅謀補救台灣經濟

——本報駐台記者黃銘——

【本報台北通訊】立法委員黃煥如，於日昨在立法院院會中，曾以「妨害經濟發展三問題」向行政院提出質詢。黃氏在質詢中開頭這樣說：「政府爲加速經濟發展，根據十九點財經改革方案，制定獎勵投資條例，舉凡妨害工商業發展的稅捐問題、土地問題，以及資產重估問題等，均已得到相當解決；外滙方面，亦逐步走向單一滙率，取消或放寬各項管制，趨向自由經濟，照理台灣的工商業，應如雨後春筍，欣欣向榮，乃事實上生產依然萎縮，外銷退貨，內銷不振，原有之公私企業，仍多週轉不靈，搖搖欲墜，期待特別救濟。新興之僑資外資，殆如鳳毛麟角，花多果少，觀望不前，推究其故，認爲獎勵投資條例所解決之稅捐、土地、資產重估等問題，多屬治標部份；治本方面，至少有三個重大問題亟待解決。」

黃氏所列舉的三大問題，計爲：㊀總動員法與產業救濟問題；㊁美援運用與滙率調整問題；㊂政治風氣與社會風紀問題。

在第一個問題中，黃氏質詢說：「發展經濟首重改善投資環境，注意投資安全，過去合公司中美合作建造油輪，即因對方認爲台灣處戰爭地區不肯直接貸款，最後仍由台灣銀行貸款，加重國庫負擔。去年美國國務院通知美國商人不要來台投資，強調台灣安全保障問題，每逢戰事，金融恐慌，私人存款紛紛提現，銀行擠兌，以上種種，均充分說明發展經濟以投資安全爲第一要件，最忌戰爭陰影與戰時法令加重精神威脅。國家總動員法，係民國卅一年三月間對日抗戰而制定，第一條明白規定「國民政府於戰時爲集中運用全國人力物力，加強國防力量，貫徹抗戰目的，制定國家總動員法」。同時爲防止濫用徵擾亂社會，國法第廿九條復規定：「本法實施時，應設置綜理推動機構」，務期慎重從事，不能隨便引用，動搖人心。政府年來屢號召僑資、外資，曾以最大努力，改善外滙，穩定通貨，安定民生，充分表現經濟安定，動員法雖未明令解除，工商百業，絲毫不感覺有戰時的威脅與恐怖，友邦亦代爲宣傳經濟安定，勸導商人來台投資，乃是最近國家救濟一家民營工廠——唐榮鐵工廠——之際，竟引用總動員法，頒佈重要生產事業救濟命令，凍結公司財產及私人存款，須由國庫資金，組織貸款銀團，成立監督小組，人心惶惑，莫知所措，工商百業，感受危懼，唐榮尙未得救，而廠商因受提存影響，週轉困難者，已所在多有。此一措施，充分證明台灣仍然經常在戰時狀態，僑資外資之裹足不前，實係主要原因，銀行儲蓄存款，雖一時略有增加，正充分表現人心之動盪不安，工商業得不到直接救濟，反因提存加重倒閉危機，影響社會與經濟發展，至爲重大。」

黃氏指出：「現在對唐榮救濟命令發佈已滿三月，銀團貸款八千萬元亦已用罄，唐榮財務仍未能有所改善，據經濟部檢部長報告：唐榮如果不付利息，每月可賺二百萬元，事實上唐榮公私負債逾四億七千餘萬元，一律按官息一分六厘計算，月須息金七百七十餘萬元，減除盈餘二百萬元，全年仍虧七千餘萬元，是否由銀團繼續貸款，究竟要貸多少？有無最高限額？救濟命令有無最後限期？」因此黃氏對此一問題特根據原來事實提出九點質詢。

黃氏在第二問題中首先指出自民國三十九年至四十九年底十年之中，除軍援之外，台灣所接受的美國經援，總額已逾十億五千萬美元，平均每年約爲一億零五百萬美元，相當於近年台灣國民生產毛額的十分之一左右，其中贈與性的援助，達台幣九十四億元，補助政府預算之不足，對國際收支、貨幣供需的調節，均有極大的貢獻，雖然如此，但黃氏認爲美援對於穩定台灣經濟的功用，仍然相當地有限，以至通貨不能穩定，十年來台幣與美元的折合率，已由五元升至四十元另三分，美元升值八倍，即台幣貶值八倍，自四十一年至四十九年底，台灣物價上漲不過百分之九十左右，而美元則由十五元六角五分升至四十元另三分，超過百分之一百五十，是美元不僅未能有發生穩定通貨的功效，且有助長通貨膨脹。因此，黃氏認爲此一重大事實，在美援運用方面，似應詳加檢討。

在第三問題中，黃氏認爲：「發展經濟必須配合政治環境，政府爲獎勵投資，一再修改法令，簡化手續，盡量便利工商發展，但因政治風氣不能徹底改良，以致行政效率低落，妨害工商發展的事實仍所在多有，比較重大者有下列各點：㊀小組政治，隨員不齊，會議太多，彼此推諉，不能把握時機。㊁商品檢驗，不切實際，以致外銷時常退貨，影響國際商譽，加重工商損失。㊂商標標準，漫無標準，使工商無所適從。㊃稅制稅政，諸待革新，納稅退稅，手續繁瑣，稽徵人員，上下其手，貪污成風，斷喪工商生機。㊄滙率時常調整，物價不能穩定，產品成本無法固定，影響外銷及通貨膨脹。㊅公務人員待遇不均，臻不充足，賄賂不免，以致利用職權公開貪污之事，屢見不鮮，工商百業，咸懷戒懼。」

黃氏復指出：「發展經濟必須配合教育政策，社會風氣不能樹立，影響經濟繁榮，尤爲嚴重；「和氣致祥，乖氣致異」，台海安靜無波，而社會戾氣時聞，軍中民間，仇殺，謀殺，情殺，自殺之事，報紙連篇累牘，駭人聽聞，遠如中央銀行會計主任張昌年之被綁殺，武漢旅社經理姚嘉寧之被誅殺，楊士梁之被分屍，以及八德兇殺案之慘無人道，近如錦公圳之分屍案，接二連三之駭變自殺案，大學生嘯聚搶劫，中學生之綁架殺人，誘或結夥盜竊，皆係地區，莫非起伏，作奸犯科，時有所聞，充分證明社會教育之失敗，以致道德破產，風紀蕩然，社會恐怖，有甚於台[illegible]

（三月十五日寄）

台灣省的農業社與漁會

——本報駐台記者黃仰山——

【本報台北通訊】記者在報導台灣省農民團體的上一篇通訊中，已將省、縣（市）、鄉（鎮）各級農會和農田水利會的情況作一評細介紹（按：該通訊已於昨日本版），現再將與農業有關的合作社和漁會的情況，介紹如下：

一、台灣省青菓運銷合作社，計有台北、新竹、台中、高雄等四個單位社，再聯合組成省聯合社。[illegible]要的業務是：一方面調查外銷青菓，一方面青菓運銷國內外，獎勵社員生產，及防治病蟲害，改良生產及災害的推廣服務。例如：對香蕉的防治方面，其面積達一九、五八〇公頃；施用「愛特錳」藥劑三九、八六〇公斤，「愛特錳」三、五六九、八四六公斤，受防治的農戶共約二四七八〇。

[illegible]

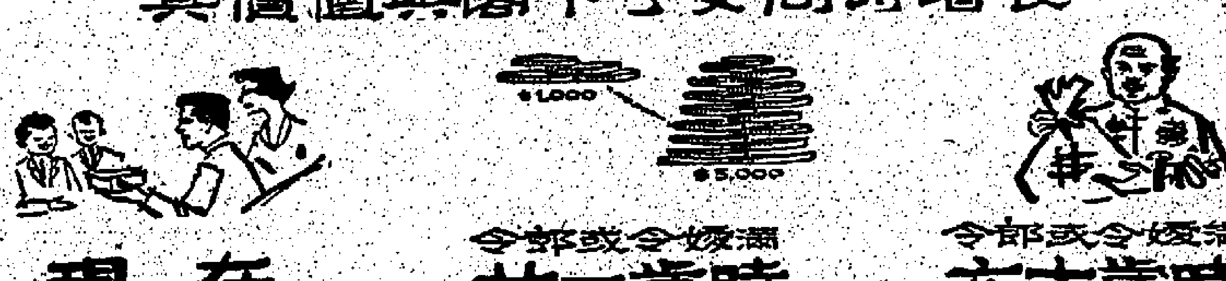
一件意義深長的禮物

美國友邦保險有限公司

最新貢獻

兒童習儉保單

其價值與閣下子女同時增長



現在
將兒童習儉保單贈予令郎或令嬡保費之廉無與倫比

令郎或令嬡滿廿一歲時
該禮物之價值即自動躍升五倍而保費不加分文

令郎或令嬡滿六十歲時
可以領取閣下禮物原定價值五倍之現金

此一寶貴禮物同時可使閣下子女

- 早日養成健全而實際的節約習慣。
- 享有永久性的壽險資產。
- 免付與年齡俱增之保費。
- 成年時無須再經體格檢驗。
- 利用保單之現金價值及借款利益，以應急需或貼補進修費用。

請填就下列表格逕寄本公司即可免費獲得專家之指導

美國友邦保險有限公司
鄙人現年＿＿＿歲　每年約可儲蓄＿＿＿元
共有子女＿＿＿人　年齡爲＿＿＿
請指示採用之辦法
姓名＿＿＿
地址＿＿＿

美國友邦保險有限公司
總公司：香港大道中友邦行
九龍辦事處：邵氏大廈四一四室

香港家庭計劃指導會

會址：灣仔軒尼詩道一五二號
電話：七七三壹三壹號

一、指導節制生育問題。
二、指導解決難孕問題。
三、指導婚姻有關問題。

甲、香港區

一、灣仔軒尼詩道一五二號中央指導所，星期一、式、三、四上午九時至下午四時。星期五上午九時至下午七時。星期六上午九時至十二時。婚姻指導每星期四下午二時至四時。
二、中區九如坊指導所（中區健康院內），每星期二、五下午式至四時。
三、西營盤醫院產前指導所（新寶普健院門診部內），每星期六下午四至六時。
四、堅尼地城指導所（堅尼地城政府賽馬會健康院內）每星期四下午三時至五時。
五、香港仔賽馬會診療所內指導所，每星期五下午三至五時。
六、赤柱東頭角德公立醫局內指導所，每月第一個星期五下午三時至五時。
七、柴灣普兒健康院內指導所，每星期五上午十時半至十二時半。
八、筲箕灣太祥街太古柴灣信利會診所內指導所，每星期四下午二至四時。又筲箕灣保良局兒童會指導所，每星期四上午十時至十二時。

乙、九龍區

壹、尖沙咀彌敦道九龍母嬰健康院內指導所，每星期一、二、三下午五至七時。
式、何文田福道政府母嬰健康院內指導所，每星期五下午五至七時。
三、石硤尾健康院內指導所（大埔道巴域街），每星期一下午五至七時。
四、李鄭屋村健康院內指導所，每星期三下午四至六時。
五、黃大仙徙置大廈Y座內指導所，每星期五下午四至六時。
六、紅磡觀音街內指導所，每星期四下午二至四時。
七、油麻地甘肅街公立醫局內指導所，每星期四下午五至七時。
八、深水埗醫局街公立醫局內指導所，每星期二下午四至六時。
九、旺角新廣華醫院門診部內指導所，每星期三上午十一時至十二時。
十、馬頭涌道指導所，每星期一、三、五上午九時至十二時，星期二下午二時至八時，男性指導每星期二下午三時至五時。

丙、新界區

壹、荃灣眞光洪水橋內指導所，每星期三上午十至十二時。
式、新界新屋公立醫局，每星期二下午二至四時。
三、元朗大馬路博愛醫院，每星期二下午二至四時。
四、沙田醫院內指導所，每月之第一個星期一上午十至十二時。
五、大埔墟新公立醫局內指導所，每星期一下午二至四時。
六、長洲信約翰醫院內指導所，每星期四下午一時半至三時半。
七、調景嶺第一區大埔內指導所，每星期一、四上午十至十一時。

（請剪此廣告留參）

早年志切改革國事的 華當王政治興趣不濃

法國的突然撤退，留下真空，使共黨得乘機利用蘇凡諾旺，在邊區建立勢力。

寮人原是泰族的一支，於十三世紀時被元朝的忽必烈汗逐出南中國，並在神話中的皇帝勤羅隆領率之下，佔住了湄公河上游一帶的河谷。據說，勤羅隆是騎一頭黑牛從天而來的，所以寮國人亦稱寮國為「百萬象之國」。一世紀後，寮國發放了一陣異彩，在范林王統治之下的寮國，不但統有現時的領土，而且以象為作先鋒，攻佔了泰國的部份土地，號稱「萬象與白傘之邦」。現時華巴釐邦王宮裏的古傘，便是花林王所傳來的。

但是悲慘的寮人並無開國者的氣派與魄力，他們寧願居於村野溪谷之間，過其原始的生活，而且一直繁衍至今仍然是原始的居民，就是現時被稱為「偎」（奴隸）族的，而這時，強悍的黑泰、白泰、瑤、及苗等遊民，就翻山越嶺到了寮國。這些約分成八十個族的「移民」，現時佔了二百萬人口的一半，他們都不喜歡居於山谷中的寮族。

正如現時一樣，在寮國的歷史上，常有強鄰入侵的事，南方的安南人進佔永珍，已不知幾多次。現時華當王抵到北方共黨的威脅時也這說：「這個敵南人的問題嗎……」。約在公元一千七百年，由於王室不和，寮國分成三個小帝國，直到一八九三年法國人進來時，仍是分裂的。當時已佔領了越南的法國，並非一個陽離邊緣（泰國）及英屬緬甸的殖民區，於是找個藉口，便將寮國也收為殖民地。

在這個殘酷情況說，愛和只有欺奕的地方，法國人並無興趣於社會改革。在佔領的頭五十年，法國人學校只訓練出六十一個高中畢業生。他們依賴古老的殖民方法，將王子送去巴黎作人質，及支持着蘇發那門。現五歲的王子，十歲便送去巴黎，他在那裡受教育並攻讀政治學院的學位，十年之後，他在對本國一無所知的情況下返國，他已不能講寮國話，而且還要宮庭禮儀官訓導多年才懂得本國語。

華當是一個頗為嚴肅的人，返國不久便對父王的一切，大不謂然。故王施沙華旺認為多妻主義是寮國生活的基石，每年例必乘船沿湄公河出巡到永珍（行政首都）一次，沿途大選鄉村美女充後宮佳麗。當時不少王孫成婚時均如今這些異母的王子王孫，有些卻聽從父命，宮裏只娶一女人，就是現時的王后（她是他的表親眾的表妹），而且始終相愛如一，生下五個子女。故王對華當所提的關於農業、科學及教育等的新意見全無興趣，他曾說：「我的子民只懂唱歌和做愛。」不久，王子也就心灰意冷了。他也說：「沒辦法使子民上學做什麼，我們都追不上別的民族的水準，是很難管理的。」雖然他應年輕的法國里維拉去遊艇，但他對西方的影響也頗為無動於中了。一九五九年，故王以七十四歲高齡逝世，華當就位為國王，這時他已如入定老僧，外邊世界的千變萬化，對他也沒有多大吸引力了。

約與華當返國時同時，另外兩個王子蘇佛瑪親王（現年五十九歲）與蘇發那旺親王（現年四十八歲），也返回國內。他們是王族一支遠親，兩人是異母兄弟，同在巴黎習土木工程，而且成績都很好。返國之後，蘇佛瑪和過去六年來浮沉於政海的人同流。但蘇發那旺卻向左走。他遠走河內，與一個越南女子結婚，並與陰謀推翻法國在印度支那殖民統治的越盟革命黨人來往。一九四九年，他偕同教師出身的越盟軍人武元甲出發，返回寮國北部森林區。

武元甲在這次遊行中，指示了蘇凡諾旺如何進行游擊戰。他告訴於寮國親王說：「利用農民作為你的耳目及補給的來源。嚇農婦將於攻擊時便拿出一把米來放在籃裡，甚至在困難時期，她們也這樣做，到時你會驚異於一把米如何能迅速推得出般高了。」武元甲又教他利用孩子送信及運彈藥，還要教導山區土族放槍及如何殺法國人，「你能夠使他們犯罪，也就能夠使他們打仗了。」他又教蘇凡諾旺不要染指婦女，「城市的人無疑有保衛有槍有錢，但這些東西是不能吃的，鄉下人卻有米，有菜，有蛋又有柴，要緊的是能夠統治鄉村的人就能控制全國。」

蘇凡諾旺對越盟教他的馬克斯主義，雖然仍有所不解，但卻深心記着關於游擊戰的一課。在越共的金錢裝備及人員協助之下，他便向寮北各省進軍，於三年內造成了「寮國戰鬥國」的核心。當法國人在奠邊府投降，及日內瓦會議宣佈寮國中立的時候，寮共已在兩個山區省份，即桑怒及豐沙里建立了堅強的控制。

自此之後，整部寮國歷史便是張緊張的中立政府無能力與精神去擊敗蘇凡諾旺，亦不能與他談得和平這一事實所造成的。照日內瓦那一紙樂觀的協定，「寮國戰鬥國」是假定併入王家陸軍的，而寮陸軍則由法國去訓練及裝備，但法國人對這個責任卻全無興趣，除了留下幾個顧問及一個共和政體的憲法之後，法國人於一九五四年突然離開寮國，其突然之處，一如六十年前他進入寮國時那樣。

對中立主義並無信心的美國務卿杜勒斯，鑒於局勢之後，決定美國必須填補這一個真空，他所得的結論是，必須建立而且要快快建立一枝寮國陸軍。雖然美國的援助，在以後的幾年內，使寮國每年消化三千四百萬美元的援助，但美國仍將無數的錢投入這個內陸國家，在政治上和商業上同樣缺乏認識的寮國人，不知怎樣去應用。後來還是一些敏感的印度和中國商人到來教導他們。（中）

右爲左傾的蘇凡諾旺。

聯合國軍最少二萬才有作用 剛果軍事形勢分析

現在的情形雖混亂，卻還沒有大規模的內戰，但聯合國軍必須增加兵力和運輸工具，才能穩定全局。

‧古原‧

在危機紛至沓來的剛果共和國中，在二月底和三月初的幾天，又發生一個新危機，引起這危機的有兩個因素：是聯合國軍武力薄弱和剛果的原始社會與部落主義。這兩個因素，雖然在剛果不斷引起紛擾和混亂，卻有一些有利的價值。因為聯合國軍在實際上沒有據所欲區或作有效在的實力。又因為部落紛爭太多，宜於參差，所以到了今日還沒有發生大規模的戰鬥。

剛果現在沒有任何一種正式的內戰，過去和現在所有的衹是原始和流血的部落戰爭、種族衝突事件和沒有多大實力的領袖，不斷爭奪政權罷了。

除了喀坦加省之外，其他各省政治領袖的權力，衹建築於流沙之上，因為效忠他們的軍隊態度曖昧，有突然變節的可能。

由於這些事實，又由於剛果在地理上遠隔蘇俄和接濟困難，所以共黨至今還沒作大規模的援助或干涉的可能。然而，共黨的小量援助和手頭有錢可花的顧問和宣傳員，現在已抵達史坦萊維城了。左傾的吉孜加（魯孟巴的後繼者），以史坦萊維城為根據地，現在企圖擴張他的統治區。

聯合國軍（按：印度已答允派兵）至二〇、〇〇〇人的最低限度，剛果的危險會增大了。因為卡沙伏布、泰比（喀坦加總統）和吉孜加的剛果陸軍，却一共有二三、〇〇〇至三〇、〇〇〇人之間。

除此之外，還有好幾千部落人民（有些還使用弓箭，有些還有食人肉的惡習），有時還會加入這些敵對的軍隊。往時，祇見了少量聯合國軍開到，紛亂就馬上安息了，然而這個時代現在已成過去了。

聯合國軍如果要成為剛果的穩定勢力的話，就最少也要把兵力增加至四、五萬人。現在，顯然沒有增至這個數目的希望，然而最低限度，聯合國也必須補充現在準備撤退的五、五〇〇名軍隊的缺額。如果聯合國軍不能維持一八、〇〇〇人，現在所能維持的秩序，也祇會引起擾亂。

聯合國軍的人數無論怎樣多，它的效率卻限於參加軍隊的訓練、紀律、領導、和流動力怎樣。

有幾國派來剛果的軍隊已表現了優良的質素，然而其他的派遣軍，衹有低級或平庸的效率。

軍隊移動神速是在剛果執行救濟和警察工作的必要條件。如果沒有巨大的空運能力，和由吉普車和裝甲車構成的巨大陸運能力，聯合國軍就往往有人數過少和移動過慢之弊了。

直升機、輕軍用機和運輸機（這些東西現在顯然缺乏）却使聯合國軍順利執行職務。

聯合國在剛果控制了重要機場，就能控制全國。剛果沒有很多適合四引擎螺旋槳飛機或噴射機之用的機場。其中最優良的機場，現在歸親西方的領袖控制。

較大的機場是聯合國接濟自己的軍隊和仰賴外間援助的地方領袖所必需的。

剛果的最佳機場，在利奧波德維爾，有一條一五、四二〇呎長的跑道，可供四引擎螺旋槳飛機之用的，還有一條可供任何飛機之用的跑道。在喀坦加的伊利沙伯維城，也有一條七、八七〇呎長的跑道，適合於四引擎螺旋槳飛機之用的機場有九個，卡明納機場，有兩條八、八五〇呎長的跑道，祇足供噴射機之用。其他較小的機場有二十七個，可供兩引擎或更小型飛機之用。

國際剪影

北極星將軍雷邦恩 實行特別計劃管理

他將一切工作程序，繪成進展圖表，使一切有關人員，都一目瞭然。

審慎的安排他的時間，他派了一個助手負責物色人材，而不担任局內任何工作。一位火箭燃料專家從新墨西哥的白沙試驗場被引進了。一位電子專家，從海軍研究實驗所被調過來參加工作。一位飛彈專家原駐在一個總部閑懶的，也到來參加工作。一位航海工程師，來自一個秘密核子彈頭站。在六個月內，由於管理上困難陸續增加，他從五角大樓請來了一位陸軍財政專家。

雷邦恩將軍自開始時即已感到時間很少。他告訴他的部員說：「不能有每週工作五天這回事了」，特別的管理方法被採用了。雷邦恩的備忘錄之一是：「我必須能夠達到『特別計劃局』活動的任何階層，並找尋一個計劃和一個工作報告，使能夠合乎邏輯的和清楚的反映我們所要做的整個工作。」結果產生了「計劃評價檢討技術」，這技術在各工業雜誌被提出，作詳細討論，並由私營工業發揚光大。它把計劃的魔術，與一平人要求對問題的簡單答案併合起來。

每逢星期一早上，雷邦恩在特別計劃局總部的「計劃檢討室」內，提出的一些問題是：「這一週發生了什麼事情？為什麼？這一週的工作能夠是『狀況良好』，『小弱點』，『大弱點』或『嚴重』嗎？」這些名詞的解釋是：「狀況良好」是說「我在這一週內所預期的」；「小弱點」是說「發生了一些我不想有的事情，但我能夠應付它，沒有麻煩」；「大弱點」是說「有很多的事情，但是老闆，我需要你幫忙」；「嚴重」是說「老闆，你需要幫助」。

作爲「計劃翻譯的校訂技術」的伸展，雷邦恩的屬員擬訂了「平衡線」制度。這一系列的圖表加上表示進度的「標誌」，把一個特殊的實際進度與計劃的進度相比較。一顆星是表示工作提早完成，一個圓圈表示已經完成，一個三角表示一件工作未能依時完成；另一個四方形表示對付將來的阻力有困難。

這些符號，採用各種不同的顏色，各圖表是固定的擺放在局裏的，因此，任何人（主任或一位組長）都不能推諉不知道他的工作計劃，或工作的每一個部門的實際情況。生疏的地方，很快就可以查出來，問題即可解決。但是，雷邦恩是有信心的。

因此，雷邦恩的工作隊集中力量以發展一種新的飛彈，它是雷邦恩命名北極星的——北極星是航海家的方向之星。那些提早完成的部份，不必去管它，金錢和人力被移到其他的需要方面去。

這些圖表，也在全國各地二千多家大商和分件承造商那裡陳列。

原始的計劃，是把陸軍的朱比特的中程彈道飛彈（射程一千五百哩）裝置一艘核子潛艇上。雷邦恩估計每艘要裝配過大的八千噸潛艇。一九五六年度夏間，就已經明了這個方法，液體燃料在甲板上是不能處理的；而朱比特飛彈體是太大了。

但是，在北極星計劃中作全盤的改革，可能如布爾克所說：「一九五六年底前」。而且，雷邦恩擬定了一個「前功盡廢」的計劃……

剛果的世外桃源 洛凡尼大學書聲不輟

這裡的一百四十名學生與全部比籍教授，全不過問剛果政治，彼此間也沒有一些不洽，他們唯一的興趣是學問。

洛凡尼大學宿舍的狹長的走廊，一副收音機播送着「獨立者」，幾個學生於清晨的上早課的時候隨聲歌唱。在一間窗檯抵近的房子裡，二十四歲的瓦嘉，一個經濟學系的一年級生，投擲斯理的在穿衣服，把一頂圓邊帽子拋上頭，離開這座建築物，手裡隨着一冊書本。他對訪問的新聞記者說：「我還不知道我畢業後想做什麼。或許我會做一個大使。」

瓦嘉（卡塞省的一個土族學生）並不是在作白日夢。假使洛凡尼大學多數的其他剛果學生，他將有很好的機會，可以爬上高職位，如果他的國家繼續存在。理由是：在它的一千三百萬人口中，剛果的大學畢業生不到一百名。此外，還沒有怎樣多其他大學的畢業生跟他競爭。迄今有七年歷史的洛凡尼大學，是剛果唯一經營的大學（另一間大學「伊莉沙伯維爾」是較新和規模較少的）。

剛果人引洛凡尼大學為榮。坐落一個山脈的脊背上，它是一間佔地七百畝的現代大學，或許是撒哈拉以南校舍設備最佳的大學。它的價值一千四百五十萬美元的校舍，包括一間教學醫院，奧林匹克標準游泳池，以及非洲唯一的核子反應器，都建立在高峻的森林地帶，俯瞰着剛果河。該校由比利時的天主教開辦，而由比利時政府撥款興建校舍，現在仍由耶穌會神甫管理。但是，這大學的一百三十名教職員，包括各種族的人材，學生也不分種族的。剛果政府，由於私人捐款的刺激，現在負担這大學經費每年二百六十萬美元——包括幾乎全部學生的獎學金。

剛果危機從未侵入洛凡尼大學的象牙色的高牆。除了一小隊突尼西亞軍隊，由聯合國軍司令部遣派，駐守校舍邊緣外，大學裏的氣氛是寂靜的。穿着長袍子和袖衫的學生，聯絡結隊的從一個課室跑到另一個課室，談論的通常是他們的功課而不是政治。一個科學生馬托低聲的說：「我不認為剛果局勢是那麼嚴重的。只是外國人才那樣說法。」如果馬托齋的話是由衷的，這反映出許多剛果青年的鎮靜態度。

大學避免談及政治，增強了這安靜氣氛。事實上，甚至在私下裏，他們目前最關心的卻是學生人數不多。去年六月，畢業的剛果學生人數太少了一些——僅有四五〇名中學畢業生，大部份是教會學校的學生。在這些中學畢業生，升學洛凡尼大學的共一百四十人，其中廿一人是歐洲人。有些學科，學生人數很少。例如法科，自一九五六年以來，只有三個學生，其中兩個目前是一年級生，第三個是剛果司法部副部長（因造謠已關門），他無非可造，所以入校進修），現讀二年級。物理學家，連續不停抽着何蘭雪茄的，能幹而又興奮的大學校長紀倫說：「適當的準備的缺乏，是一個真正的瓶頸，我們可以容納兩倍至三倍今天所有的學生，如果我們能夠選擇那些有資格的青年。」

由於學生人數很少，教師們（幾乎全是比利時人）能夠花更多的時間來個別教導學生。一位科學家說：「學生們是高度理想主義的。他們工作如火如荼。巴萊巴和發發巴（批仇的土族）學生共同學習，並不出奇。」

學校的功課是嚴格的，以致學生們很少有課外生活，都集中於爭取高成績。眼鏡和公文袋可以說是這些大學生的象徵。當地的一個觀察者說：「在這些學生看來，這些東西似乎是知識能力的標誌。不管他們是否實際上需要它們。」

當剛果危機於去年七月爆發，而暴動者在奧波爾德維爾繼續巡圍出現，洛凡尼大學是一個桃源仙境。幾乎每一個學生都參加學校的考試，而他們對功課的用功，使獲得學位的人數增加幾乎一倍。正如教務主任皮爾利在他的週年報告所說：「在困難的環境下，你們表現出你們所能做的。我們這山上的居民都感動。」

不管感動與否，有些教職員在初期的暴動中不顧意的離開剛果。然而，許多已再回來了，繼續在這裏教導學生。畢業生人數能增加，目前的計劃是：一九六一年十二位；一九六二年十六位；一九六三年廿五位。但是，畢業生人數的增加有賴於中學的擴充。紀倫校長說：「需要在大學畢業，我們可能改變剛果歷史的途徑。」（伊人）

X一五火箭機 創造每秒四千二百呎的紀錄

將會每星期三刷新紀錄一次。過去料在今後的不斷試驗中

‧品‧

在X一五火箭飛機的駕駛座左邊，在控制箱上有一根白色的小桿。這是控制X一五機的強力引擎的開關，一手把握着這小桿，由X一五機的駕駛師選擇，以便引擎開動的三個位置中的一個。全力（五萬七千磅推力），三分之二，或一半。

去週在一個天氣晴朗的早晨，在加州的愛德華沙漠上空，四萬五千呎的晴朗無雲的藍色天空中，美國空軍的華特少校，用戴上了手套的手按着那小桿。依照無線電的指揮，這X一五機也從B五二「母機」的翼下鬆脫出來。X一五機以開關把它扳到三分之一推力的位置。

一股白色的火，從這架黑色的機尾部噴射出來，把它推動，翻上二十度角向天空上昇。在其後的一二五秒鐘內，飛行員華特從無線電報告他的飛行速率，而他的速率是由地面的控制站使用雷達來記錄的，單位是每秒若干呎。

布家特：「你現在每秒鐘二六〇〇呎。」

華特：「我不清楚……請你再說一次。」

但是，這X一五機的加速得太快，華特一次也沒有用。布家特：「你現在的飛行速率增至每秒鐘三千呎了……每秒鐘三九〇〇呎。關上它。」

X一五機引擎開動了一一五秒鐘後，華特按下了那小桿，截止了阿慶尼亞和LOX燃料流入引擎。然而，由於一個技術上的小毛病，引擎燃燒較比原定計劃多了十秒鐘。過後四倍音速，幾乎每秒鐘一哩。比較X一五機以前所得的世界速度紀錄快了每小時三〇〇哩。

在二次大戰中擊落了德國機的三十六歲的華特，他說：「只是一次良好的例行飛行。」我相信X一五機一定能夠達到原計劃的任務，訂立於九年前，以作人類初次的太空邊緣探險飛行。

這個設計的任務，是要求飛機飛到外太空邊緣，以及五千哩的飛行速度。自今以後，要求速率達到每小時四千哩以上，應用全力的位置，X一五機可能每個星期三試行一次，打破紀錄一次。

世界唯一 筋骨丸 風濕特效 斷根藥
止痛 活血 袪風 除痲痺 主治
腰腿臂痛 筋骨酸痛 背濕走筋 風腿抽痛 手足拘攣 小兒麻軟 四肢無力 體虛咳嗽 寒喘痛 週身節炎 收縮骨心弱
名醫 曾莫愁 監製 香港九龍 濟世製藥廠 最新出品
九龍深咸道435號 總批發部 電話：八式四五九
批發分部 大中藥行 廣東道六七四號 安興藥行 電話：六九五二二 牛頭角D座 廣平安藥行
港九中西藥行有售

工商日報 分類廣告 每段大字四個小字四十個 每天式元 上期收費 不折不扣 銷數廣 效力大 收費廉
洽刊處：香港德輔道中四十三號本報廣告部 九龍彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側，近太子道口）電話五五八四六

海壇街 三七七號 三樓有入伙紙 即賣即住
杉樹街 上海街 鉅昌公司 建築
利成 九龍彌敦道 式二號E二樓 電話：六〇四三九八九五五
旺角 碧街 一至十九號金華戲院對面四面單邊一梯兩伙向南 地下連閣仔樓上六大廳房百餘年期
利成大廈 佐敦道43號偉晴街大量邊走馬騎樓地下鋪位特大 高十七尺樓上五大廳房九十九年期 本大廈已有電話綫可供申請之用
海傍新樓 北角新園池側 有入伙紙 即買即住 即簽樓契 唐裝樓 分層售 年期長 九九九年 前向南 後向海 環境美 極優秀 地價漲 價照舊 餘數層 從速購 大興企業公司 電話：四四四五七七 地盤電話：七〇式九六

貨現則舊例舊地舊 息高五分有租收 值時價地不依餘萬價售 大昌 中建大廈1701室電話：30165 30502 20815 地盤電話：825324 826348 825363
章記 大道中七十六號 電話：二〇九三二
瑞士大樓 今期九九九‧不須補價‧每層二萬餘 太子道249 251 花園洋房
三百呎大廳‧三千呎花園‧最豪華樓字
靚薄型紙 出售 版打 茲有日本靚薄型大報紙 最合報紙雜誌出版之用 如有需要者請電式四式九
闊大舖位平售
漢灣瓜士 銀街 唐樓 萬餘元
環海大廈 尖沙咀山林道 已開工 快完成 優點介紹
鴻星營造 洋樓出售
花園洋樓
聘請簿記 招請舖面
請中英教員
聘請秘書
聘請大車
請女職員
貨倉廠房
理髮室 旺舖出讓 旺舖廉讓 髮廳出讓 買船聲明 收音機
尋黃雲昌 惠州同鄉 領福慰金
陳文芳 機械繪圖 會計班 林氏會專 英語會話
伏龍先生 雲遊抵港 自由車行 第二分行 鱷魚肉乾 跳樓新機 馮氏宗親會
承頂聲明 聲明啟事 承頂啟事
均益有限公司 電話 40422 40209 40086 40208 貨倉 燕梳 運輸
好美字 Baby 輕便手提打字機
萬能角鋼
膏藥之王 遺失啟事 王秀玲 婦科 服月通
蕭秀芬 婦科 通月丹
白花蛇舌草
痔血藥
痔痛 黃華湛
氣功
哮喘 馮來德
林松 痔
劉二姑 專理 婦科
梁耀文 久咳哮喘胃痛
葉靜佳 婦科
耳聾機 袖珍型眼鏡 殘廢病輪車

本港新聞

中山三名正規共軍 乘快艇逃澳

登岸時竟遭中共特務阻止 卒被脅迫押往中共炮艇解回共區

【本報澳門訊】當此春耕期內，大陸反奴役之飢民，又陸續逃亡來澳。最近逃出鐵幕之人，大部份為農民外，其中亦有中共幹部人員等在內，近一星期逃來之逾百名難民，大半數為青年男子。最近正規共軍亦有逃亡，但被中共在澳之特務人員逐回共區。

前（十六）日午三時許，三名年約三十歲駐紮灣仔之正規共軍，同乘一艘快艇，闖破封鎖網，向西灣駛來，當時駐馬騮洲口之中共炮艇，原欲開出追截，後以該艘快艇已駛入澳境，灣仔中共人員，即通告此間××公司（中共駐澳商業機構），該公司接示，即派出汽車載同中共特務人員往西灣兜截。

據傳該公館附近三輪車站之三輪車伕謂：渠等目擊三名身穿軍服之共軍，駕小艇駛在該處登岸，當上岸時，××公司大漢數名，即上前勸止，威迫利誘宣返灣仔，三名共軍在此情形之下，迫得就範，由××公司中人將之押往交界處，交由中共炮艇將之遞回共區。

據目擊之人談稱：三名共幹曾一度欲反抗，雙方曾一度引起爭執，當時情形極為緊張。其後三名武裝共軍似係在無可抵抗之壓力下，俯首重回共區。從此種情形之判斷，該三名逃亡者職位不低，否則中共不會採用此種不顧洪紀之冒險行動，而將該三人截回。

又訊（十七）晚十一時左右，又有灣仔公社鄉民十餘名，乘兩艘小艇逃抵下環上岸，被水警截獲。昨（十八）日先經神務局訊問後，送警署落案。

前（十六）日，又一批共十二名難民偷渡到公社社員逃抵此間，先為青洲天主教會臨時收容所予以收容，昨晨前往「難總」辦理登記，申請救濟手續。該十二名難民姓名如下：馮友勝（廿一歲）、馮潤輝（廿歲）、梁立德（廿三歲）、馮實勝（三十歲）、黃開建（廿五歲）、吳添（五十五歲）、梁長根（廿五歲）、黃長德（四十七歲）、袁鏡發（廿五歲）、黃仲棠（十二歲）、何華（廿三歲）、袁松根（廿二歲）。

因大陸飢民逃亡者眾，慈善救濟機構，積極展開救濟工作，澳門公教會已長期派粥，難胞總會亦發給每一難民二十元急賑金，及代妥容數人士贈給各項賑品，但對初來之難民，在人地生疏下，臨時覓得食宿之地，殊感困難，自天主教瑪利會在青洲設有臨時收容所以供暫時住食宿後，兩會已取得聯絡，如獲「難總」給予証明介紹前往天主教瑪利會者，定獲收容。且該會亦徵得鄰近之崇青會社同意，如收容所「人滿之患」時，則由崇青協助接待。逃亡來澳之人，一抵澳門，生活可暫告解決，與在大陸時飽受飢寒之生活，有天淵之別。同時港澳兩地均欠缺勞工，且逃來之年富力強男女，得自由人士之協助及介紹工作，即不愁無出路。

惠陽汕尾飢民 兩批逃亡抵港

在糧船灣沉船約有廿人失踪 汕尾鄉民偷駕公社帆船抵港

【本報訊】新界西貢南約糧船灣對開海面，前日有一艘木船翻沉事件發生，船上男女三十餘人，均係由大陸醞集逃亡來港者，除失踪約廿人外，有十男三女，經已被本港水警輪救回，解返西貢警署，直至昨日，該批男女，仍由警方看管，暫時留於西貢警署，警方現正設法查探各逃亡者在港有無親屬可以投靠，以便予以安置。

據悉：該批集體逃亡之男女，是由惠陽縣利用大船夤夜拼命逃生，以逃過共軍監視，彼等之逃亡，完全係不能抵受中共奴役與飢餓壓迫，鋌而走險，彼等之航程，係經由黑田、葵魚涌，而駛入本港領海。但因當時風浪大作，破舊之木船，負載之人數過多，當駛至糧船灣（又名滘船灣）附近海面時，乃告逐漸下沉，逃亡男女，倉惶不知所措，只在海面載沉載浮，有一部份男女，能在附近之「火頭墳洲」孤島登陸，亦發後，經本港一漁船發見，向警方報告。十七號警輪接報後，即開赴該孤島查究，經搜索後，共發現有十男三女共十三人，乃一併救返西貢警署落案。查該批逃亡男女，均衣衫襤褸，面色青黃瘦弱，一見而知係曾受長期飢餓者。前昨兩天，有西貢南約鄉民數人曾赴警署查問，看看有無親屬人等在逃亡之人群中，但結果祇一認出，因該批男女，有等操「鶴佬」或「客家」口音者，至於逃亡者之身份及姓名尚未獲悉。

除上述一批難胞逃亡抵港外，復有汕尾鄉民十八人，抵不住饑餓與中共暴政壓迫，偷駕中共「人民公社」三枝桅帆船一艘，集體逃亡。參加此次逃亡者有男子六名，婦女六名，男女小童六名，共十八人，於本月十六晚深夜十二時開始，乘共幹放備稍疏時，即乘帆船冒死逃亡，經過十八小時驚濤駭浪搏鬥，李於十七日下午七時許，安全逃抵本港，停泊于大角嘴避風塘。據參與逃亡抵港之難胞張增等稱：當他們開始逃出時，并未攜有充足食糧及食水，途中飽受飢寒之苦，抵港後，附近水上居民即予以食物充飢，部份難胞即行登岸，各自找尋親友求助，目前仍留船上者只有男子三名，婦女一名，小孩一名。彼等逃出時，均身無長物，今後生活，有待有關方面救濟。參加逃亡者共計：鄉有、李龍、張增、李列、李關及家人二人，李安三人，邱福六人，李迪三人。（求、邑）

英人捐款九百萬鎊 救濟各地難民

本港佔五十餘萬鎊 分辦福利教育事業

【本報訊】政府新聞處倫敦消息：倫敦英國難民年委員會，將於下月發表一份英國人民捐款約九百萬鎊之詳細報告，此等捐款，經已分送世界各地救濟窮苦之難民。世界難民年雖係在去年五月結束，惟捐款仍源源不絕，故延至今年一月方能結算。其中中央組織設於倫敦之英國委員會，共轄有一千餘個地方委員會。籌募捐款運動，則由此等地方委員會進行。

據英國委員會發言人稱：原定目標為二百萬鎊，惟響應極熱烈，故於一九六零年一月初即改訂為四百萬鎊，其後再增加一倍有餘。

英國委員會自行募集三百六十三萬五千鎊，其中一百九十萬鎊已送聯合國歐洲難民問題高級專員及其他較小機構，以便結束難民營，為難民找尋工作，及建立難民於英國地方之難民家庭。

英國世界難民年捐款五十一萬五千鎊與香港，以便援助該地之中國籍難民。該項捐款將用於難民方面社會福利及教育事業，其中包括有三個社區服務中心，專上教育津貼，一個青年營，一個紅十字會藥物收容所，及各種社會工作人員之訓練設備。英國全國人士，均熱心響應世界難民年。

此外，英國世界難民年捐款五十萬零六千鎊，給與有關救濟阿剌伯難民之用。另有三十七萬九千鎊，則撥作安置移居難民。

照料由中國撤離之歐籍難民工作機關，亦已獲英國世界難民年捐款十八萬五千鎊，該款係用以協助彼等在歐洲及拉丁美洲、台北、沖繩等各國找尋房屋及工作者。

由阿爾及利亞撤至突尼西亞及摩洛哥之難民，亦獲得英國之捐款。該兩處已獲十六萬鎊，作為照料難民之衣服、糧食及醫藥等之用。（乙）

圖片說明：十八名難胞昨從汕尾偷渡，乘中共人民公社一艘三枝桅帆船逃亡抵港。左：一部份難胞在船上留影。左起：張、區增、李亂、鄭有及婦人某氏與其子。右：難胞逃抵之共匪帆船停泊在大角嘴避風塘。（本報記者呂攝）

巨獎小搖彩頭獎

一八壹二四五號 派彩三十四萬餘元

【本報訊】第十次賽馬，末場小搖彩，共銷出五十萬張，結果大熱門陳杰之「識途老馬」，不負眾望，以一馬頭僅勝郭子猷之「小天使」，榮膺此小富翁之運財童子。開獎結果如下：

首獎：一八一二四五號 派彩三十四萬三千元

二獎：二五八三一號 派彩九萬八千元

三獎：二二九七二六號 派彩四萬九千元

入圍獎十個，每個派彩五千元，號碼如下：

四一二七二九 二三一六四一 四九〇七二七 一二二〇八一

一六二三九〇 八一六五四 四三五八七四 四四六〇九六

二九〇五六七 二二六〇三三 （鄉）

香港仔消防局 定後天揭幕

由防衛司陸鼎堂主持

【本報訊】防衛司陸鼎堂，將於廿一日（星期二）下午三時三十分在香港仔主持新建消防局開幕典禮。該新消防局將司照顧港島南面各區之消防事務。該局乃一座四層樓建築物，有標準式三個停車地位，及駐有三輛消防車及一部救傷車。此外，並有一個用作晒乾帆布水管及操演之塔。另設有臥室，以供卅六名消防員及六名救傷車駕駛員之所，并有宿舍，以供三位已婚人員居住。（乙）

天氣預測

今日天氣預測：吹輕微或和緩東南風，有薄霧，午間天色頗好，天氣溫暖，晨早海上有霧。

日考察團 抵港考察商業

【本報訊】日本福井縣香港市場視察團一行二十八人，由團長田中篁五郎，於昨日由東京乘英國海外航空公司班機抵港。彼等此行，係來港作四天考察，然後再赴……

英國科學管理專家 奧衛克上校將訪港

【本報訊】香港科學管理協會發表消息稱：英國科學管理運動之元老奧衛克上校，將於本月下旬訪問香港。並於三月二十八日，將在該協會全體會員與來賓之第一次正式宴會上發表演說。該會主席周錫年爵士，亦將即席報告該會各項進展之事實。

奧衛克上校為科學管理教育國際知名人士，自一九二一年以來，對於企業管理問題著作甚多，並為英國管理協會之創辦會員，且於一九四七年至一九五二年担任副主席之職。奧衛克上校在科學管理運動方面之貢獻，曾獲得國際科學管理協會之金牌獎章。

奧衛克上校將於三月二十七日自雪梨抵達本港。

青山新墟一盛會 工兵團司令 為老農祝壽

【本報訊】青山新墟河田村十九號農場，昨日有一個不尋常的盛會，由駐港英國工程兵團司令親自蒞臨，為一批現役及退休工程官兵雲集該處，爲該農場主人林靜慶祝其八秩開一大壽。工兵團司令麥健士中校並代表同寅以工程兵團徽章贈與壽翁，作爲紀念。

林壽翁老先生遠東第一次大戰之前，便隨英工程兵第四十連之曹長，一九三九年退役，轉入水務局工作，一九四八年退休，但仍留職工作到一九五五年，始正式歸隱林泉，在新墟經營農場，以渡晚年。下星期是他的正式誕辰。

參加祝嘏大會的，還有林氏當年戰友，計為前任軍曹梁榮呂興，准尉胡菲爾德及羅爾加，工程兵炸彈處理組現役華人英軍代表陳錦強及其他官兵代表等。（乙）

新界申請興建鄉村屋宇 詳細辦法公佈 建築例已放寬

【本報訊】關於在新界興建鄉村式屋宇，當局在新界鄉議局及各鄉事會請求下，已將建築法例放寬，准予豁免按照建築法例辦理。而規定方面，亦寬限至七百尺及高度不超過廿五尺。但新界居民，對於申請興建之手續，頗多仍不盡明瞭，時向鄉事會詢問，同時港九人士，亦多有誤解，以爲鄉村式屋宇，只限新界居民方有資格申請興建，實則此種屋宇，任何人士均可申請興建，只須循正當手續申請。新界理民府特將申請手續及辦法詳細公佈，交由各鄉事會轉達鄉民知悉，茲將其辦法要點錄后：

一、擬興建此種屋宇之申請人，應徵建築圖則二份，列明預期面積、直剖面各項，應詳細，并附地段圖則。

二、上述圖則收到後，即附入該地段之建築卷宗交由土地審核查該地段，并核查根據興建之建築物須符合該地段批約或建築牌照之規定。

三、經查核完結後，上述卷宗即轉交助理建築審察，由其審查該建築物是否符合附件列之規定。

四、助理建築審察官，覆查意見後，即移卷交由新界衛生主任審核是否有關衛生規定手續。

五、理民府長官收到新界衛生主任官覆文後，即函覆業主，列明何處應予修改，倘圖則經修改後，再送理民府，當即交由助理建築審察及新界衛生主任審察官審核。

六、圖則批准後，即發給興建執照。

七、在興建時，助理建築審察官應經常視察該建築工程，確保按照圖則進行。

八、建築工程完竣後，兩星期內，申請人應通知理民府，俾助理建築審察及衛生審察視察後，方得簽入伙紙，倘該審察認爲尚有其他工程須行辦理者，即應在卷宗內註明，并由理民府總務主任通知業主。

九、助理建築審察及建築衛生審察後，屋宇已可居住時，即通知理民府總務主任，由其簽發入伙紙。（附件明日續刊）

東亞太平毛紡織廠 員工響應一元捐款 救濟大陸飢餓同胞

【本報訊】本報響應一元捐款運動救濟大陸飢餓同胞，前日續收到兩宗，計為：艾維飛五元，東亞太平毛紡織廠員工合共捐七十元。捐款者名單如下：許澤五元，李信港三元，鄧燕庭三元，黃多育、曾科、黃德誑、鄭強、林炳華、陳宇、陳茂、鄧培濟、顏漢釜、利正輝、蔣潑沛、江惠平、楊瑞波、郭朝森各捐二元，鄭德光、李光輝、盧兄江、巫必明、鍾漢發、霍桂洲、陳榮桂、利宗、李家泉、鄧學爽、顏炎、杜坤海、梁滿琪、蘇錫平、陳慕芳、譚漢傑、簡滋泉、葉春、林桂標、吳天發、李兆根、馮輔亮、鄧少池、李傳曲、張恆、黃球、李亞業、蘇千良、唐謙正、羅國鑑、黃思源各一元。

華人婚姻問題報告 各界人士如有意見 五月十五日前提出

【本報訊】政府新聞處稱：各界人士如欲索取「香港華人婚姻問題報告書」者，請以書面通知華民政務司，或撥電話三〇一〇一號亦可。凡擬對該報告書發表意見之人士，請於本年五月十五日前，以中文或英文繕就，逕交律政司或華民政務司。所有此等函件，將作密件處理。

一九五三年關於中國法例及習慣之史德鄰研究委員會建議書，及羅文錦爵士備忘錄之英文本，各界人士如欲參考者，可前往輔政司署或華民政務司署之圖書室檢閱。在華民政務司署之圖書室內，更有史德鄰研究委員會建議書一部份及羅文錦爵士備忘錄之全部中文譯文，以備參考之用。（乙）

青山道及大埔道 五宗車禍

共有乘客五人受傷

【本報訊】近來新界，青山道及大埔道上，頻頻發生車禍，失事者，多屬乘搭客之小型貨客車，昨日下午三時至六時之間，迭發生此種車禍，乘客共四人受傷，其中一人傷勢較重，要留院醫理。大埔方面亦有三宗，一人受傷。

之貨客車「AB七七九一」號柯士甸牌客車，七二」號，不知如何，突告失事翻倒，車身車頂均告撞毀，車上乘客其中二人受傷，傷者名王俊見，廿四歲，傷勢嚴重，須留院醫治，餘一人則敷治後已無大碍。

㊁下午六時許，一架編號「AB一六五九」號柯士甸牌客車，失事翻側於青山道旁，四輪朝天，左便車身毀爛，有二人受輕傷。

又新界大埔道，昨亦發生三宗車禍：㊀大埔道十一咪近馬料水處，一輛車牌AC六×六五號之小型貨車，在由新界駛出港九途中失事，撞向山邊，車頭及車身均受嚴重之損毀。

㊁發生於大埔道松仔園之猛鬼橋附近，一輛私家車在駛過該彎角時，不知如何竟失去控制，撞向路邊山石上，車上一名乘客受傷。

㊂一輛私家車於駛經大埔元洲仔時，撞向路邊，車身受損毀。

又昨晚七時半，大埔道麗暉道路附近，有一輛行駛中滿載禾稈之貨車，突告着火焚燒，由於該處適為油站，情況嚴重危險，大埔防火局即派出滅火車趕赴現場施救，始化險為夷。（求）

英皇御准 香港賽馬會

本會一九六零年至一九六一年度第十一次（復活節）賽馬，定於一九六一年四月一日星期六、四月三日星期一（天氣許可）舉行。是次賽馬秩序表，馬匹參加報名者，均經製就，請向雪廠山大廈本會司理室，跑馬地本會會所，山光道本會馬房等處索取備用。報名截止日期定於一九六一年三月廿一日星期二正午十二時截止，茲承董事局命，特此通告

司理安樂德

香港屋宇建設委員會通告

住屋申請書

本會暫停收受住屋申請書，如再接受申請時當公佈報章。目前有關來信恕不個別答覆。

香港屋宇建設委員會 秘書戈立

如刊登本報廣告者 請撥電話 二二二一六零洽

家少主 立人 達人 娘 余氏 曾氏 梅氏 少爺 阿女 娟鸞 娟杏 蕙貞 （適伍）（適鄧）（適伍） 小姐之

令尊翁 幼主 行方 孟平 錫漢 順平 孫少爺 銀絲 素絲 潔絲 露絲 昆玉 孫少姐之

令祖父陳公崇職老爺 痛於中華民國五十年三月十七日下午八時半壽終養和醫院，享壽八十有餘，遵移九龍殯儀館大禮堂，謹擇三月十九日下午一時大殮，二時出殯，安葬華人永遠墳場，叨在世誼，特此報

聞

陳寬裕堂家人稟報

治喪處：九龍殯儀館福榮街一號A

謝

先室彭母周太夫人之喪於昨（十八）日在九龍殯儀館出殯辱承

姻戚世友鄉誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情歿存均感謹此鳴謝

杖期夫彭達芝 率男 仲陶 潤庭 仲堯 媳 馮氏 聶氏 康氏 簡氏 林氏 女偉卿

孫 祖傑 祖貽 祖業 祖淦 祖灝 祖泳 祖棣 祖溢 祖樑

孫女 潔文（適李） 潔如（適陳） 潔貞（適何） 潔齡 潔容

泣叩

"日本料理"

本餐廳經常供應馳譽世界名菜：

★牛肉窩 (SUKIYAKI)

★炸蝦 (TEMPURA)

★神戶牛柳 (KOBE-STEAK)

並由即日起增加供應其他日本名菜廿餘種，款款可口，式式美味。

請認明全港唯一供應正宗日本菜式的

大丸餐廳

銅鑼灣百德新街 電話：773816

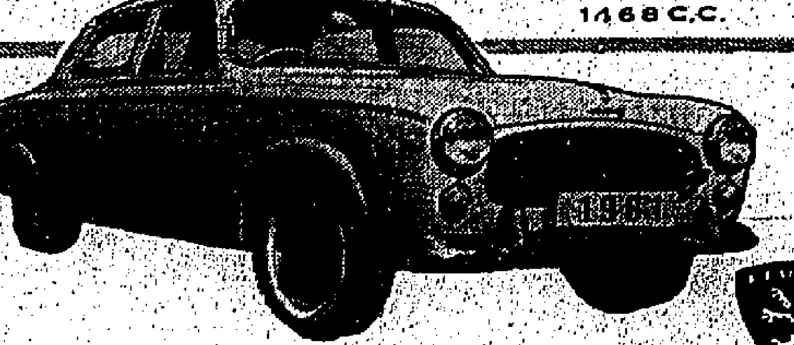
營業時間 上午十一時至深夜十二時 全年營業 概不休息

法國 寶獅牌 403房車

·椅位活動寬敞· ·轉灣半徑最小·

·操縱性能特佳· ·引擎衝力強大·

四汽缸六十五匹馬力 1468C.C.



PEUGEOT PRONOUNCED "Purr-jo"

總代理：英商華南汽車有限公司

總行：香港高士打道42—46號 電話：773911

分行：九龍亞皆老街88—90號 電話：58318

本港新聞

昨天賽馬最後一場 獨贏票破紀錄 投注近百萬元

「奔路」勝出位置派彩比獨贏還多 陳杰策「識途老馬」榮任運財童子 「金剛」與「諾貝爾獎」跑出雙季軍

【本報訊】昨爲第十次賽馬，於天陰不雨中舉行，由於日來天雨，跑道仍未乾透，故成爲好地，各場跑出時間不快，九場中有四場爲新馬賽，全部是大熱或次熱獲勝。第一場新馬半英里一七〇碼，布林利所策之主席旗下馬匹「奔路」，輕取勝利，獨贏派彩僅五元五角，而其位置派彩卻有五元六角，獨贏派彩比位置派彩還少，此種情形，殊不多見。至五場盡馬賽，除最後一場陳杰之「識途老馬」，能以大熱門姿態順利奪標外，其餘各場，全是中熱門勝出，分頭不俗，且先後爆出小冷門兩場。

「要利是」被控 猶幸有驚無險

第二場第五班馬門六化郎，八駒上陣，由於各駒實力均勻，除鄭鴻鈞之「東岸」，祇有七千多票外，其他各駒均有萬多票，結果，爲紅牌騎師岑燊常之「要利是」，以四分三馬位將告發士之「旋轉輪」壓倒，勇奪魁首。當跑至最後直路公衆棚，兩駒外圍，「旋轉輪」幾被壓埋欄邊，賽後突然亮出紅燈，原來馬會當事對於跑壓冠軍之「要利是」提出抗議，但經過當事召開會議研訊，聆聽雙方騎師與告發士證供與及觀看攝影片後，認爲證據不足，自動將控訴取消，於是「要利是」一俾保首領，「要利是」獨贏派彩亦有廿九元六角，頗爲不俗。

「永恒」爆出 壓倒「星馳」

開始於九場紅牌生裴，由第五班馬門六化郎，短途，七駒上陣，雷師煜之「永恒」一貫高，且一票十六萬六千九百二十四張中，佔四萬七千六百一十三票；大熱「星馳」，佔一萬四千一百八十九票；林國祖之「聖旨」，一萬一千九百七十二票；不料跑至最後直路，周佐明之「永恒」演出後勁，以半馬位勝「星馳」，勇奪魁首，「聖旨」搶同季軍，「永恒」祇有獨贏票五千零三十七張，於是獨贏派彩乃達六十六元七角，爲昨獨贏派彩之最高紀錄。

「邏輯」大勝 「好穩」慘敗

其次第七場第五班馬六化郎，最熱是郭子猷之「好穩」，在七千零五十九票之「抗飛沙」，一萬二千三百八十九票之「邏輯」，結果，以八馬位克「好穩」，輕取勝利，其獨贏派彩亦有四十一元八角。

「海上霸王」不入閘退出

第八場，因投注踴躍，最後一場獨贏票總數達十九萬二千二百二十二張，是告發士之「馬會運」一票，佔二萬三千一百七十八票；洪覺康之「錦繡」，二萬一千三百六十五票；陳鍼之「邏輯」，一萬張，又是打破獨贏票銷售紀錄，其中陳杰之「識途老馬」，佔十一萬六千五百八十八票，布林利之「眾望」，佔二萬多票；告發士之「縱橫」，郭子猷之「金銀谷」，國強之「天使」，佔三萬零九百九十三票；其餘林布林利之「眾望」及布迪儒之「神箭」則有萬多票。又第四場阿富邁之「海上霸王」，於排隊開閘時不肯入閘，被閘當臨時退出，獨贏票款發還。

陳錫餘赴美 作旅行考察

【本報訊】我國旅港報人陳錫餘，昨（十八）日上午十時半，乘加拿大航空公司機取道東京，溫哥華赴美，先到西雅圖，三藩市，然後到洛杉磯及紐約，米森里，最後到夏威夷之紐約而至紐約，米森里，最後到夏威夷，仍經東京，再作短期逗留後返港。渠此次係作短期旅行，順便考察文化、教育、新聞事業。

馬匹升降

昨日賽後，馬會召集賽事局開會議，審定各駒升降，計僅有四駒升班，而跑第二之「小天使」，亦須升班，尤爲不值。茲錄如下：第二班：「土王子」、「小天使」，由第三班升上。第四班：「邏輯」，由第五班升上。第六班：「浪淘沙」、「雪蹄仙」、「快樂家庭」，由第五班降下。

關於騎師成績，以洪覺康爲最佳，計獲冠軍一次，亞軍達三次；陳杰亦得冠、亞軍各一次。

昨日賽馬各場結果

第一場：新馬，出馬七匹，時間一分十九秒又五份之一。分段時間：廿六秒一，五二秒一，一一九秒一（廿七秒）。第一勝半馬位，第二勝一馬頭。

㊀奔路 騎師周佐明 位置彩 八元五角

㊁星馳 林國祖 五元六角

㊂聖旨 沙 九元

獨贏彩六十六元七角（是場不設搖彩）。

第一場：米杜普賽，（六一年新馬）路程，半英里一七〇碼，出馬七匹，時間一分〇一秒正。分段時間：十秒三，三四秒三，一〇一秒（廿五秒二）。第一勝多馬位，第二勝一個半馬位。

㊀奔路 布林利 位置彩 五元六角

㊁飄女 洪覺康 七元六角

㊂龍露 林廣文 九元

獨贏彩五元五角。搖彩首名四一九三號，八千七百一十七元，次名九六一八號，二千四百九十元，三名二〇七一號，一千二百四十五元。入圍獎一〇五六，二六三六，三一六九及一一〇四五（無張派彩一百元）。

第二場：沙聚賽，（第五班馬）路程六化郎，出馬八匹，時間一分十七秒又五分之二。分段時間：廿五秒一，五十秒，一一七秒（廿七秒二）。第一勝四分三馬位，第二勝兩馬位。

㊀要利是 岑燊常 位置彩 八元

㊁旋轉輪 王劍影 八元三角

㊂金剛 郭子猷 七元

㊃諾貝爾獎 六元八角

獨贏彩廿九元六角。搖彩首名八〇六五號，八千九百四十八元，次名三一七四號，二千五百五十七元，三名九四五七號，二千五百二十七元，三名九四五七號，一三一九八（無張派彩一百元）。

第三場：律特爾賽，（六一年新馬）路程一英里，出馬六匹，時間一分四十五秒又五份之四。分段時間：廿五秒四，五一秒二，一二〇秒，一四五秒四（廿五秒四），第一勝四馬位，第二勝四馬位。

㊀特美爾 王劍影 位置彩 七元

㊁提達 洪覺康 九元七角

㊂太倉 柯富邁 廿元一角

獨贏彩：十一元一角。搖彩首名七七一四號，九千二百四十元，次名六六六三號，三千六百四十元，三名九三六九號，一千三百二十元。入圍獎七〇四九，一三一七及一四四〇四（無張派彩一百元）。

第四場：巴加士蘭賽，（第三班馬）路程一英里，出馬九匹，時間一分四十四秒。

第一勝一馬頭，第二勝一馬位。

又五份之三，分段時間：廿四秒二，五十秒，一一七秒，一四四秒三（廿七秒三），第一勝短馬頭，第二勝四馬位。

㊀土王子 洪覺康 位置彩 九元四角

㊁東方之珠 林國強 六元八角

㊂擺威王 章恩 十元四角

獨贏彩卅二元一角。搖彩首名七一二九號，九千四百一十四元，次名六五四四號，二千六百九十元，三名一五一號，一千三百四十四元。入圍獎一〇四一，八〇七，一〇三二三（無張派彩一百元）。

第五場：米杜普賽，（六一年新班馬）路程半英里一七〇碼，出馬九匹，時間一分零一秒又五份之三。分段時間：十秒二，卅五秒一，一〇一秒三（廿六秒二），第一勝兩馬位，第二勝八馬位。

㊀所羅門王 鄭鴻鈞 位置彩 六元六角

㊁猜裁者 洪覺康 十二元九角

㊂佳利 嚴濟剛 九元六角

獨贏彩七元一角。搖彩首名五六二二號，九千四百一十元，次名四〇五一號，二千六百八十六元，三名五九五六號，一千三百二十四元。入圍獎一二六五，八五九九，五一二六及四〇四二（無張派彩一百元）。

第六場律特爾賽，（六一年新馬）路程一英里，出馬十四，時間一分四十六秒又五份之二。分段時間：廿五秒二，五一秒，一一八秒四，一四六秒二（廿七秒二），第一勝一馬頭，第二勝一馬位。

㊀太陽神 布迪儒 位置彩 六元三角

㊁紳利 陳杰 五元五角

㊂友情 林國強 五元五角

獨贏彩二十元八角。搖彩首名一二九六號，九千七百一十六元，次名七九號，一千七百七十六元，三名五〇五號，三百八十八元。入圍獎四一六八，七七三，三九七一，六七〇二，六〇三，一九九及三一一（無張派彩一百元）。

第七場：沙聚賽，（第五班馬）路程六化郎，出馬九匹，時間一分十六秒正。分段時間：廿五秒二，四九秒二，一一六（廿六秒四）。第一勝八馬位，第二勝一馬頭。

㊀邏輯 陳鍼 位置彩 十元八角

㊁好穩 郭子猷 七元二角

㊂嘉寶 林國強 十五元

獨贏彩四十一元八角。搖彩首名一六二二號，一萬零六百一十八元，次名三二四二號，三千零三十四元，三名一〇二二號，一千五百一十六元。入圍獎一二〇五，一四〇六，二四五八，二四五九四（無張派彩一百元）。

第八場：巴加士蘭賽，（第三班馬）路程一英里，出馬七匹，時間一分四十四秒正。分段時間：廿五秒三，五一秒，一一七秒，一四四秒（廿七秒）。第一勝一馬頭，第二勝三馬位。

㊀識途老馬 陳杰 位置彩 六元

㊁小天使 郭子猷 六元六角

㊂眾望 告發士 八元八角

獨贏彩十元七角。

（是場搖彩另錄）（寧）

表展會尚有三天

我國鐘表業巨子抵港參觀 攝影比賽昨日評選彩色組揭曉

【本報訊】第二屆鐘表出品展覽會，開幕以來，參觀人數已逾二十萬，大會爲期尚有三天，定本月二十一日九時三十分，宣佈閉幕，今屆表展所展出之新型鐘表凡百餘款，鐘表達千餘隻，其中有超過二百年以上者，亦有配合衞星時代之新出廠名表，以價值而論，有高達七萬港元一隻之名貴鐘表，亦有適合於一般普通市民所需之日用品。攤位之裝飾，有超過五萬元裝修費者，深得社會人士之注視。每日港澳遊客至爲熱鬧，距今祇有三天便告閉幕，未往參觀者幸勿錯過機會。

第二屆鐘表展覽會主辦公開攝影，黑白片彩色片，截至前晚爲止，收到幻燈彩色片，共逾二千餘張，昨日下午七時，在大會電影室，恭請攝影名家張汝鈞、錢茂裏、郎新昂、胡維德、汪石羊、何洪、司徒安活、周宗薇、譚國錦、陳復禮，評選幻燈片門組，結果如下：冠軍：「門樓」，作者：仇永同。亞軍：「門樓」，黃新誠。季軍：「夜色迷人」，余波。優異獎：門樓、夜色、伍光耀、馮健誠、余家和、吳鳳、朱文、譚亦蘊、門樓、攝影、夜色、特色

彩色幻燈片攤位組：冠軍：仇永同；亞軍：潘邦柱；季軍：馮健誠；優異獎：阮維傑之「名表金表」，劉瑞彬之「我要呢個」，余家樂之「寰宇馳名」，馮健誠之「攤位」，潘邦柱之「紳士攤位」。

彩色幻燈片花絮組：冠軍：李燕珊；亞軍：馮啟昌；季軍：吳丹鳳。優異獎有蘇日華之「我愛瑞士錶」，潘邦柱之「守住我的時」，馮健誠之「鐘表之花」，李銘之「隱珠攤位」。

黑白組，至深夜仍未完竣，明日再行公佈。

第二屆鐘表展覽會，各地鐘表業巨子紛紛來港觀光，香港中華廠商聯合會及全港鐘表眼鏡商業同業公會理事長杜祥、劉華都、伍宜歡，已於昨日聯袂由菲機飛來港參觀表展，抵港後即到表展會參觀，並由大會主席謝杜祥、劉卓遠生、及各部部長親自接待，兩氏對此次表展極爲讚揚，逗留多日，由星加坡來港參觀表展之星加坡鐘表業代表團，於昨日下午二時三十分，乘機返星加坡，大會主席謝杜祥等親到機場送行，並由徐氏在寶塔酒店設宴爲其餞行。

日本鐘表業代表團山田敏一、木村正、太平洋行、中村洋行、日本鐘表公司等到香港表展會參觀，並於昨晚在大華飯店設宴招待表展委員會之主席及各部長，表示對表展的讚揚與表演機會。

丁熊照公子鶴壽乘龍 曾國屏長女詠軒出閣

丁鶴壽曾詠軒新婚儷影（光光攝）

本港工業巨子、香港工業總會委員、開達實業有限公司董事長丁熊照文公子鶴壽，昨（十八）日下午三時，在聖約翰大禮堂與香港舉行婚禮，與開達實業公司董事、香港五金商業總會首長曾國屏、國榮臣仲之令姪女詠軒小姐舉行婚禮，並假座大會堂舉行茶會，招待親友，到賀者有：香港政府華民政務司麥道軻、副華民政務司李長年、勞工處處長石智益、市政局主席朱榮休、東華三院主席冼奕華、香港工業總會、官守議員周錫年、鄧肇堅、黃寶福、馮秉芬、顏成坤、郭贊、何世柱、林子豐、袁頌之，胡仙、吳嘉棠、鄭植之等數百人。

新郎畢業於美國加利福尼亞大學，現任開達實業公司副經理，新娘在澳洲墨爾本大學畢業，乃實業界之兄妹，來賓稱慶，堪稱良緣佳偶。

擴寬林錦公路 收回土地七萬呎

【本報訊】新界民政署長稱：介於八鄉錦田之間之一段林錦公路，曾進行擴寬路面時，收回私有土地六十二萬平方呎，面積約共七萬平方呎，擴寬路面工程已告完成。

除已付農作物補償及遷徙費七萬七千七百元外，新界民政署於一九六零年末季曾付農作物補償費一萬三千六百四十二元，及收回土地補償費三、二七六元。

另有十幅地段補償費，在辦理地段調換手續之前，尚未繳付，該等項目，截至本年三月止，尚有三幅地段已屆期收回，另有五幅地段交換問題，仍在考慮中。（乙）

九龍西青會報失影機

【本報訊】昨晚八時，尖沙咀西人青年會發覺失竊，被人偷去攝影機兩部，價值九百五十元，該攝影失竊時間，約由前晚十時至昨晨八時。

男子被控意圖放火

【本報訊】本年三月十六日，北京道七號梯間突然發生火警，經區民搶救之後，幸未成災，火熄後，發現二樓梯間下，有一人偽稱一國之重報紙，一疑爲男子放火罪名拘捕，昨日已以意圖放火罪名

被告名黃福，廿八歲，無職業，居無定所，被控於本年三月十六日，在尖沙咀北京道七號梯間，意圖放火。（晉）

三院總理明晚歡餞 岐樂嘉高詩雅榮休

【本報訊】財政司岐樂嘉，教育司高詩雅，榮休在即，東華三院主席冼奕華等，定明晚假大會堂舉行歡餞，以表敬意，同時東華三院首總理余嘉賢、黃國芳、周文軒、唐渭瑜等、顧問周錫年，旅港等長程大臣，副總理余達之、廖烈科、蔡宏揚、葉謀遵、林添、何鴻毅、黃國芳、陳兆鎏、馬蒙、馮洪森、陳伯昌等，三院永遠顧問，歷屆總理代表，與及首長同赴，三院主席儀領主席率領，一同赴歡餞。三院總理並在晚宴席上以兩人紀念品，以表惜別之意。

巴士售票員 被大漢圍毆

結果遍體鱗傷 據說是打錯人

【本報訊】昨日下午三時廿分，巴士售票員黃順年，廿八歲，住本港北角西灣河街十二號三樓，昨日在魚涌巴士站，突被七名大漢圍毆至遍體鱗傷，送院救治。據說此次被毆，可能是尋仇而認錯人者。

又下午三時四十分，老雜郭佩，五十一歲，住本地北街五號，昨在家中廚房下廚時，突有一男子，訓彼幾架，將架不休，結果，彼頭部受傷，送院救治。（郁）

中國聯合銀行新大厦 本月廿五日隆重開幕

據中國聯合銀行宣佈：該行新大厦業已落成，定本月廿五日開幕典禮，該大厦位於德輔道中繁盛中心，樓高十六層，建築新穎，美奐美輪，以新新姿勢與港人見面。

據該行稱：該行係由董事長兼總理余兆麒博士苦心擘劃之成果，由於主持人學識豐富，操守謹慎，穩健審慎，絕不投機取巧，誠得社會人士崇高之信譽，業務蒸蒸日上，爲九一所健全銀行應有之營業，該行一律俱全，對社會人士服務之先河，並設有國民旅行社，與業務互相呼應，主要業務各類存款，利息優厚，提存方便，儲蓄存款并有一種特色，可領用該行特製支票，自行簽發，以便支付，故存款增加，年來激增不已，各種放款取息低廉，手續簡便，進出口押匯貿易通全球，並代理英國曾信託保險有限公司，聯合保險，澳洲聯合保險公司，賠償迅速，該行首創銀行業務劃一時，風行一時。

該大厦位於德輔道中九號至卅五號，由地下至頂樓，全部裝有冷暖氣，樓下大堂地庫均爲該行自用，各層爲華貴之寫字樓，分別租出，在地庫增設保險箱部，共有保險箱一萬個，爲香港銀行中擁有最多之一間。地庫用夾縫厚的鋼板，鋼板水泥加上防水設備，建築堅固，該行員工食堂設在十五層，有食堂、閱覽室，作爲行員公餘休息場所，頂層設董事長休息室，爲花園式設計，港九風光，盡收入眼底。該大厦並設有新型升降機兩部，上落異常迅速。該行係由哈里文公司負責計劃建築，全部建造費約值七百萬元。

今該行之業務，由余兆麒博士領導下，新大厦開幕與新時代新環境相配合，適合社會各階層人士之需要，在原有德國基礎上發展，本可限量云。爲慶中國聯合銀行新大厦之外貌。

醫院職員被控藏毒

搜出嫌疑毒品價值萬五千元

【新亞社】本月十七日下午，九龍警察總部探長鄧潔，根據錢報，率同幹探多名，赴花園街二三八號左右，喬裝各式身份人等，埋伏附近，約至下午六時許，有一名身穿乾濕褸之中年男子，攜有一包物品步至該處，但當該男子正擬步上二樓時，隨即將該男子拘捕，搜查後，當場發現該男子所攜之物，乃一大包粉狀物，重約五磅，乃將該男子押同該處，被告名黃萬雄，卅歲，住英皇道八六號七樓，職業係東華醫院職員，被控三月十七日，在花園街二三八號梯間藏有毒品罪名，主控在宣讀控罪後，要求被告暫時毋須答辯，押候四日再行提堂，屆法官所准。

泰國盤谷銀行 西貢分行將開幕

據泰國盤谷銀行消息，該行爲向越南方面進展業務，已經獲准在西貢開設分行，該行已準備於下月間開幕，該行陳總經理弼臣，曾於本月八日由港啟程，先赴新加坡，於十四日由新再赴吉隆坡，視察各該地分行業務，事畢轉赴曼谷，在馬來西亞各埠稍有勾留（渠並任該行董事），然後將直赴西貢，與該分行經理關於西貢開設分行有關事宜。陳總經理將於本月底以前，趕返香港，將以香港貿易公司董事長身份，主持該公司股東年會。

廣東信託商業銀行 青山道分行廿二日揭幕

又據廣東信託商業銀行消息：該行在董事長周埈年爵士，副董事長陳伯興，與常務董事兼總經理李蔭南等領導下，繼續展開服務網至港九新界各區，利便各界人士交收存儲及工商農貨業務，業務蒸蒸日上，各界人士在該行開戶者激增，該行九龍各分行，迎星期六下午，新界分行在星期六與星期日均照常辦公，除辦理一般往來存儲及工商農貨之外，並派出專員辦理一九六四年世運會日本觀光團與旅遊儲蓄，與兒童儲蓄等，工作異常忙碌，最近在青山道三六三號再增設分行，以適應該區人士需要，此爲該行之第六間分行，在青山道分行經定本月廿二日上午十時，由董事長周埈年爵士主持開幕，並請觀禮。

籌行鷄尾酒會招待嘉賓，屆時將由周爵士，副董事長陳伯興，常務董事總經理李蔭南，常務董事黃夫人、李伯堯，陳國華，譚韻華，林逸民，陳賢賢，陳紹強，陳紹平，總行經理岑祥光，副經理陳永東，黃理業聯就，旺角分行經理區鑑鋒，經理林碧翎，梁水梁，副經理梁琛，深水埗分行經理梁琛，美理劉西平，經理黃寬，農村服務部主任李威，上水分行經理陳永東，副經理陳佳華，屯門分行經理李蔭南，副經理黃英，營業部主任黃英傑等親自招待，屆時將有一番熱鬧。

中共在新疆暴政

買通共幹逃港一伊犂人談 嚴禁宗教活動人民生活牛馬不如 蘇俄招人入俄籍中共敢怒不敢言

【中央社特稿】近有一新疆伊犂人名麥滿江者，經邁逃來香港，記者經由「新疆伊斯蘭人民自由保障委員會」執行委員的介紹，得與麥君會晤。

據麥君答覆記者的詢問時稱：彼原在新疆伊犂擁有一大牧場，所飼養的羊，達數萬頭之多，但自成立「人民公社」後，所有的羊均被沒收，且要稱服勞動，遂決定逃走，經過運用賄買共幹等方法，幸達目的。

迫人民入公社 抗命則不配糧

麥君強調稱：今日的新疆，已成人間地獄，人民所過的悲慘生活，不如牛馬。據渠指出：中共自成立「人民公社」後，將新疆人的財產全部沒收，并規定：凡不參加公社的，均不配給糧食，藉以脅迫人民接受其控制。目前每一公社的人民，每日經常要勞動十小時，遇「趕任務」時，常增至十六小時，很多人因不堪過度勞折，常在勞動中倒死亡的。

麥又說：新疆人民的饑荒情況，相當嚴重，人民十九吃什麼粥，有時則吃摻以代用品加入蔬菜製成的乾餅，患病而無出動的，則減半配給口糧。中共爲推卸責任的手段，指謫這些人是「落病怠工」。

不理人民死活 竟將糧食運蘇

在中共搜刮和剝削下，目前不祇是糧食普遍缺乏，連茶葉早已絕跡，羊肉、食油及麵粉而吃不飽，新疆人民的生產價格普遍低落。中共區推運這一現象，規定凡工作達到十分的，即發給二元五角的獎金，但由于有錢買不到東西，結果獎券也在共幹的說服「教育」之下，又將二元五角的獎金存入了儲蓄銀行，被國相沒收。

麥滿江氏更了證實新疆的饑荒完全是人爲的，他指出：目前每日均有糧食從邊區的塔城運往俄境的伊黎斯克集中，改由鐵路轉運莫斯科。至于運往蘇俄的羊，更多到難以數計。據中共說：每二百頭羊，只能換得蘇俄粗製濫造的拖拉機一架。

對于中共在新疆的「工業建設」，據麥君稱：因原材料缺乏，多數未投入生產，克拉瑪依油田所產的石油，由於交通工具缺乏，多無法運出。因蘇俄所供給的汽車，質量低劣，平均每輛只能行走半年。

人民普遍反共 不斷進行破壞

目前由烏魯木齊至蘭州公路綫上，每數公里有車禍發生，路旁就是在運油途中無法行駛的蘇俄汽車，在此情勢下，該油田所產的石油，多經蘇俄境內，因該油田在新疆的西北邊境，與俄境接壤的。

麥君又告記者：新疆人民的反共情緒甚爲激昂，并不斷進行破壞活動。麥指出：在近二年來，新疆所死的羊不下二百萬頭，除去多便死亡了三十多萬頭，其中除凍死和病死亡者外，絕大多數是被反共人士害死的。因爲在成立「公社」時，中共曾允許畜牧者，若至立臟區証，所有私人飼養的羊，將來產羊羔時，撥出半數歸畜牧主私有，但結果，數年來連羊毛也未撥給過，故一般畜牧主都極爲憤恨，每每伺機破壞。（未完，明日續）

今日播音節目

香港電台：上午七時報時，「黎明之歌」。七時四十五分節目預告。五十分報告及漁民天氣預告。五十六分天氣報告及漁民天氣預告。八時粵語新聞，特別報告。三十分「名伶名曲」。九時錄音轉播倫敦昨晚國語節目。十五分「北調播劇」，十時十五分「忙裡偷閒」，京曲。四十五分直播昨晚兒童歌唱節目。十一時報時，轉播香港聖馬利亞堂主日崇拜。十二時報時，「星期美點」。歐西流行曲及時代曲點唱。三十分漁民天氣預告。一時報時，粵語新聞，特別報告。十分「歌曲一闋」。二十八分天氣報告。三十分國語新聞，特別報告。四十分「銀壇歌聲」，時代曲。二時「粵劇小舞台」。四時故事演講「兩不相識」。五時「時代曲選唱」。十分粵、國、潮、客語新聞報告。特別報告。三十分「時代曲選唱」。四十五分「時代曲選唱」。三十分「粵曲選唱」。八時宗教節目。三十分「京曲選唱」。七時甲組足球聯賽「陸軍對南華」足球比賽情形。六時四十分「名伶名曲」。七時語新聞。十五分時代曲點唱。三十分轉播倫敦國語新聞。四十五分漁民天氣報告，「長篇粵曲」。十一時廣東粵劇欣賞。三十分天氣報告及漁民天氣預告。明日節目預告，「夜闌人靜」時代曲。

商業電台：七時報時，清晨音樂。二十五分節目預告。二十九分天氣報告。三十分時代曲。四十五分口琴節目。八時天氣報告，時代曲。三十分粵曲。九時三十分小學音樂指導。三十分家庭節目。十一時口琴講座。三十分短篇劇「狂想曲之三」。十二時祝壽祝婚點播。十分時代曲。三十分天空小說「慈母孤兒」。一時二十九分天氣報告。三十分粵曲。四十五分粵語流行曲。二時「說小說」。長篇小說「難民了苦」。三時粵劇精選。五時時代曲。三十分粵曲。七時西流行曲點唱。六時三十分粵曲。七時天氣報告，警世傳奇小說「溫暖在人間」。八時社團特備粵曲。十時時代曲。十一時天氣報告。樂府春秋。十二時報時，播完。

麗的呼聲：七時麗的呼聲進行曲，口琴演奏。三十三分天氣預測，粵曲。八時新聞報導，天氣報告。十分祝壽祝婚點播，銀合金合節目報告。二十分廣東音樂。三十分時代曲。九時粵語新聞。十時潮州曲。十一時今日事報告與社會服務。

金銀合：十分祝壽祝婚點播，銀合金合節目報告。二十五分節目報告。三十分時代曲。九時粵語新聞。十時潮州曲。

十二時錄音室中音樂。三十分兒童廣播劇「國丁與小人」。十分時代曲。三十分粵曲。四十五分入海傳奇「復仇者」。十一時新聞報導。十二時節目報告。二十分祝壽祝婚點播。電視節目報告。三十分時代曲。「山水文人聊宗元」。一時錄音中國名人傳。「風塵俠」。天氣報告。三十分時代曲點唱。四時祝壽祝婚點播。四時錄音廣播。銀合金合節目報告。十分明日事報告。三十分粵曲。人與妖女。三十分自我點播。六時祝壽祝婚點播。三十分天空小說「紅與黑」。七時錄音「時代曲」。三十分節目預告及天氣報告。話劇。幸運號。四十五分時代曲。二十分七時新聞報導。天氣報告。三十分影友俱樂部。九時短篇小說「魂斷藍橋」。十時經濟節目。八時新聞報導「非洲的佳餚」。三十分節目預告。八時新聞報導，天氣報告。十時錄音。十一時錄音報告，明日節目預告及節目報告。四十五分時代曲。十二時播完。

商業電台：十二時錄音室中音樂。二十分時代曲。十二時短波新聞報告。三十分時代曲。一時明日事報告，一時短篇廣播劇。三十分時代曲。二時天氣報告。二十分「王女的煩惱」。三十分時代曲點唱。五時錄音小朋友樂園。四十五分節目預告。「山水文人聊宗元」。五時「夜與日」。十分世界電影音樂。六時天氣報告與社會服務。十一時新聞報導。十二時節目預告。

麗的呼聲：（下午）二時粵語長片「宇宙之謎」。三時三十分英語長片。「一個屋簷下」。四時四十五分「時代曲選唱」。五時三十分英語長片。六時卡通片「比達尼奇案」。七時新聞片及天氣報告。三十分電視節目。八時三十分長篇電視劇。八時世界新聞片。九時五十分世界新聞片。十時十五分「我愛紅娘」。十一時十五分英語電影報告。四十五分英語長片「家」。四十分最後新聞及天氣報告，收播曲。

中醫師公會選出理監事 伍卓琪蟬聯會長

【本報訊】港九中醫師公會十七日假座國際大酒家舉行第十三屆會員大會暨慶祝國醫節，到有該會會長伍卓琪，理事長陳竺邦、副理事長陳建炎、監事長陳存仁、副監事長趙少梁暨理監事會員等數百人。下午二時大會開始，首由大會主席陳建邦致開會詞，並對於國醫節意義，多所闡述，繼由會立港九中醫研究所所長黃卉初、監事長陳存仁、醫務委員會主任委員陳建邦等相繼致辭，大會並通過修改章程及提案多項，隨而公選伍卓琪連任會長，理事長陳竺邦、副理事長鄭志剛、陳秉平、理事：梁德、鄧麗秋、劉平初、李忠、謝智泉、吳國如、孫國生、黃華、冼維光、余康、何華棠、梁惠民、交際伍鴻明、張庚常、夏劍屏、馮雅明、蘇健華、仇凱鴻、何鴻民、余川石、何順光、張松齡、黃遂初、湯日超、程國鈞、陳端明、區漢天、陳漢光、吳海、謝樂東、徐子賢、梁蔭耀、溫炳中、黃芹初、余漢雲、梁永棠、何子國、林慧源、梁永光、陳國標、鄧炳永、梁樂榮、樂志明、陳英、吳杏村、溫伯開、謝樂翠、陳奕、黎鐵、林雨、梁德等。

惠州同鄉總會 第九屆理監事就職 請余達之主持監誓

【本報訊】旅港惠州同鄉總會，定本月廿六日（星期日）假座九龍彌敦道新雅酒家八樓舉行第十三週年紀念，及第九屆理監事就職，是日下午五時開會，六時遊藝，八時叙餐。

該會屆時將請太平紳士非官守議員余達之監誓，由港九各商會首長蒞臨指導，並設有同鄉聯歡大會，以便各會員同鄉就近購取。

社團動態

彭氏宗親總會 今改選理監事

【本報訊】香港彭氏宗親總會，成立迄今，業已數年，茲定於今（十九）日下午三時，在彌敦道會所舉行第二屆理監事選舉大會，屆時理事理監事候選人，均由彭炳光、彭廣鈞等主持。

長沙灣村民聯誼會 舉行成立暨就職禮

【本報訊】九龍長沙灣區村民聯誼會，經政府核准成立，選出第一屆理事，於昨十八日假座九龍荔枝角道南天酒家舉行成立大會，暨第一屆理監事就職典禮，主席陳炳和，副主席何、黃炳殊等，名譽會長陳炳南，理事長陳國棟，副理事長黃欲，顧問陳炳如，新會長陳炳和等，會後並有歌唱助興，場面熱烈非常。（翰）

司徒志仁、袁梓出國 司徒氏宗親會餞行

香港司徒氏宗親會，昨假座珠江酒家五樓設筵餞行，由宗親會首長司徒居、司徒英等主持，並贈送紀念品，計副會長司徒志仁、司徒良梓將於十六日出國，特於昨（十八）日晚七時，假座九龍佐敦道某酒家設宴餞行，到場同鄉十餘人，當晚交誼甚歡，至深夜十一時許，賓主始盡歡而散。

開平社會所今自置 澄同鄉會

【本報訊】旅港開平社同鄉會，自置會所，位於士敦道八六號第九〇號三樓二號一，定今（十九）日下午一時，舉行會所落成揭幕典禮，首屆理監事就職典禮，是晚七時，假座大三元酒家聯歡宴會，歡迎同鄉參加。

雀牌工會 職員就職

【本報訊】港九雀牌製造業職工總會，定今（十九）日下午五時，假座中環仁人酒家三樓舉行第六週年紀念暨第七屆職員就職典禮，屆時並請各界人士到會觀禮。

兩龍岡會宴賀 顏成坤獲勳銜 到會嘉賓逾百人

【本報訊】世界龍岡親義總會及香港龍岡公會，以現任立法局首席非官守議員，中華汽車有限公司董事局主席，港人代表顏成坤，服務社會數十年，熱心公益，受英女皇頒授C.B.E.勳銜，假座京都酒家聯歡，設宴慶賀，定於（十八）日下午八時假座大同酒家舉行歡宴，以示敬賀，由世界龍岡總會主席劉鐵城致歡迎詞，九時正，由代表夫人獻花，並由該會主席劉滿君致紀念品，由王定小姐代表獻花，至深夜十時許，賓主始盡歡。

寶安同鄉會新員選出 葉德範凌道揚分任理監事長

【本報訊】香港寶安同鄉會第十屆理監事，已於昨（十八）日下午六時在該會舉行第一次會議，互選正副理監事長及各組組長，結果，葉德範、凌道揚二人分別當選理監事長，第十屆新任職員如下：永遠名譽會長（依筆劃爲序）：陳立鵬、莊恩作、周耀明、梁德添、劉長佑、鄭鏡鴻、陳作良、溫鐵靈、郭若華、林偉民、何鍾倫、王國龍、鄧錦成等，理事長葉德範，副理事長李志明，監事長凌道揚，副監事長麥漢聯，總務組長麥志明、林忠信，財務組長李芬、鄭利，組長鄧勉之、文教組長黃汝棠、交際組長陳以鐘、黃國英，康樂組長徐子賢，及調查組長鍾澤榮等。

阮潤桓演講 半島獅子會餐會

【本報訊】香港半島獅子會，定本星期一（廿日）晚八時假座新雅酒店七樓舉行十七次餐會，叙餐例會，出席者有會長張軍光，副會長黃之等。

徐氏宗親會 首屆徵求 授旗出發

【本報訊】香港徐氏宗親會，前夕假座灣仔英京酒家四樓舉行首屆徵求會員授旗典禮，由該會主席徐家祥等主持，並由大會主席致詞，到會嘉賓有徐慶豐、徐季良、徐家祥等數十人，由大會主席徐家祥、副會長徐浦岑、徐子鵬等主持授旗，並由該會主席徐季良致開會詞，各組長即席領隊出發，由大會主席徐季良、副會長徐浦岑、徐家祥等，盛況空前，到會嘉賓數百人，是晚並開廿餘席。

本港新聞

在勞工當局指導下 飯店勞資商談 改善待遇問題

【本報訊】港九飯店職工總會，前因改善工人待遇問題，業於去年十一月間，提出改善待遇加薪減時方案，送交港九飲食業聯合總商會，召集各飯店商號研討。前（十七）日下午二時，由勞工處策動勞資雙方，假座勞工處四樓會議，由勞工處陳主任指導下，勞資雙方坦誠協商，計飯店工會出席人員有主席陳榮，副主席吳廣，會務伍棠蕃，副會務楊錦，秘書李天培等，商號方面在飲食業商會秘書李孟韶引導，出席者有新生活、肥仔記、友聯、實榮、爽樂園、大漢、華英、華園、鎮江、公園、公園支店、有仔記、安和、灣仔飯店等多家。即席由陳主任分別詳細指示，闡述商店有迅速組成飯店組之必要，并引伸若成立飯店組後，可減卸勞資間不必要的麻煩，於飯店商號有莫大利益。嗣由勞資雙方同意在短期內，由出席各代表負起推動飯店組之組織，俟成立後，再由雙方談判改善待遇問題。是日勞資雙方氣氛異常融洽，相信將來改善待遇問題，不難迎刃而解。

張祝齡牧師逝世 致送花圈金芳名

【本報訊】中華基督教會合一堂前主任張祝齡老牧師，于本月一日逝世，喪事備極哀榮。茲將致送花圈金之親友芳名錄下：合一堂幼稚園一千元，關文偉夫婦五百元，香港華僑商會全體理事共二百一十元，李靜之二百元，英華書院教職員共二百元，培英中學全體教職員共一百八十五元，蔡德民夫婦、乃琛、乃莊、乃瑗、乃琪共一百二十元，黃的士列位職員共一百一十元，Mr. & Mrs. Murrill S. Ady Mr. & Mrs. Herbert H. Pommerenke Lais L. Armentrout共一百二十元。歐炳光夫婦、歐志强夫婦、英華女校校董、教職員校友全體學生、劉美恩夫婦、戴東奇、翰芬、翰銘、翰蓀、馬惠文、惠頤、惠光、啓海通有限公司董事同人、羅明佑夫婦、潘仲儀、祖芳、祖芬、祖澤、祖鼎、祖締、少容、愛蓮、李福和、福枝、羅蘇、顯球、顯祺、顯培。大新公司、救恩堂、陳睿生、畢澤、畢鏡輝、畢海。關慶碩、公理堂、灣仔堂、林炳華、炳賢、炳良、炳輝（以上各一百元）。合一堂學校全體職員共八十五元。顧成坤、劉張露明、左邊明、鍾明、謝明、潘明、貞明、漢明、坤明共二百元。胡杏季、謝昭斌、陳志明、劉冠球、關永康、胡國熙、全元堂、蔡乃誠、惠潔、愛慈、容彥榮、容兆、啓文、容維、容東、江恩梅、聾廷、聾頤、聾元、陳滑、銘、高亦齊、盧子爽、梁錫鈞、譚維新、湯高新、蔡澤民、高支持說（以上各五十元）。劉瑞芬、古永鎮夫婦（以上各五十元）。郭琳褒、林允權共四十五元。謝張彩鳳、歐天材夫婦、黃天寶、黃始發夫婦、馬炎璋夫婦、拍翹英、合勝、合榮、Kaetrine Bramfield、朱彬、郭子平夫婦（以上各四十元）。吳偉撰夫婦、偉民、偉成、張民生夫婦、英華書院校友會、梁基浩、唐鄺漢英、羅大堯夫婦、曾接成、陳康、梁敝軒、馬兆銘、梁顯元、尹羅堅、陳滑鑑、林拔中夫婦、劉瑞滔、陳純暖、謝以信、大埔堂、高麗球、仿冰、杜閣臣、張大榮、澳門志道堂、澳門蔡高中學（以上各三十元）。

博愛醫院定後晚 演粵劇籌款 官紳名流熱烈響應

【本報訊】新界博愛醫院，定星期二（廿一日）晚間假座九龍普慶戲院請由碧雲天劇團紅伶麥炳榮、鳳凰女、新馬師曾、梁醒波、靚次伯、陳錦棠、南紅、譚蘭卿、孟麗明等演名劇「多情孟麗君」，籌款爲該院擴建經費。該院主席陳日新、前任主席...郭...。乃文、鄧業錦、梁省德、黃宜先、田家炳、彭...、張人龍、...黃炎...、何智煌、李伯常、甘光...、張樂、鄧國瑯、...李志雄、江茂、...張榮銘、邱德根、梁...等，該院演名劇籌款預售票經已於本月一日起，希望各界善長，從速捐助。該院福利（區）便工作組見，設在九龍...。

邵氏明星主持 影友讀友聯歡 今在伊館舉行

由邵氏影友俱樂部與學生週報聯合主辦的邵氏明星、影友、讀者聯歡大會，今（十九）日下午一時起，在北角伊利沙伯體育館舉行，盛大招待影友、讀者，入場證經已發出。這個聯歡大會共有多項精采節目，由邵氏影友歌詠團、邵氏影友舞蹈團，學生週報...

今日聯歡節目有下列各項：一、邵氏影友歌詠團大合唱；二、口琴大合唱；三、乙巧舞；四、影友獨唱；五、丁寧獨唱；六、邵氏影友歌詠團表演非律賓士風舞；七、劍舞；八、由張英才、李敏、呂奇担任演話劇「山取蒂窮」；九、影友星集演藝；此外，「千嬌百媚」選色比賽頒獎，也在這個聯歡大會上舉行。

黃及邵氏影星分別担任。

金龍出現表展

在第二屆鑽表展覽會中，得其利是權位而品質優良，純格公出現耳型金龍，活潑，有衝坊裝之稱，顯於會場備有之飾，所以得其利是表在本港英咲之水族箱，與神游鋼最大，尤以在表展中之最新出品99系列金色燦爛之金，表展中之最新出品99系列，頗受歡迎。左圖：「表展」中之「得其利是」權位。

老金香煙 鉅獎競猜賽 下月底截止

美國來利樂煙廠舉辦「老金」香煙金猜競猜賽，自開始以來，各界紛紛參加，情況熱烈，該項金猜自本月十六日起，移至九龍彌敦道有限公司（旺角分公司）繼續，參加此項競猜比賽者，只要估計金猜之內淨尺碼，一吋至十五英吋半，或估計金猜內有多少個煙包，就可以參加，填寫姓名地址，投入金猜附近之收集箱內，並可得老金香煙一包。此項競猜結果，將於五月十日揭曉。

各界人士捐欵協助 聖約翰救傷會感謝

【本報訊】香港聖約翰救傷隊，頃對下述各人士，捐款表示感謝：捐款者之芳名及數目列下：滙豐銀行士嘉達二百元、香港五大總公司五百元、偉帝有限公司五百元、中華煤氣公司一百元、香港電燈公司一百元、馮秉芬先生一百元、羅渣爭先生一百元、黃宣平先生一百元、阿卡里先生五十元、阿德山大屠姆士十元、劉陳高公司五十元、M．K．林公司廿五元、國泰公司廿五元、培羅蒙洋服店廿元、瑞士顧問公司廿元、中央無線電行廿元、K．F．黃公司廿元、P．C．胡公司十元、M．W．關先生十元、無名氏五元。

伊人恤門市擠擁

圖片說明：伊人恤慶祝設廠十二週年紀念，免費恤五折酬謝顧客，圖爲門市部之擠擁情況。

教育與文化

學校音樂比賽圓滿結束 廿二開始頒獎 分在港九舉行 各項優勝者並演奏音樂

【本報訊】第十三屆學校音樂比賽，昨日最後一天分別假座仁及伊校舉行，昨日參加比賽者有德智小學，競爭頗爲熱烈，其中表現者，有忌連拿利小學，獲得幼稚班及八歲以下兩組冠軍，十二歲以下組亞軍，新法書院則奪取中級女子及中級男子組的冠軍。在晚間的頒獎大合唱中，聖保羅男女中學以遠距離之積分榮登寶座，但在另一組混聲合唱中，卻以一分之差而讓香港主人的伊利沙伯中學。

昨晚的混聲大合唱，由威爾遜爵士及寶克博士聯合評判，並檢討與賽者之得失，他們指出音樂世界認爲合唱的表演，最重要在乎情感的表現，此外，混聲合唱最重要在於調和，但有些唱來未能緊接指揮者手勢，以致有些混亂，在唱到高調時，而是放開喉嚨高喊，這是不可取的。

昨日音樂比賽結果：（一）仁方面：初級小學三四年級中文歌，合唱，十八校參加：㊀寶血會聖貞德學校，九十三分；㊁聖保羅男女小學下午班，九十二分；㊂寶血會英華官校上午班，九十一分。八歲以下學校合唱團，八校參加：㊀忌連拿利小學，八十九分；㊁聖瑪利亞院，八十七分。幼稚園學校合唱團，六校參加：㊀忌連拿利小學，九十分；㊁九龍塘小學，八十八分；㊁九龍聖瑪利小學，九十分；㊀維多利亞小學，九十二分；㊀九龍塘學校八十九分；㊁九龍瑪利諾小學，八十八分；十二歲以下學校合唱團，十校參加：㊀忌連拿利小學，九十分；㊁新法書院，九十一分。

（二）伊校方面：九龍區小學三四年級中文歌，合唱，十八校參加：㊀宣道小學，一七五分；㊁嘉道理下午學校，一七四分；㊂大坑東官校上午班，一七三分。初級組男聲合唱，六校參加：㊀拔萃男校，一六九分；㊁英皇書院，一六三分；㊂聖方濟書院，六八分。中級組女聲合唱，八校參加：㊀新法書院，一六七分；㊁聖保祿書院，一六六分；㊂聖心中學，一六六分。中級組男聲合唱，八校參加：㊀新法書院，一七二分；㊁金文泰中學，一七〇分；㊂英皇中學，一六七分。中文歌學校混聲大合唱，六校參加：㊀聖保羅男女中學，一八〇分；㊁吒理羅士及維多利亞工校聯校，一六五分；㊂元朗中學校混聲大合唱，四校參加：㊀伊利沙伯中學，一八四分；㊁聖保羅男女中學，一八三分；㊂民生書院，一六八分。

本屆音樂節秩序，至此已宣佈圓滿結束，但還有同時舉行頒獎典禮的優勝者音樂會，即已定期一週四

參加倫敦商會證書試 灣仔立信會專 學生成績優異

【本報訊】倫敦商會（LCC）各級簿記會計証書考試，香港區係由教育司署主辦，一九六〇年秋季考試結果，現已公佈，灣仔立信會計專科學校及格名單如下：㊀初級簿記（四十九人）：陳經之、陳十、陳洪敏、陳錦生、陳樹琛、廖林、陳瀾銘、陳樹琛、芬、陳瑞瑤、陳燕雅、周炳南、陳炳文（優）、張英華、周永雄、許耀、蔡海、崔光、何惠琪（優）、鄺以鋒、關煥萍（優）、林家良、郭琳結、劉祖信、劉佳、劉欽、鄭卓文（優）、陳立信、陳銳新、閔慶齊、何國榮、張敬、志偉（優）、黎培川、林措、李光普、廖祥炳、李亦保、雷乃武、梅國堯、吳煌坤、潘榮鴻、王錫平、黃永光（優）、余文科、楊萬邦（優）；㊁高級會計（八人）：陳光宗、范尚德、何國寶、林華根、黃李榮光、麥祥柄、鄧耀基、楊啓端、賓康遜。

又該校定期本（三）月卅一日舉行全體師生春季聯歡旅行，地點爲大埔墟松園仙館，節目豐富，有拍照、遊覽、娛樂等，歡迎舊生參加。

呂明才學校 週年紀念 展覽成績

【本報訊】本港西區呂明才紀念學校，自去歲創立以來，發展一般，前（十七）日特舉行週年紀念慶典及成績展覽，情形極爲熱烈。是日天氣晴朗，早上各生即齊集禮堂，未幾，典禮開始，由校長劉慶精主持，儀式莊嚴隆重。禮成後，復舉行各項遊藝，由該校學生演出「有志者事竟成」、「公園的一角」、「賀壽」等劇，博得甚佳。又是日蒞會致詞者，有該校校董呂明才先生及校監陳乃錚先生等。呂校董除申述其先翁呂明才捐款建校經過外，復勉勵各生，並稱學業須深刻記，應按步就班而進。午十二時半，該校於下午二時舉行成績展覽，內容分國語、英語、算術、工藝、美術、自然、社會，皆品極優美。是日蒞臨參觀之家長及各界人士，甚多，大多對於學生作品及校務讚揚備至，頗表滿意。至下午五時，會始散。

（李景強攝）

神召聖經院聯合中 香港教育出版社 聖經課本獲好評

香港神召聖經學院內容豐富，文字淺白，容易記，適用之聖經課本，校友會昨（十八）日下午三時，假李鄭屋村徙置大廈P座天台，舉行一九六零年度第四次校友會，並討論會務及推廣學校，聯誼會，教請世界佈道家石新我牧師講道，題爲聖經之傳播問題，並說明目前於小學聖經之教材，除各社出版之經外，以香港教育出版社所出版之聖經課本最適合小學生應用，尤以一九六一年一月香港教育出版社之聖經課本，較爲完善，該社...

小啓

今日臨時出版「中華國樂會香港訪問團演出特刊」，原刊第十頁之喜喜通訊小說，暫停一天。

編輯部

吳子深 書畫展 明天揭幕

【本報訊】吳門老名畫家吳子深，定本月廿日（星期一）正午十二時，假座本港聖約翰教堂副堂舉行書畫展覽，陳列其近作山水蘭竹及古畫近作。該會由蘇浙旅港同鄉會理事長徐季良先生主持開幕，並敦請...

雨聲

思·春·期·的·生·理

男女到了十來歲之時，生理上便起了一個顯著的變化，由未成年而轉爲成年，這一個轉變的階段，就是春情發動期。在生理上，這個階段的少年男女，其年齡平均在十四、五歲之間。

這些重大的變化，是由各種腺體促成的，其中最主要的就是腦下垂腺，位於腦部的底邊，可以促進身體的發育和刺激性腺，產生卵子或精子，以及男性或女性的特徵。甲狀腺的功用，就是用來控制食物轉變爲肌肉或熱力的功能，以及控制女子的月經。當各種腺體，隨着血管去運行到全身的細胞時，男女的身心上便開始有春情發動的特徵了。

這時候，男女的發育，已有顯著的變化，到了第一次天癸來時，才是春情發動期的真正開始。男子到了這階段，也會女子月信初潮時，多數是在十四歲之間。經初潮前有抽搐，背痛，血壓增高，身體感到寒冷，疲倦和精神緊張等徵象。兩次月經相隔的期間是彼此不同的，大抵由四星期至六星期不等。在月經期中，作淋浴、洗浴和正常的運動，是不會有害的。

少年男子在十三歲到十六歲之間發育最快，而且往往在十四、五歲之間較男子增高一吋。到達思春期還的女子，到了思春期之後，仍然會繼續增高。到了月信初來時，她們的發育已經到達了完全的階段，以生兒育女之故，乳部和臀部特別發達。少年男子每年增加的高度，大約在一吋之間，但是最高的速度則在四、五吋之間，此時身體各部的發育並非一致，青春期中情緒上的不安，可能是由於此種不規則的發育情形造成的。

體重的增加是與發育高度成正比例的。在出世之初，每人約有骨骼三百五十塊，其中有些是漸漸合攏起來的；成年人的骨骼約共有二百零六塊。到了十來歲時，男女的牙齒共有廿八隻，智慧齒則在較後的期間生長。

各人的心臟由十二歲至十七歲之間逐漸長成，不過動脈和血管則發育較慢。在正常的情形下，此時少男少女的脈搏較爲緩慢，需要較多的氧氣和休息。至於皮脂腺和汗腺則特別發達，因此便有體臭，而且發汗特多。

少男少女的暗瘡是由於臉，頸等處的油脂過多，塞於毛孔內腐壞而成。大抵在一兩年後，皮膚情況改變，也便會消失。月，男子的聲帶便會改變，這是由於聲帶受到喉囊的刺激增厚所致。男子在臉上生鬚，以及長胸毛和腋毛，都是受此種質爾蒙的影響。不過，男子臉上無鬚，不能說女子臉上或胸部上有少量的鬚或毛，亦不能作爲失去女性質素的。到了這個階段的男女，無論情緒，心理和生活態度，都有特殊的發展，倒不能不有所認識，從而有所適應的。（洛山）

非洲獸類的末日

在去年有五千萬的美國人去參觀動物園，目的是爲了去看看那些來自非洲的奇異動物。小孩子和成年人對於那些非洲巨獸——河馬、象、犀牛、大猩猩、長頸鹿、斑馬等，都感到極大的神奇和興趣。

但假使有人告訴他們，他們恐怕會再看不到那些動物了，說在不久的將來，牠們的滅絕命運，雖使牠們在地球上越來越少，但根據估計所報導，非洲的野獸在從前約有幾千萬頭，但現在有好幾種已減少到幾千隻。

以上幾句話聽起來一定有點危言聳聽，但假使根據估計所報導，非洲的野獸在從前約有幾千萬頭，但現在有好幾種已減少到幾千隻。

這些野獸日漸減少的原因有三：㊀非洲土著的濫捕，他們獵殺而從不加以保育；㊁農田的開墾，非法獵殺無止境地繼續下去，導致野獸的生存率下降。

盜獵的行爲對這些野獸的危害性最大，數千名部落土人，使用毒箭或埋設陷阱，沒有限制的濫殺，他們不是爲了肉食而大開殺戒，絕大多數是爲了得到動物身上的牙、角、皮或尾巴來出賣。他們爲了很輕微的代價，甘冒一切的危險，並將出運輸十分殘忍的事，有些野獸被他們捕獲之後要痛苦幾天後才死去。

土著獵人的無限度濫殺，使每週約有數千頭野獸死亡，那些土著並不爲吃肉而獵殺野獸，他們獵捕後，行爲造成千百野獸的屍體在炎熱的赤道下在千卡的巡迴兵發。

原上馬爾，提供元證和野狼的佐證。最近在一個二千平方哩的地方發現有一千八百餘具象的屍體，所有象牙完全被拔去。

國家公園管理人所預測：很多種獸群，如像犀牛，獅子等珍貴動物，很可能在五年後便成了罕有的動物。

據說南非聯邦某處以外的地方，幾乎沒有什麼野獸的踪跡了，北非方面情形也是一樣，遍視局面是令人担心的。在赤道周圍的坦干伊喀，烏干達和肯尼亞的野獸，其減少率也是很驚人的。正如肯尼亞的野生動物協會，也是很驚人的。

在肯尼亞目前祇剩下不足二千五百頭犀牛，二千隻獅子和五百隻長頸鹿。五年內，斑豹，大猩猩等動物將下降到最低數字，除非出現生命奇蹟，否則這數字會再降低。

七十年前，從好望角以至尼羅河的中部，非洲的大平原和山嶺都擠滿了無盡的野獸。當英國人在坦干伊喀推進內部的鐵路被獸群所阻塞時，熟練的獵人可以在一天內射殺二十隻大象，而獸群中仍然像不少了甚麼。近十一年內，爲了開闢十五畝耕地，就有一千頭以上的犀牛被打死，而沒有甚麼人的担心和憂慮。

在東非洲，卅年前留下的野獸已減少了百分之九十。十年前，在某些地區經常有成羣結隊的珍奇動物在平原上奔馳，但今天即使你深入一百哩遠的山區，也很難找到像鴕鳥這種動物。

唯一有效的辦法來防止盜獵的行爲，就是祇有把那些野獸終年養在保護區內，永和食物自然是目前最大的難題，但單是花一些錢來建造幾個人工水池，也是可以滿足需要的。在法尼保護區內，祇要撥出十五萬美元，就可以保証這一地區的野獸距二萬一千平方哩的傳播推代了。（蕭薇武士）

社東校西集 南風

鐵脚馬眼神仙肚

俗諺有道：「鐵脚、馬眼、神仙肚」，是對不怕走路，不怕捱夜，不怕飢餓而言，具備這三個條件的，不是超人，也屬非常人。

鐵脚不會走到損壞，馬眼不必睡覺，神仙肚不必吃飯，可惜上帝造人並不如此。所以人脚是肉做的，人眼是會疲倦的，人肚子是非吃飯不可的。於是，人的吃苦，有一個一定的限度，眼就會倦，肚子就會雷鳴，這似是無可如何之事。

把無可如何之事，變爲有可如何，那就非大大來一次改造不可。如何改造，科學尚無發明，把人脚改造爲鐵脚，把人眼改造爲馬眼，把人肚子改爲神仙肚子，這倒是一種偉大的貢獻，但可惜科學所不許可。

科學許可不許可是另一問題，某些權力主義者，顯然正在和科學宣戰。例如一隻母鷄，一天要產四隻蛋，一隻母豬，一胎要產六十一隻小豬，據說他們已經「成功」了。在權力主義之下，不可能也要可能，把人脚看作鐵脚，把人眼看作馬眼，把人肚子看作神仙肚子，在他們看來，這也許並不是一宗奇事。

雖然有人說「存在決定思維」，但他們卻會「反」這說法而爲「思維決定存在」。所謂「存在」，是人脚與鐵脚不同，人眼與馬眼不同，人肚子與神仙肚子不同，這不同是實實在在的存在。但思維呢，也可以否定存在，變更存在，人脚不但可以變成鐵脚，而且人也可以變成鐵；人眼不但可以變成馬眼，而且人也可以變成馬；人肚子不但可以變成神仙肚子，而且人也可以變成神仙。然則，這不是唯心主義嗎？對的，也祇有唯心才會如此，豈止唯心，簡直唯神。

唯神主義者是以自己爲神，反上帝，反科學，反一切，祇要他們怎樣想，就怎樣做。然則做得通嗎？人脚眞的因權力而變了鐵脚？人眼眞可以因權力而變了馬眼？人肚子眞可以因他們的權力而變了神仙肚子？不會的。但在權力主義者的思維中，這不是問題，問題是他們有權力去這樣想，說有這樣荒唐的事？說來不可相信，但信不信由你，這刻在中國大陸的人，每一個人都已經被「改造」成「鐵脚馬眼神仙肚」了。他們可以日夜夜在「大躍進」，可以長期餓着肚子，這不是他們人們的驚訝嗎？是的，可是，據說大陸人還是一樣「生產戰綫上」爭取「偉大的勝利」。

那麼，科學家所規定的理由，人類歷史所流傳下來的，一切都給否定了，權力主義萬歲！

鐵脚不會走到損壞，馬眼不必睡覺，神仙肚不必吃飯，可惜上帝造人並不如此。

半靜安地帶

常你把時鐘無情地撥快一小時，你是何人，出去！出去！」了。的時候，你可能會痛惜三千六百秒的時光白白地花去。

但，你可曾痛惜已經白白花去更多更多的時光嗎？

× ×

九龍醫院急症室，兩度拒絕求診急症之人，說：「我不理你是何人，出去！出去！」法官認爲係危險措施，陪審員亦建議政府，對急症室之人事及各項，應即加以調整改革。

這個祇會對求診人說：「出去！出去！」的人，現在應該也聽到全港九人士都在指着他說：「不理你是何人，出去！出去！」了。

× ×

泰國「選花青小姐」昨來港遊覽，據報導，這位芳齡雙二的小姐，膚色乃屬黝黑者。如果膚如凝脂，還用得着雪花膏麼？

× ×

美國宣佈，對共產黨的政治宣傳刊物如報紙，雜誌等，全部准予進口，過去對那些刊物，每年沒收達一千五百萬冊之多。這并不是美國的慷慨，而是共黨的一切宣傳，時至今日，已被識破的事實全部否定了。

丹尼

張鬼靈相墓奇談

張鬼靈，宋時人，其父使從里人學相墓術，鬼靈天資有悟見，盡得乃師之秘，因以鬼靈爲名，宋人何蓮所著春渚紀聞，亦紀其事，資爲奇談可也。

江濂

鳥鼠壇興之學，雖諱近玄緲，然歐諸古籍，又似信而有徵者。史記淮陰侯（韓信）傳云：「太史公曰：吾如淮陰，淮陰人爲余言，韓信雖爲布衣時，其志與衆異，其母死，貧無以葬，然乃行營高敞地，令其旁，可置萬家。余視其母塚，良然。」又後漢書袁安傳云：「初，安父沒，母使安訪求葬地，道逢三書生，問安何之？安爲言其故，生乃指一處云：葬此地，當世爲上公，須臾不見，安異之，於是遂葬其所占之地，故累世隆盛焉。」

晉書周光傳云：「初，陶侃微時，丁艱，將葬，家中忽失牛，而不知所在，遇一父老，謂曰：前崗見一牛眠山汚中，其地若葬，位極人臣矣。又指一山云：此亦其次，當世二千石。言訖不見，侃尋牛得之，因葬其處，以所指別山與訪，訪父死葬焉，果爲刺史，著稱寧益，自訪以下，三世爲益州（四川）四十一年，如其所言云。」

使人讀得古地者，確謂葬牛眠地，蓋源於此，晉知漢晉時代，對堪輿地理之說，早已成立也。

張鬼靈，浙江衢州府人也，其父使之從里人學相墓術，鬼靈天資有悟見，盡得乃師之秘，因以鬼靈爲名，宋徽宗建中靖國年初，至錢塘，謂相地者雖至，時縣令周君者亦請地理，與談之，周問謂鬼靈曰：「凡相墓或不親身至，而祗觀圖畫，可定吉凶否？」鬼靈曰：「若所繪方位山勢不差，合諸時年月，亦可定其大致也。」周縣令因指墓圖問之，鬼靈熟觀良久，乃曰：「據此圖所繪，當於午上（即正南方）一潭水甚佳，然其家子弟，若有乘馬而過此潭，殆至不救者，即是吉地，而發祥自此始矣。」周縣令曰：「誠有之。」鬼靈曰：「是年此墓馬人必被葬送，次被發第也。」周縣令驚其技，斃然起座，握其手曰：「吾不知有烏子、郭景純（皆名地師者）何如人也，今觀子殆其倫比矣。是年春祀，而吾乘馬從之，馬至潭側，忽大驚跳，勒韁不能制，跌馬與吾俱墮潭底，拯出而氣息奄奄，幸不死，是年秋發等，次年吾即登科中甲，悉如君言，可謂奇驗之至也。」

由是張鬼靈相地之名，喧噪江南。一日有士子教靖子安世，邀張鬼靈相先人墓，其兄宏，偕鬼靈往富春白界墳，延鬼靈至墓下視之，鬼靈謂宏曰：「此墓當出貴人，然必待君家發矣，終中，突出貓鶏始可賀也。」宏曰：「前日我家臥房米甕中，突然有此異事，家人方謂有鼠鳥入室，甚不祥之兆，或擬延巫禳之。」鬼靈曰：「此爲是墓發應之徵也，君家兄弟有被薦者，即是貴人矣。」是年秋，安世果爲國學魁選，恐遭鬼靈所斷，鬼靈常語人曰：「我亦患壽數促，非久居世矣，一生無所恨，所恨者無人可授吾術耳！」後二歲，張鬼靈果歿，時年僅二十五歲。宋人何蓮所著春渚紀聞筆記，亦紀其事云。

秦弱蘭

南宮搏著

僵持

秦弱蘭獲得侍從逃走的報告時，反應很麻木，好像，那是和她無關的。

三天過去了！北兵不曾再攻過來，而這觀中，大部份人逃走了！她們害怕被戰爭使害而逃入城去！

由於軍事形勢的轉變，這觀附近的村民開始活動了！

於是，消息也傳入了道觀！人們說，老將羅廉阿速觀督捷！人們說，北方兵可能撤退！

在閨房中的秦弱蘭有了新的幻想。她是懿識羅廉阿的，當年，羅廉阿就是南方的一員名將，非隔多年，這一個名字在她的印象中已經淡了！現在，從人們的叙述勾回了舊日的印象，她孕生了英雄崇拜的觀念！她幻想所有一天打開閨房的門戶，向衛國卻敵的英雄獻上一杯酒！（閨房的競限，在她的心理上已經破滅了）

金陵城內，不斷地有軍隊開出來。又是三天過去了！北方的宋兵，雖然仍在江南的土地上，可是，人們相信：羅廉阿會將北兵打下長江去的！

從道觀中逃出去的侍女，有一名回來了！她逃入城內投奔親戚不遇，又回到了道觀，向秦弱蘭請罪。

她對此看得很淡，若無其事地說：「你既無路可走，就在此地留下來好了！」說着，她再問：「你到了一次城裡呢？」㊀㊂㊃

澹江旅中

甄陶

十年香海心如整，兩度澹江思欲仙；粟里蛋深春寂寞，湊風夢幻彩閒饑。

× × ×

別有洞天容小住，遠聞欺笑入新手；塞流民枕知金聲，世路困人梁豆飯。

× × ×

蘆淚生涯久飯甘，朝年唱唱味腸澀；霜花未響吟搖動，夜雨虛期剪燭談。十里見迷天澗淺，滿園春鬧躁食使；腐奇一氣有神化，擬絕纏綿道上靈。

凌波學士

淡公 著

二·校后搖身作美育

時沈秀如復入，其母爾之曰：「汝可陪張小姐坐，我須返至寢室。」少頃即來。」語已，遂去。沈秀如與母親欲徵張美玉爲誼女之意，聞之至歡，隨攜其手謂之曰：「在校時，同學皆稱汝與我爲姊妹，不願昔日笑談，今乃成爲事實，此誠有夙緣在。」語至此，其母復出，謂其女曰：「今張小姐已爲我之誼女，汝亦得一誼妹，且此誼妹爲汝最知心，我今日先行上契禮也。」語已，隨於懷中掏一珍珠頸串出，以示張美玉曰：「我上契之禮，僅此粗物，聊表寸心耳。」殷以珠串與繫，並頸問，復授以紅封一包，且謂之曰：「此上契利是，亦至微薄，但取其吉耳。」張美玉

沈秀如之母曰：「我知張小姐之言非虛偽也。盍言隨心感，觀其狀而知之。」張美玉聞而喜，隨答之曰：「沈伯母欲視我爲誼女，是誠所求而不得者，今既得之，正符所願。但世俗上契之禮頗繁瑣，俟我回家後，趁佛山廟求一次，商諸家母後，始行定之，如何？」沈母曰：「上契之禮，有繁有簡，在我意見，則取其簡，而不取其繁，況此誠由我先提之，汝隨而贊同，是上契之禮，亦宜由我先行之，汝容日再補行此禮，則較爲簡捷，汝意又以爲何如？」張美玉以恐謝沈伯母之好。

此時心中之喜，無以爲喻。乃曰：「誼母之情至厚，誼女之禮，亦不可缺。」言已，遂取軟墊置於地，欲下拜，沈母止之曰：「民國已廢除跪拜之禮，既已不宜復行，祇還行鞠躬之禮可耳。」張美玉遂向之行三鞠躬禮，復與沈秀如一鞠躬，互握玩手者久之。沈母遂囑僕備之至飯席，時晚飯已畢，便宜飛示上契設宴之處。

沈秀如之家，距東郊游泳場不遠，午後以張美玉至其家小住，偶偕出遊，偕步至泳場，一覽。時已夕陽將墜，微風徐來，忽聞有汽笛聲，自遠而近，其聲嗚嗚，急避道，但見電車東疾而馳，乘車者皆衣制服，威風凜凜也。車將至，乘車者向彼二人擧手作禮，且呼之爲沈小姐，張小姐，二人皆笑而揚首答之。蓋乘車者一爲陸軍少校陳飛，一爲警察廳督察馬振華生也。陳飛前由何石朋之介，識沈秀如於泳美女校畢業時，從於東郊遊樂泳之際，並識張美玉於泳棚上，近始開始追求張美玉耳。陳則二人，以軍裝機關職員，祇以公務爲名，乘但車而出，鳴鳴疾馳過市，行人辟易，寬氣揚揚，且軍裝在身，一坐而狀如檢覆，彼二人出時恩受身而馳，行至中途，祇有一無老叔路車旁，皆其女友也。二人以欲得美人同車，乘以圖其歡寵，而恐嚴禁之女子，亦以得坐此車爲榮。雖諸團機關之座此種電單車，不會供浮禊擬風頭騷之具，非過言也。㊃㊀㊀

癡人之愛

谷崎潤一郎作 陳明中譯

這樣說雖然有點怪，事實宗緒美的姿態變得與別不同，不僅是姿態的緒，則姑勿論怎樣改變，我也不致於認她不出。最把我底眼睛騙過的，就是她的臉孔了。也不知道她用甚麼魔術，能把臉孔從皮膚的色澤，眼睛的表情，輪廓，都完全改變了。假使我沒有聽到她的聲音，就是說下賴子的現在，我不定還會以爲她是甚麼地方的西洋人呢。其次，像上面也說過，就是她那膚色的雪人賽白了。露出於西服之外的豐滿底肉體所有部份，都好像剝菓肉那麼白。宗緒美在日本人中本來就不能算得是壓於黑暗一方面的人，但她也絕無這麼白的道理。現實地瞧到她裸露至肩膀上面的那兩個手臂，無論如何不能使人相信她是日本人的手臂。記得遊戲時候在帝國劇場上演戲時要的歌劇時，我曾對一個西洋女演員的雪白手臂看得出了神，現在宗緒美的那雙手臂就像那一樣——不，甚至比那一雙還要白些。

宗緒美幌動着那件淵水色的柔軟衣服和項鍊，腳登那對銀色的細金剛鑽的高跟鞋，搖曳生姿地走着「噢」，這就是演田說過「灰姑娘」的腿子啦」，那時我忽然這樣想起了。「她一手放在腰？」「但是我沒有可叫的人呀！」說話之間，宗緒美還是沒有把身體定在那裏，表情雖然變成一派正經，但是不斷或把一隻脚稍稍踏出少許，或把一隻脚或把兩脚合在一起而立，或敲敲地板，每次做出一個動作，都要把手的位置換換，把雙肩聳聳，把全身的筋肉像鋼絲般緊張一下，光份部用筋肉隱各部份的通動神經。這麼一來，我的視覺神經，便不由自主地隨之而緊張，對她的一舉手一投足，身體中的一寸一分，都要無從不違地應接了。

我再把她的臉孔仔細端詳一看，才明白她那塊臉孔的變化是有甚麼原因的。她把眼毛的生長部份，修剪得比從前更短，將每一根髮毛的尖端弄得井然整齊，好像中國少女那樣，覺着布留在額前。然後把其餘的頭髮從腦心到耳朵上面，恰似「大黑天」（日本七福神之一）財神頭上戴着的一頂帽子，這是她以往從未有過的一個髮型，使她底臉孔的輪廓完全變成如人般的，恐怕就是這個緣故罷。然後我再次注意一看，她的眉毛又和平日大異其趣。

「佐治，來拿衣東西啦。」「我不是吩咐你自己不必來？」「叫個人來拿，行了的。」...

剛來了。正在那兒嬌羞的我底跟前，突然而來不客氣地走近來，做出一個奇妙的腿態，搖曳生姿地，把兩臂的......間，得得地......

體育

今日聯賽續演兩仗
南華鬥陸軍 東方戰愉園

【本報訊】今天甲組聯賽，原本有三場舉行，但星島對愉園一場改期，只得陸軍對南華，及東方對愉園兩場。在花墟場舉行的東方對愉園，可能有一些噱頭。會記得聯賽的最初階段，兩隊以互爭球的姿態出現，打得落花流水，並以四比四踫和，各得一分而去。到了現在，東方士氣低沉，每況愈下，甚至與警察，星島，及陸軍作戰，都敗于對方之手。守門員林貫明，雖比當換選手出任，但守衛方面，每因聯絡渙散而誤我機。東方在第二週循環賽，打不出水準，完全因為上述的理由。愉園自郭滿華復出後，進攻力抵恢復舊觀。它曾兩次大勝傑志，並與南華及東華打和。因角受傷的黃兆和郗已痊癒，今天可以用場，防守力為之增加。愉園有爭聯賽亞軍的希望，故今天必努力一戰，並有取勝的機會。

陸軍對南華一場，在加山舉行，這是兩隊的第二次對壘。第一次南華以六比〇大勝，目前南華維持穩定狀態，「鐵牛陣」屢破強敵，而何祥友也比去季末的情況為佳。今天南華或許不能再以「半打」之數大勝，但挾兩分而歸，是沒有疑問的。

至於洋兵，自本季重新申請加入甲組後，每戰均盡力以赴，以期積分增加，免再蹈降班後，再作申請覆轍。該隊曾賽十六場，僅六勝兩和八敗，獲十四分，故不復再受降級之威脅。然陸軍球員，並未因而自滿，仍奮鬥到底，此種競賽精神，值得讚許。惜洋兵鋒綫，仍乏取勝把握，而對守衛堅強，鋒綫凌厲之南華，自難望能創「奇跡」。能與南隊本季初逐，陸軍曾嘗「半打鷄蛋」，今次倘能使比數較為拉緊，已是心滿意足矣。各隊可能陣容如下：

（東方）林貫明；劉儀、司徒堯；陳志剛、馮紀光、方志才；劉瑞華、何應芬、吳添來、劉志霖、劉繼照。

（南華）劉建中；郭錦洪、陸達然；梁金鏡、蘇文普、成松江；莫振華、郭有、李德輝、何祥友、黃志強。

（愉園）黃兆和；陳燦林、駱德興；梁桂雄、劉添、黃文偉；梁偉雄、郭錦輝、郭永強、朱永強、區彭年。

（陸軍）曹；華、端；麥、柏、貝；西基士、加路打、得臣、狄遜、奧雲。

·圖片說明· 昨日聯賽傑志打垮巴士，圖為傑志梁桂興闖門，巴士守門衛佛倫，以「鯉躍出海」救去皮球之影。（本報記者戊攝）

花墟足球賽緊張
巴士竟告「爆呔」 傑志昨勝五比二

甲組足球聯賽，昨日有一場在花墟球場舉行，由傑志戰九巴，入場客達九成。傑志氣勢如虹，在佔盡優勢下，以五比二擊敗九巴，一洗近況之頹風，亦可能因而增高勢較強。上半場比數，是二比一，傑志後來居上，下半場，傑志再戰，傑志又以三比一擊敗九巴，入底綫，將球傳中，榮華不負所托。

序幕戰，預備組聯賽，九巴不敵，一比二敗於傑志。

甲組開賽時屆，九巴先得發球之利，兩隊均輪攻，少雄鋒球進犯，倘若截擊出險。四分鐘，傑志切入，大腳將球傳中，傑志後防以為少雄越位，不加理會，在紛亂中，少雄乘勢得來球，抽球入網，九巴首開紀錄，一比〇佔先。六分鐘，榮華射門被救，八分鐘，少雄妙傳，鐵光射高。十分鐘，國良入禁區，門將托成角球。十五分，榮華得鐵洪傳球，躲過國良，入禁區就球入網，傑志扳回一記，成一比一平手。此時榮華扶傷離場，十九分鐘，楊國傑踏鐵洪被罰，廿分鐘，榮華復出。廿三分鐘，洪射高。廿四分，能瑞門被接。廿五分，少雄與郭石被記名。廿七分，傑志球傳出，榮華在底綫失機，雙方爭逐，相當激烈。卅分，瑞能空門射高。四十三分，馬瑞能近門，得其與大腳傳中，佛俊大意，瑞能盤頂球入網，成二比一，完上

今日足球秩序

（甲組）
陸軍對南華　下午五時　南華球場
東方對愉園　下午三時半　警察球場
（預備組）
陸軍對南華　下午三時半　南華球場
東方對愉園　警察球場
（乙組）
香港會對東約聯　下午二時半　香港會球場
（丙組A）　（下午四時）
消防對電話　跑馬地球場
九龍倉對郵局　（下午五時半）跑馬地球場

·圖片說明· 合玩中校友欖球隊，昨日乘輪抵港，圖為該隊職球員與歡迎人員在碼頭合影。（中央社圖片）

昨日聯賽護級戰
空軍挫加山
三比二上半場平手
兩隊積分現僅相差一分

【本報訊】加山與空軍的甲組足球聯賽，昨（十八）日在南華球場舉行，結果空軍以三比二勝加山。兩場預備組比賽，空軍則以一比零擊敗加山。由於戰局平淡，場內觀衆寥寥可數，不過，因為空軍加山兩隊在積分表成績頗為接近，此兩分之得失，對雙方前途影響至大，而昨日空軍能擊倒加山，增加兩分（共得九分），雖然仍處于末尾第二位，但已緊隨于僅得十分的加山之後，是即空軍擺脫降班厄運，仍未絕望，相反，加山已感受降班威脅了。

空軍因人數不足，須抽調剛在預備組比賽完畢的成美頓及伊臣上陣，分踢右翼與中鋒，始湊足十一人。至于加山，則有何少依倦勁，由關新任右中衛，並以謝錦河。

雖然昨日一仗勝敗關係前途如是重大，可是加山却並未因而提高戰意，尤其是後防處出更使人失望，位置凌亂，欠缺包抄與補位工夫，因此每被空軍追攻，即危機四伏，要是空軍前鋒射門脚頭稍佳，加山可能更多失一兩球。

空軍雖脚法平平，但肯拼肯衝，為拼不懈，而他們在下半場把鍾士調回踢中鋒，使中間威脅加強，確屬明智之舉。也是他們能獲勝的關鍵。本來，空軍的鋒綫

空軍先開紀錄 加山一度領前

比賽開始，加山先攻，四分鐘，傑維遠傳，進攻底綫傳中，懷斯抽射，和夫接救，空軍有驚無險。空軍旋即反攻，七分鐘，空軍圍攻加山中，倫格在十八碼外，拔皮球，力射破網，空軍先拔頭籌，一比零領前。十七分，加山突擊，吳偉雄直綫傳入，盧永勳突出，迅即起脚，球綫破門入空門，一比一，打成平手。廿五分，廖漢維底綫傳中，梁友霖快射，廖斯和夫救無術，二比一，加山後來居上。廿五分，空軍組織進攻，伊臣傳中，鍾士射入空門，打成平手，上半場遂以二比二踫和。

鍾士吊入空門 空軍奠定勝局

下半場，易地交鋒，空軍鋒綫有調動，中鋒伊臣移踢左翼，改由鍾士擔任中鋒，後防接觸，空軍節節進攻，加山遭受兩若何大威脅。迄十四分，加山始有機會反攻，謝錦河右方傳中，廖漢維勁射，被廖斯和夫抬出，僅負角球。廿六分，羅斯與張浩田爭球相撞跌倒地上，尚無大礙，但鍾士此時爭取球證被記名。卅一分，羅斯直綫傳與鍾士，單騎闖入，黎兆生離門衝出，鍾士即吊球入空門，三比二，空軍又超前。加山傾巢而出進攻，三十六分，何路在門前鈎消中柱彈出界外，險「濺烏龍」。三十九分，成美頓傳中，鍾士在中路接應，連續猛射，黎兆生迎拍救出界，未為所乘。此後迄戰至終場，兩無驚險，紀錄依然。兩隊陣容如下：

（空軍）廖斯和夫；塔士、彼臣；奧臣、荷士芬、根路歷；成美頓、伊臣、格臣、羅斯、鍾士。

（加山）黎兆生；張浩田、潘啓鴻；安福岩、唐士；新；吳偉雄、梁友霖、謝錦河、盧永勳、廖漢維。

甲組足球聯賽成績（截至三月十八日）

隊名	場數	勝	和	敗	得球	失球	積分
南華	十五	十四	一	〇	六八	七	廿九
愉園	十五	九	五	一	四七	廿一	廿三
東華	十五	十	一	四	卅七	廿一	廿一
九巴	十六	九	三	四	四七	三十	廿一
警察	十六	十	一	五	卅七	廿九	廿一
傑志	十七	五	五	七	卅二	卅五	十五
星島	十六	六	二	八	卅一	廿五	十四
陸軍	十六	六	二	八	廿八	卅九	十四
光華	十五	五	二	八	卅三	卅一	十二
東方	十三	四	二	七	卅五	四十	十
加山	十五	三	四	八	廿四	四七	十
空軍	十八	三	三	十二	廿一	六七	九
[illegible]	十三	〇	一	十二	十二	六十	一

台萬商女壘隊 今戰壘總元老

台萬商女子壘球隊，在港獲得全勝紀錄，今晨九時半，在京士柏壘球場，與香港壘總元老隊作一場友誼賽。此為台萬商隊臨別一戰，而元老隊却有許多經驗豐富，球技到家的人物，只是氣力而已。今後男女交鋒之戰，值得一看也。

京士柏場，下午並有三場初級組淘汰賽，陣序如下：（表演賽）九時半，台萬商隊對壘總元老隊。（初級淘汰賽）十一時，新頭對印窩，一時半，星輝對羚羊，三時，白欖對鳳斯特。

台建中欖球隊 昨日乘輪抵港

台建中校友欖球隊，昨日乘輪抵港，香港欖球總會，派員招待，賽程已排妥，該隊職球員名單如下：（名譽領隊）鍾錦泉，（名譽領隊）鍾錦華，領隊李德昌，副領隊羅湛波，總領隊關祖堯，領隊何景棠，幹事王仁進，管理王仁進，會計沈遂來，隊長張克修，隊員張克修、陳嘉吉、游容三、林……，劉正雄、郭米太、鍾振、林鴻年、王耀洋、張克……。廿一日下午七時，對香港隊；廿三日下午七時，對華人隊，均在香港會球場舉行。

足球聯賽昨日戰果

（甲組）
空軍勝加山　三比二
傑志勝巴士　五比二
（預備組）
空軍勝加山　一比〇
傑志勝巴士　二比一
（乙組）
五一七勝太古　四比一
中華勝冠軍　三比一
電話勝獄吏　二比一
中僑和屈臣　〇比〇

校際田徑賽昨結束
拔萃勇冠全場 包辦三組冠軍

【本報訊】香港學界體育會主辦的本年度校際田徑賽會，昨日下午二時，假政府運動場舉行最後一天決賽，全部五二項爭逐，計創出十七項大會新紀錄，一項平等大會紀錄。本屆賽會，三日來先後共創廿七項大會新紀錄，其中有女甲鐵餅一項，係佐治五校女傑梁美儀在全港新紀錄，為大會最輝煌成就。團體錦標，拔萃男校包辦甲、乙、丙三組錦標，女子組以佐治五校獲錦標。

昨日下午五時半，全部決賽完畢，隨舉行頒獎儀式，由教育司高詩雅致詞，勉勵各校運動員一番，詞畢由高詩雅夫人頒獎，六時四十分閉幕。總成績錄后：

男甲冠軍：拔萃，一三三分；亞軍：佐治五校，九八分。

男乙冠軍：拔萃，一百分半；亞軍：培僑，一分。

男丙冠軍：拔萃，六七分；亞軍：佐治五校。

男丁冠軍：培僑，六二分；亞軍：喇沙，五二分。

女甲冠軍：佐治五校，八五分；亞軍：培僑，六六分。

女乙冠軍：拔萃女校，六二分；亞軍：佐治五校，五四分。

女丙冠軍：佐治五校，五五分；亞軍：佐治、培僑均四十一分。

學界勝警察
新界學協主辦田徑對抗

【本報訊】新界學界體協主辦學界與警察對抗第四屆田徑賽，昨在元朗洪水橋柏雨中舉行，全部總成績，學界勝警察兩分。大會正副主席副警務處長古龍尼，陳照九分。

台民生隊再傳捷報
昨擊敗培爾 佔盡優勢贏廿七分

【本報訊】港台男子籃球聯賽第三戰，民生隊昨再傳捷報，以廿七分之差，擊敗本港聯賽亞軍培爾。序幕戰，群青以四十四比卅七勝黑虎。

昨晚球賽在九龍伊利沙伯青年館舉行，入座觀衆約一千五百人，民生隊應戰態度強，以絕對優勢，而擊敗培爾，在全場比賽中，僅曾一度成廿七比廿七平手，其餘時間，均為客隊領前，積分的最大距離為廿九分。

民生隊昨役不特有水準演出，且戰術運用，及全隊合作，頗見靈活。雙方監下制空權，佔了七成，投籃命中率亦甚高。相反的，培爾監下爭奪處於劣勢，且投射欠準，尤以上半場初期，及下半場後十分鐘，最為顯著。該隊平日以取分平均見稱的中鋒，但昨役各將投籃命中率，不及百分之五十，射手潘燦文，尤見走樣。

從戰術的觀點看，培爾一度採用人釘人，以致自我消耗氣力，抑亦因釘人欠緊，而造成監下漏出「真空地帶」，客軍遂有可乘之機。同時培爾球員犯規過多，亦造成防守上較為鬆懈，尤以張介忠「飛象」以後，潘燦文亦鑑於已犯規四次，不敢冒失。至於客隊，採取分區防守，利用身材及彈力，爭取制空權，而進攻方面，則以「穿花蝴蝶」的方式滲入，舒翻煌反身小跳上監，及陳金郎衝射遠投，使培爾防不勝防。

此仗接觸後，僅十分鐘，積分已開始脫節，相差十分。培爾曾作反攻，扳成平手，上半場以三分落後。惟下半場再戰未久，客軍一輪急攻，積分又告脫節，培爾遂一敗不可收拾。

民生調上舒翻煌、陳金郎、沈乘麟三鋒，陳瑞、謝恒夫兩衛，培爾曾啓源、張介忠、何衛，吳那秀、莊以謀、潘燦文三鋒。中國雖派，民生由沈乘麟先開紀錄，培爾潘燦文、莊以謀相繼上監，球均越籃而出。陳金郎閃縱上監，四比零。介忠犯規，金郎罰得一點，舒翻煌反身猶射，培爾吳那秀射罰俱施，七比四，培爾反攻。但連射不中，客軍舒翻煌再添一球，十一比四，培爾急退而大計，培爾莊以謀、張介忠、曾啓源先後操監，但皮球「左上右落」，吳那秀扳回一球，十三比六。培爾再作反攻，以謀近射，啓源遠投，十三比十二。民生暫停後再戰，陳金郎投球入籃，舒翻煌、陳金郎分頭進攻，廿四比十四，相差十分。培爾潘燦文，此員小將手風甚順，曾啓源助威，廿七比廿七，初度平手。何濟倫代沈乘麟，從而陳金郎罰得一點，陳瑞投中，陳瑞以顏色上半場，卅二比廿九，民生領先三分。

稍作休息，下半場即告開始，何濟倫衝射，舒翻煌小跳上監，那秀、金郎搖上罰球，四十比卅一。謝恒夫犯規，莊以謀取得一點，四十二比卅二，培爾叫暫停，差十分，民生士氣如虹，再向培爾猛擊，開球，四十七比卅二，介忠遙射得手，舒翻煌中央突破，吳那秀以謀金郎各進一球，五十一比四十，舒翻煌雙方交替取分，五十三比四十四，而張介忠獲得兩點，陳金郎亦各為其主，五十七比四十六。介忠「飛象」，潘燦文再上，立即建功，陳瑞還以顏色，那秀得一點，何濟倫罰得一點，六十比五十。培爾反撲，惟仍不復失實，至六十五比五十一，謝恒夫犯規，陳金郎相繼攻監，七十比五十三，相差十七分，培爾再作退失，且感力不從心，反觀客軍，則遞如利刃，最後三分鐘成七十四比五十八，培爾大勢已去，撫心無戰意，卒以九十二比六十五終場，民生大捷。（勵）

澳乒乓隊今日到港

港澳埠際乒乓賽，定明後兩晚，在修頓球場舉行。澳門大軍定於今午乘佛山輪抵港，下榻六國飯店，晚上由香港記者體育會歡宴，廿日午，麗宮酒樓，市政局歡宴，廿一日午，何……宴，廿二晚，乒總埠際宴。

校際足球賽 今有八場

香港學界體協會主辦校際足球聯賽，今日共排有八場進行，四組的入圍隊伍，都要爭取分數，比賽定然有一番劇烈的角逐。茲將各場秩序錄后：

（甲組）喇沙對皇仁（跑馬地五號場，十時），培正對九龍仁（警察場，十時半）。

（乙組）新幼對九龍仁（跑馬地三號場，十時半），喇沙對新法（跑馬地四號場，十時半）。

（丙組）德仁對維多利工業（跑馬地二號場，十時半），蘇幼對九龍仁（界限街公衆場一號，十時半）。

（丁組）……對維多利仁（跑馬地二號，九時半），新幼對聖類斯（跑馬地三號，九時半）。

唯有汎美—噴射飛行之領袖，
有如此廣泛之噴射客機航班

噴射客機
每日横渡太平洋
由東京開出直航美國

噴射客機
每週六次前往歐洲
除星期四外每日開航
由香港經曼谷至中東伊斯坦堡法蘭克福及其他城市

噴射客機
每週十二次環航全球
由香港啟程東行六次或西行六次均能環航全球.

● 汎美噴射客機航程最快捷，航線最廣泛可使旅客抵達世界上任何遥遠的地方.

現在汎美噴射飛剪機已擴展航線遍航全球横渡太平洋及大西洋跨越歐亞兩大洲飛過北極更有航班前往南美洲經常飛航紐約及布宜諾斯艾里斯間之噴射航班最為快捷.

欲得週詳完善之旅行計劃請向各大旅行社或
汎美世界航空公司 華務部接洽
香港思山大厦·電話：三七〇三一

搭乘汎美噴射客機之旅客現已越過一百卅五萬人以上遠超任何其他航空公司

保衛爾 BOVRIL
供給鮮紅血液以產生充沛精力

我們在執行工作中，對於很簡單的任務，亦時有力不從心之嘆，要彌補這種缺憾，應即服保衛爾，以產生鮮紅血液，使精力充沛，則任何繁重工作，亦能愉快勝任。

製造鮮紅血液三大要素：保衛爾含有製造鮮紅血液的三大要素：鐵質，又含有維他命B12，葉酸與維他命B1，B2，與PP，以滋養神經，及使皮膚與眼睛光潔明亮，缺乏維他命B1使情緒不安，多愁善感，保衛爾含豐富的天然維他命B1，常服身心愉快。

請每日服「保衛爾」 總經理 和記洋行

吳德物治腸痛水
能治嬰孩與幼童各種日常微恙及出牙時期的病痛.

全使嬰孩破涕為笑！
快復健康·舒適愉快
註冊商標 謹防假冒

工商界

歐金人盤又報跌
港金市跟風轉淡
K金訂平息尾盤成二六四
宋紙市呆定整日按價小成

【本報訊】昨天的金、鈔、紙三項市價，均係以高價開出，隨即一致回挫的。但係因：歐洲金市報跌，及好友見利回吐之故。倫敦金價又跌一仙美元，已回復到半年前的市價。報價三五‧〇四——三五‧〇九。

鎊鈔報二‧七五七七，倫敦報價五支，紐約報價至一仙美元。美鈔最高五‧八三七五，最低五‧七三五，收五‧八三五，抛售逾十多萬元。紙鈔差價‧〇式二五，大鈔加水七元，滙票最高五‧八二七五，最低五‧七二二五。加單最高五‧八六，最低五‧八六。宋電按一‧七五，電鈔差價‧〇六五。

宋紙按一‧六九五，平息，上牌交收五千比索。

K金早市開盤二六五，尾盤二六四，最低二六三‧七五（跌幅一‧二五）。平息，上牌照現貨交收。據家多已見利回吐，易水乙式，週六下午無市。

期鈔早市開盤五‧八二（前收市五‧八〇七五），尾盤五‧八〇七五，隨跌五‧八〇七五。八毫。交息三角，上牌現貨交收一萬二千元（跌幅‧〇一式五），市從高價直瀉，此因經紀大戶又陸見利回吐離場，尾盤拔回五‧八毫，係有新掩家下注。（恒）

港製雨遮外銷
今春最活躍
英國為最大顧客次為泰國
本銷方面亦隨雨季而大增

【本報訊】港製雨遮業務，自經新型出現後，旺季後，本銷亦形暢旺。由於工業發展，今春外銷比一九六〇年底以至現在，港製雨遮出口數字大增，在最近五年間，可說為最暢旺之一年。

港製雨遮多係來自德國、意大利，其中價格有百分之八十係來自日本，上價者則以歐洲貨居多。其中以本銷為多，洋商亦有向該處購訂。如與國及英大量供應。（關於雨遮原料來源（日））

米市趨淡
昨無成交

【本報訊】本港米市，自週末後，昨（十八）日因週末關係，即需糧服用貨，因此大批進貨，故預料後市，仍有續淡可能。貿易商昨日未有大盤成交，市況冷落。

據米行消息：泰米出口價，近日頗見回升，但本港市價比較，仍大有距離，未有大量入貨。

據曼谷航訊：泰國經濟部最近發出佈告，就米糧外銷問題，有所解釋。佈告稱：由於最近數月，致有人擔憂米糧外銷，將來國內之米糧將告缺乏，經部將詳細研究計劃，以資補救。

股市略呈閃縮
走勢先淡後穩

【過一週香港股市，成交二百五十萬股，四千五百萬元，交易仍屬暢旺，】但市勢異常閃縮，皆因滙豐銀行市場傳告，股市投機劇烈，影響本港經濟，投機家信一度觀望。因此週一成價下跌，會德豐、太平企業等跌幅較大。週二，局部成價上升，但大勢仍屬平穩。週三，九龍倉猛升，成價漲至三九二元，其他亦漲多於跌。週四，滙豐銀行猛升，成價漲至一、九八五元。其他股市亦多升起。週五，滙豐銀行再漲至二〇三〇元，其他成價亦多硬挺。週末與週初比較，一般價位雖低，但相差甚微。綜週走勢是先淡後穩，茲將本週各股成交數量列下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	二、〇三〇‧〇〇	二、〇三〇‧〇〇	一、九〇五‧〇〇	一、八四三
又（倫敦登記）	一、六一五‧〇〇	一、六二〇‧〇〇	一、五七五‧〇〇	一九〇
東亞銀行	二一〇‧〇〇	二一〇‧〇〇	二〇八‧〇〇	一七一
廣德燕梳	五〇‧〇〇	五〇‧〇〇	四九‧五〇	一〇、二〇七
會德豐	一五‧三〇	一五‧四〇	一四‧五〇	二五六、四三五
九龍倉	六八〇‧〇〇	三九四‧〇〇	三三〇‧〇〇	四、六四〇
太古船塢	八一‧〇〇	八一‧五〇	七九‧〇〇	一五、五二〇
黃埔船塢	一四六‧〇〇	一五二‧〇〇	一四六‧〇〇	一四、三〇〇
均益倉	三〇‧〇〇	三〇‧〇〇	二八‧一〇	九四、五八八
大酒店（除息）	四九‧五〇	五〇‧〇〇	四九‧二五	八、八〇〇
置地（除各項）	七八‧〇〇	八〇‧〇〇	七七‧五〇	三四、五七四
煤氣	二一‧七〇	二四‧一〇	二一‧五〇	九五、五四〇
油蔴地小輪	一四五‧〇〇	一四八‧〇〇	一四二‧〇〇	八、三五〇
又（新）	一三七‧〇〇	一四二‧〇〇	一三四‧〇〇	二一、四五〇
電車	三七‧〇〇	三八‧〇〇	三七‧〇〇	一、一五〇
又（除息）	三四‧七五	三五‧五〇	三四‧五〇	一八、六九二
九龍燈	三二‧二五	三三‧〇〇	三一‧二五	六九、〇六二
香港燈	三六‧〇〇	三七‧二五	三五‧七五	五五、六六六
電話	四六‧二五	四六‧五〇	四五‧五〇	三七、九二一
又（除息）	四五‧五〇	四六‧〇〇	四五‧〇〇	一五、五七七
又（新）	四四‧二五	四四‧五〇	四三‧七五	二、八六九
青洲英坭	七〇‧〇〇	七二‧〇〇	六九‧〇〇	三八、七五〇
牛奶	四二‧〇〇	四二‧五〇	四一‧〇〇	五五、五〇〇
屈臣氏	四九‧二五	四九‧五〇	四八‧〇〇	七、〇三三
聯合企業	一二‧七〇	一三‧二〇	一二‧四〇	八九、二〇〇
會德豐紡織	八‧六〇	九‧〇〇	八‧四〇	六四、五三〇
南洋紗廠	一三‧六〇	一三‧八〇	一三‧五〇	一八、二六四
聯合橡膠	七‧三五	七‧七〇	七‧一〇	一〇二、〇六五
橡膠信託（除息）	八‧六〇	八‧六〇	七‧九五	六一、六八八
元平企業	四‧九〇	五‧四五	四‧八五	三二五、〇〇〇
域多利七（除息）	二七‧四〇	二八‧三〇	二七‧一〇	五、九五〇
信託公司	二‧七五	二‧八〇	二‧六二五	八三二、五〇〇
天星小輪	二一〇‧〇〇	二一四‧〇〇	二一〇‧〇〇	一、一五〇
連卡佛	四九‧五〇	五〇‧〇〇	四九‧五〇	一、六〇〇
萬國企業	一四‧八〇	一五‧八〇	一四‧七〇	二〇、三八四
遠東企業	一九‧五〇	一九‧五〇	一九‧五〇	一〇〇
加侖登	二‧九〇	二‧九〇	二‧九〇	三〇、〇〇〇
澳門電燈	一四‧五〇	一四‧五〇	一四‧五〇	一、五〇〇
蘇齊	二〇‧〇〇	二四‧九〇	二〇‧〇〇	七、〇〇〇
於仁水險（除息）	一‧五〇	三二一‧五〇	三一一‧五〇	五〇〇
淘化大同	五七‧〇〇	五七‧〇〇	五七‧〇〇	二〇〇
廣和（當）	五九‧〇〇	五九‧〇〇	五九‧〇〇	一〇〇

合共成交二、四九四、三四五股，約值四五、五八〇、〇〇〇元。

美股市走勢平均指數

【紐約十七日美聯社電】杜‧鍾斯美國股票十七日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	昨市比較
工業股卅種	六七四‧六一	六八一‧六三	六七〇‧八〇	六七六‧四八	升六‧一〇
鐵路股廿種	一四四‧二四	一四五‧七五	一四三‧四三	一四四‧六七	升一‧二三
公用事業股十五種	一一〇‧〇八	一一〇‧九四	一〇九‧六一	一一〇‧四〇	升〇‧七五
綜合類股六十五種	二七六‧〇八	二七八‧二九	二七四‧八八	二七六‧七二	升一‧八六

廠家吸進又轉弱
棉紗市一片呆靜
台灣貨交投較呈活躍

【本港訊】昨日棉紗市，適逢週末，織造廠家補吸意趣，行上貨價，成交未見暢旺。台灣紗在昨市中，表現得較活躍的，由於巴基斯坦紗上價，毛巾廠補進，每包以八五五元成出，水牛五元。巴紗新貨有到，先場二支菲貨將至，價以二〇五元。紅珊瑚成八五元，玉山成八九元，太子唱船二、馬波一、一二〇元。

泰國紗雖有成交，但因底貨疏薄，故價仍堅定。十支鱷魚成八七〇元，廿支姊妹花成九四五元，四十二支雙股順三角五分，（9011）成一元四角五分，（5000）紅妹一元二角。

支姊妹花成九四五元，金杯成一、三三〇元，財神、雙環九五〇元，卅二支飛魚、四十支飛魚，紅玫瑰成一、四三〇元。

紗布方面，價仍堅定，惟色布外，漂白和染色布，由於巴基斯坦紗上價，中部貨價高難化。市價尚少變化，持紗擁企不動。十支A級貨為九〇〇元，B級成八四〇元，廿支太古人成一、〇一〇元，帆船、藍鷹九八〇元，藍寶石按九四〇元。

家均疏吸納，行上各貨價隨成新。綿布市昨與棉紗同趨，一帆，甚於內外貨。日本白紡漂衣服雖有掛注，但買納弱，淺皆即止，（5000）富士雌，每碼成一元二角，俱疏成交。原色細布，價隨市帶，日本（2003）每疋三三元八角，台灣（60×60）三三元五角，上海跳鯉三三三元六角，大鵬三三四元。

日本白布價照三號拆成四三元五，但交投亦少，一疋角。（紡）

泰日鷄鴨蛋
爭香港市場
大陸貨疏對市價無影響

【本報訊】大陸各種土產食物輸港，均比前銳減，尤以淡水魚、鷄鴨蛋等最為疏渴，張類輸港亦少，幸而本港所需之鷄鴨蛋，來源頗多，市價尚未因大陸影響而提高。

查近市面所售之鷄鴨蛋，以日本及泰國貨最為活躍，此間貿易商昨接泰方消息：泰國商聯每週六及週日，以鷄、鴨蛋在星家田市集售賣，自上週開始販賣以來，成績異常美滿，計共售出鷄蛋二、一三五枚，鴨蛋一五、六五九枚，今後將繼續售賣。最近因日本以大批鷄鴨蛋輸港，影響，泰國商聯現正設法在香港市場，以求擴展。（日）

各國貨幣兌率行情

以下各國貨幣兌價，係由三藩市迪克有限公司報導（三月十日），美元官價兌率，及美國市上現行兌率并列。讀者如要知到有關出入口貿易的外滙買賣行情，可逕與該公司通訊，其英文地址如下：DEAK & Co. OF CALIFORNIA, 460 POST STREET, SAN FRANCISCO 2, CALIFORNIA, U. S. A.

貨幣區別	美元官價兌率	現行市上兌率
奧地利	二五‧四四仙令	二五‧六〇
阿根廷	不定價比索	八二
比利時	五〇‧〇〇	五〇
玻利維亞	一一八八五保云諾	一一九〇〇
巴西	一九‧〇〇告魯利奧	二一五‧〇〇
緬甸	四‧七六奇雅	九‧四五
錫蘭	四‧七六盧啤	六‧四五
可倫坡	不定價比索	七‧一四
丹麥	六‧九〇可郎拿	六‧八二
厄瓜多爾	一五‧〇〇	一七‧五〇
芬蘭	三二〇馬克	三二一‧〇〇
台灣	三六‧三八元	三八‧九〇
法國	四‧九三七五法郎	四‧八〇
西德	四‧〇〇馬克	三‧九六
東德	二‧二二奧士馬克	一三‧〇〇
洪都拉斯	二‧〇〇林派	二‧〇〇
香港	五‧七一元	五‧六九
匈牙利	一一‧九〇富爾通	四五
印度	四‧七六盧啤	[illegible]
印尼	四五盾	[illegible]
意大利	六二四‧八四里拉	[illegible]
日本	三六〇円	三六五
馬來	三‧〇三叻紙	三‧〇九
墨西哥	不定價比索	一二‧二〇
荷蘭	三‧五二盾	三‧五八
尼加拉瓜	不定價哥都巴	七‧四八
挪威	七‧一三哥郎拿	七‧三四
巴基斯坦	四‧七六盧啤	六‧四五
秘魯	不定價蘇里	二七‧五〇
菲律賓	二比索	[illegible]
葡國	二八‧六〇	二八‧六〇
西班牙	六〇比錫他	五九‧〇〇
瑞士	不定價法郎	四‧二五
泰國	不定價銖	二〇‧七八
土耳其	九‧〇〇里拉	一二‧五〇
南越	三五‧〇〇鐙	八三‧〇〇
南斯拉夫	三〇〇甸拿	七〇〇
澳洲鎊	二‧二四美元	二‧二三
埃及鎊	二‧八七美元	二‧〇二
英鎊	二‧八二美元	二‧八二
阿爾蘭鎊	二‧八二美元	二‧八二
紐西蘭鎊	二‧七七美元	二‧六〇
南非鎊	二‧七一四三	二‧七二

（以上共四十三個地區）（恒）

舊鋼鐵漲價後
大五金市如常

【本報訊】近因日本鋼鐵廠自由滴購，舊船鋼板及廢鐵市異常疏俏，惟製成品價仍無大變動。此間鋼鐵廠家，昨日接入之打樁所有方、圓、扁、角鐵及鋼窗料，均與上週無異，祇圓鐵稍為堅硬而已。

至於市面所售之鋼鐵價，亦無變動。如：五分至一吋圓鐵每担成卅六元，角鐵四十二元、四十三元，二分至四分鋼板，每担四十四元、四十五元。

據廢鐵貿易商消息：日本鋼鐵廠家，因急需原料，自由出價向本港搶購舊船鋼板及廢鐵，上港廢鐵購價，每噸出至二十一鎊半，本港市面收購價，每噸亦起至二百八十元、二百九十元後，有按三百元、三百零五元。但因製成品價未能隨之而起，故不論舊船板及廢鐵，而要價過高，實不合化算，故預料後市，勢難再起。（日）

台灣筍絲暢成
菜乾市勢亦好

【本報訊】台灣筍絲生，市銷尤為暢爽，倉交現貨每担以一千一百五十元估盤。

百合現貨疏供已久，其市況見扳升，暹來各牌白菜乾之遂市價遍好，沽出之乙級貨暹百合，每担俏成至八百一十元。（金）

市銷出二百桶，每担成價為九十五元。元朗白菜乾，每担微升。脫水白菜乾每担成價二百九十元，又亦企硬一百四十元。

湘蓮子現貨仍未有實盤放出，據行上推測，多認為後期如調整價格，上等湘蓮之價格每担可能提高至二百卅元或二百四十元。全新金邊新油遜五月至六月付船花貨，每担有實盤放出，每担索沽一百七十五元。至於新概蘑菇大盤成價為一百五十元，每担拆價為一百五十五元。通心白蓮實盤索沽六百元或六百二十元，若干轉手貨已獲得厚利，因其入價祇在五百七十元至五百八十元之間。川耳因貨疏挾市，雲南木耳遂得應運而

美股行情

【紐約十七日美聯社電】星期五日股市又扯升至另一次空前高價，交投極盛。繼週四之猛漲，開市時價格即扳落，市況爽俏。第一小時轉為劇升，終日大部時間繼續升高，直至收市前半小時，部份投家見利回吐，使尾盤略低於是日最好價。大部份股價回漲幅，每股由數仙至二元左右。「標準及普爾」五百種股票指數升卅五仙，為六四點六〇元。四百廿五種工業股指數亦升四十三仙，為六八點四二元，均為新高價。成交股票一千三百〇九萬股，其中六百七十八種上升，四百廿二種低價，二百十一種無變。成交總數升至五百九十六萬股（至週四成交五百六十一萬股）。

經紀人謂：華府及其他地方之預測，是經濟衰落已近尾聲，是股市扳升之理由。美國汽車交投最旺，升六角二仙半，成廿元，成十一萬四千三百股。AVCO股續升三元七角半，成七二角半。納菲遊化升二元半。美國機器鑄造升一元，聯合飛機升一元七角半，通用萬一千四百股。布倫斯域企業跌八角七仙半，成六十九元。唐尼新飛機强一元七角半，成廿八元。通用時角半，成廿八元。美國石膏跌一元八角七仙半，美國機器二角半，跌七角半。（修）

荷蘭商行春節聯歡

荷蘭士巡理有限公司，其行銷本港及東南亞之「天鵝牌」三角牌蠟燭火柴，在入口貨中，可稱巨擘。昨十七日，該公司為了聯絡本港各辦館及入口商，特聯同其經理人合興行，假座大同酒家，作春節聯歡，赴席者有各大辦館、洋行商行等代表，及該港荷蘭領事及高級職員，由合興行經理黃志剛及買辦佳賓等熱烈招待，賓主歡洽，盡歡始散。（恒）

第二期香港單位投資

「首創香港單位投資」一九六〇年八月八日每單位實出價港幣壹元
一九六一年三月十六日每單位實出價港幣壹元四角五分

特別注意

申請認股日期由一九六一年三月二十日開始，截止認股日期不會遲過一九六一年三月廿八日，在此期間內須將認股申請書交到香港單位投資有限公司經理人，香港郵箱六九〇號或歷山大廈七〇一室或滙豐銀行、渣打銀行、或有利銀行均可，招股一百萬單位股，每單位股股值港幣壹圓，股值於申請時全部付清。

「第二期香港單位投資」通常所有之股票皆爲香港證券交易所報有行情者。

——申請書——

申請認股以最少五百單位股爲限，之後可按每百單位遞增。

香港單位投資有限公司鑒：

依據說明書及一九六一年三月十四日簽訂之信託契約所列明條欵，本人／吾等今申請投＿＿＿＿單位股於「第二期香港單位投資」以公佈之股值每單位股港幣壹圓計。

本人／吾等現附上支票／銀行本票／現金港幣＿＿＿＿圓以支付所申請單位股股值全部，本人／吾等認明若不能獲得派與單位股，此欵項可全部退回。

本人／吾等申明本人／吾等之年齡已超過廿一歲。

請用正楷書寫

姓名：（請用英文書寫並請註明先生／太太／小姐）＿＿＿＿

別字：＿＿＿＿

地址：＿＿＿＿

＿＿＿＿

親筆簽名：＿＿＿＿

電話號碼：＿＿＿＿日期：＿＿＿＿

（如屬集體申請，所有申請人皆需簽名，凡公司申請，須由負責人經手並應註明其職銜）

簽名方式＿＿＿＿

注意：請逕向歷山大廈七〇一室或香港郵箱六九〇號香港單位投資有限公司（電話二八一〇六），或各大銀行或香港證券交易所會員，索取詳細說明書。

KS

荔園

遊樂花園

小門留票：三六毫半

六號B六號C六號D 大 二十號二十號B 六號巴士直達 本園門口

地址九龍荔枝角

第一劇場（七彩四片）八點半　九點九三 雙槍龍虎門

第二劇場（粵劇）九點七 南洋魔技團 比翼鳥 在天願作

第三劇場 艷舞千秋 時間 七點半 九點半 十點半 八點三 票價 二元四 一元二 一元七

第四劇場 粵語片 三點半 八點半 亞洲浴血戰 六點三 九點九 處處喜相逢

第五劇場 音樂七點 粵曲九點 歌唱 話劇 電影 前座六毫 北派打武 十點半 本鐵公雞

（全部免費）　（後座免費）

動物園 珍禽異獸 免費參觀

兒童園地 遊戲 免費服務

機動遊戲 老少咸宜 趣味濃厚

西餐廳 中西點菜 物美價廉

中華國樂會香港訪問團演出特刊

張有興題

梁在平

黃體培

莊本立

關大愚

黃宗識

陳尚志

陸世庠

汪振華

寫在國樂演奏會之前

在台灣組織的自由中國民間藝術團體：「中華民國國樂會」香港訪問團第一場演奏會，即將於本月二十二日晚八時半在九龍紅磡技術專科學校演出，演出的節目和會樂家都是自由中國最負盛名的作品和人才。其中國樂齊奏合奏曲有新年樂、湖上春光和平沙落雁等曲。新年樂是流行河北境內的民間樂曲，也是該國齊奏曲中的代表作，曲意熱烈活潑，旋律緊湊，是流北民間用作節典的通俗樂曲，奏時鼓聲鈸聲與樂聲交響，促人心弦。湖上春光一曲是已故上海琵琶教授衛小懈先生的遺作，共分六小節：㊀序曲，㊁微波盪漾，㊂柳陰小泊，㊃琴歌聲約，㊄日影朦朧，㊅尾聲，是現代化的國樂創造曲，各種樂器的配合及演奏技巧，均有高度表現。另一國樂齊奏的「平沙落雁」，是由琴曲改編的，描寫天際飛雁，於晚霞滿天中在高空映交鳴之聲，與翩翔上下之態，終而展翼下廣花岸畔，發出沙灘起落之致，奏出無限天機。

其中古典樂器的單獨表演，計有簫塤齊奏：「陽關三疊」，由汪振華先生吹簫，梁銘越先生吹塤。塤是我國陶製的最古樂器，其形如大型鵝卵，詩經中有「伯氏吹塤仲氏吹篪」的詩句，塤和簫合奏「陽關三疊」古曲，使得更能渲染「渭城朝雨浥輕塵，客舍青青柳色新，勸君更進一杯酒，西出陽關無故人」的依依情懷與友情千萬重的風度。另一古典樂器琵琶，由林培先生彈奏「十面埋伏」，指法精絕，氣險不禁戰地實際景況，描寫淮陰雄迴！而古琴古箏兩項樂器，則由梁在平教授自己彈奏。梁教授曾在一九五七年五月下旬由樂友社在本港及軍總會主辦過一場獨奏會，聽眾們對他的箏藝無不讚賞，此次要彈出兩曲代表作，古曲是「春江花月夜」，由簫和南胡伴奏，更能刻劃出唐代宮闈的遺風。新曲是「高山流水」，此曲曾於一九五八年夏季梁教授訪美時風靡歐美十二個國家。而「梅花三弄」「古琴曲」，亦為梁氏的代表作，由汪振華先生的洞簫伴奏，對「漢水夜月」、「凌虛風至」、「風霜梅花」等曲意，可收繪至高度神遊之境。

柳瀾

宋良儀

陳隆蘭小姐的青春舞

林壇

魯錦菊

聽箏記

王北岳

箏為我國古樂器之一，樂志云：「箏十三絃，所謂秦聲」，其前身為瑟，瑟源於何時，史不可考。相傳黃帝令素女彈瑟，帝以瑟音多悲，乃命去其半，定為二十五絃，至秦恰，乃命破其瑟，分為二，得十三絃之箏，留二十五絃，各不相讓，乃之由也。今之箏，或十三絃，或十五絃，或十六絃，其音婉轉淒迷，清越宏遠，故能使古曲之美，如詩詞，如絹繡，非靜心凝氣，聚神細聽，不足以領其玄奧。近年來歐美樂風趣於抽象，我國之單音樂器，與由國所組成之音法，漸為外人所適鳴推崇，今後古箏之發揚光大，當在意中。

高陽梁氏在平，精於古箏，持今日國樂之牛耳。歷年來訪問歐美日本及南洋一帶，巡迴演奏，以提倡國樂為己任，飲譽稱盛。

辛丑元宵後一日，月明在天，清輝鋪地，得邀先生暢彈數曲，蠟炬急，聽者無不動容，余尤喜其「高山流水」，為先生得意之作也。曲凡八折：初則環珮叮噹，耳悅心怡，如坐春風，如臨春郊，馬蹄得意，踏花輕行，繼而峯迴路轉，岱岳嶙峋，雲霧迷離，亦抑亦揚，突聞飛珠碎玉，裂然盈耳，澄心滌神，忽而淙淙細流，悠然潺湲，恍若泉，鈴者而至，如入水晶宮中，但覺遍體生涼，待水聲漸渺，始悉已將歸程，而悠然之想與永嵇之圖，仍縈繞五衷，不能自已，噫！以單音而具合聲之妙，以一器而兼眾器之美，其古箏之梁氏也。

中華國樂會的貢獻

中華國樂會於四十二年四月十九日創立於台北市。當時係聯合台北市國樂愛好同志和各個國樂社團共同組織而成。初期會員只一百多人，現在則有三百外人，為全國性的學術團體。

著述研究的豐富

關於國樂的研究，該會曾就其結果，編述並出版了列各書：「中國音律的研究」「中國音律之研究」一書，是該會研究組長莊本立先生著作，約四萬言，是民國最正民族精神的描寫，以及海外僑胞愛好國樂之一。莊先生是台灣電力公司工程師，業餘研究國樂已二十餘年。他在國樂的研究，來符合科學原則的十八年以前，就已開始從事於我國音律的研究，工作三年前研究根據物理原理，研究明朱載堉氏十二平均律的求法，發現朱氏律管內徑求法有待考驗之處，遂至中央研究院及各大圖書館考證古籍，並至歷史博物館考證漢唐古器，研究推算歷代的尺度，並研究律管，獲得結論後，製竹律管、銅律管、玻璃律管多套，與電氣儀器比較，測定各律管的理論，後證明所提供的正確。以後又用幾何原理推出作圖求律法，同時又將古時其他各律之尺度及求法，也予一一驗算並校正，共分為五章。

「中國音樂概論」一書，是該會理事長梁在平先生在師範大學授課時所編著。英文部份是集合荷蘭作家何思特（J. A. Van Aalst）與高羅佩（Dr. R. H. Van Gulik）二先生的部份著述編撰而成。前者係就國樂理論、上古、中古和近代的國樂史，以及國樂器等加以闡述；後者就律管、國樂器、國樂觀念和古箏的研究等加以說明，並印有許多圖片以作陪襯。該書於四十四年八月底東南亞音樂會議舉行之前夕出版。「談國樂」是梁在平先生與莊本立先生合編的。在該書中把我國音樂的歷史，作有系統的介紹，加以

「中國音樂書譜目錄」，這是梁在平先生根據民國四十年所寫「中國音樂書譜要」的資料，加以近年部份的出版物，並由美國貝瑞尚大學的莫萊絲女士（Miss True Morris）協助，把外文的我國音樂書籍名冊全部納入，全書共分四類：㊀樂書，㊁琴書，㊂樂器，㊃雜書。四十五年九月二十三日出版。「唐代的音樂」也是梁在平先生近年編著的書刊。唐代音樂與周朝的音樂共同為我國音樂的高峯，我國古樂以通西域高麗的接受，遂而納南越以唐的原故。

生編著，於去年十一月出版，內附插圖一百十六幅，印刷精美，介紹中國英文說明，為前所未有之出版物，現已列為對外文教交換資料。

演奏製譜的成功

該會成立以來，會員在製譜與演奏方面，有可以從左列二項例證：㊀樂譜的編製，由高子銘先生主編的「國樂齊奏曲」第一輯，共有「春江花月夜」、「將軍令」等著名的齊奏曲十四首，第二輯和第三輯除國樂對照本是五線譜及簡譜外，其中計有小鵬教授的「湖上春光」合奏曲外，其餘都是齊奏曲。

南管二首，廣州曲二首，潮州曲二十首，南胡獨奏曲五首，古琴、古箏、琵琶齊奏「霓裳羽衣曲」、古曲的大成，和地方性樂曲的創作，並印有多幅照片，係集一演奏的特色。第三輯係原是南胡專用譜，介紹已故南胡導師劉天華先生的十大名曲，由該會會員李鎮東先生註解。現均已出版，第四輯是小合奏曲，第五輯是齊奏曲，第六輯是齊奏及合奏曲。至於創作新曲，莊本立先生創寫的高山舞曲新編舞曲，改編的有「洞仙舞」和「雲龍袍」二曲，何名忠先生改編的有「錦城春」和「山在虛無縹緲間」等曲，梁在平先生在古箏方面創寫的獨奏曲計有：「高山流水」、「蓬萊懷古」、「憶故人」、「一自由鐘」、「舒懷曲」、「蝶夢錄」、「瑤琴油條」、「新鳳求凰」、「潮音」、「銀河」及「出水蓮變奏曲」等廿餘首。

樂器製造的改良

國樂器，除去以陶窯等作民族的工具，以用作樂器的改良，或以多係演奏時，所限於室內，缺點是自行設計製作的樂器，即多從事改進與加大的音量。

莊本立先生於四十九年研製成功並獲得經濟部專利權十年。

在四十一年十二月創製的，採用檜木的琴身，長節竹片為音板，有金屬絃三根，定音為ADG，琴腔前有管孔二個，內有音柱一個，樣式像西洋的提琴，但拉奏技術和二胡一樣，使用便利，音色優美。一莊

三十絃琴——這是莊先生於四十九年研製成功，並獲得經濟部專利權十年。

便利，音色優美。改良的琴，以前所用音色也很柔美，音域寬闊，音量大，將試驗改良多次的不但完成，設計的南胡音路而保留了中國風味的純木質音盒，這是小胡琴的代替品——小提琴的參考，莊先生特以大提琴式樣製成。

四胡琴——這是莊本立先生經過了上述理論，從左列二項樂器中更驗實驗工作。

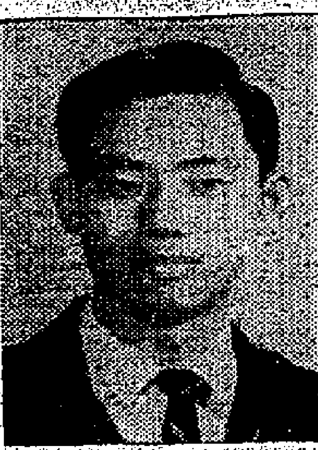
江明珠

柯際雲

陳隆蘭

林陳娟

章朋


梁銘越

梁在平教授演奏古箏

我愛台灣

梁在平詞

可愛的台灣，綠地青天！這裏有豐饒物產，有壯麗河山，四季長春，永葉多而鮮，那米白如玉，那糖多如川，那無邊的森林，那長流的溫泉，那三千年神木之美絕日月潭。處處鳳鳳我流戀，處處風景叫我流戀，旅行觀光之邦，可愛之地無邊，可愛之地無邊，人情厚，心地寬，生活好，德而歡！中國傳統文化在寶島，復興的氣象如海澎湃照耀青天。屹立太平洋上，永張自由之帆，願我大合興，萬世康安。

節目介紹

第一日演出節目（純國樂部份）三月廿二日

一、國樂齊奏：新年樂：北方民間曲

二、簫塤齊奏：陽關三疊：古琴名曲
簫：汪振華先生　塤：梁銘越先生

三、古箏獨奏：高山流水：梁在平作
古箏：梁在平教授

四、國樂合奏：湖上春光：譚小麟作

五、琴簫合奏：梅花三弄：古琴名曲
古琴：梁在平教授　簫：汪振華先生

六、琵琶獨奏：十面埋伏：汪振華先生
琵琶：林培先生　隨奏：章朋子

七、國樂合奏：平沙落雁：古琴名曲

八、古箏獨奏：春江花月夜：唐詩名曲
古箏：梁在平教授　伴奏者：南胡：林培先生　洞簫：汪振華先生

九、梁銘越先生、汪振華先生：國樂合奏：春光舞曲、附國樂齊奏合奏演出國樂姓名：
黃體培先生（南胡擊樂）　莊本立先生（中胡）　關大愚先生（揚琴）　陸世庠先生（南胡）　汪振華先生（笛）　林培先生（三絃）　柳溪先生（低胡）　黃宗識先生（琵琶）　章朋先生（鼓）　林陳娟先生（大胡）　柯際雲先生（阮）　梁銘越先生（笙）

第二日演出節目：三月廿三日
國樂演奏：

新年樂：北方民間曲
春江花月夜：唐宋名曲
浪淘沙：潮汕名曲
古箏獨奏：黃宗識
陽關三疊：古琴名曲
合奏：高山流水：莊本立
宮廷舞：李中和
杜鵑花：黃友棣
女聲獨唱：宗良儀小姐
民族舞蹈：山西民歌
劍舞：陳隆蘭
霓裳羽衣舞：江明珠
老背少：鄒錦菊
銀燈舞：陳隆蘭
合家歡山地舞：鄒錦菊
春光舞曲：江明珠
國樂演奏：黎錦暉
古曲：唐宋名曲
嵩山雪：薛神符
胡笳十八拍：秦禮子
漁樵問答：
湖上春光：譚小麟
古琴獨奏：古琴名曲
虞美人：汪振華
女聲獨唱：宗良儀小姐
我愛台灣：梁在平詞
古歌：何志浩詞
茉莉花：民間曲
民族舞蹈：陳隆蘭
苗女弄杯：江明珠
劍舞：陳隆蘭
蚌舞：鄒錦菊
太平鼓舞：江明珠

女高音獨唱（宗良儀女士）

空前盛大國樂演奏會

良友會主辦

中華國樂會演出

中國古典樂器大合奏
女高音獨唱
古裝民族舞蹈

演出時間地點：
三月廿二日晚八時半　九龍紅磡工專
三月廿三日晚八時半　九龍紅磡工專
三月廿四日晚八時半　香港大會堂

票價：三元、五元、十元。

售票處：
一、香港中環曾福琴行
二、九龍尖沙咀通利琴行

三場節目完全不同

普及音樂欣賞
促進文化交流

熊國輝　癬

尹國良　外科皮膚專門　瘡科　皮膚

疑癬　朱博民　男性　外皮

包醫　小便

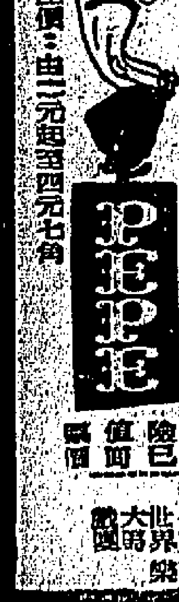
余日初醫專　外皮

洪亮老醫　雜症痔瘻

照驗免費　鼻　耳

蔡德芬醫專　耳鼻　頭部　喉痛症

利舞台・樂宮・皇都・麗聲・樂聲・大華・娛樂・新華・豪華

多姿多采的電影！十天滿座！十一天映！
康丁法拉斯
比比 PEPE


昨狂滿！今請早！
哥倫比亞別開生面警匪戰鬥片
黑社會龍虎榜

片上中文字幕
不入虎穴，焉得虎子！殺父之仇，不共戴天！硬碰硬，黑吃黑

狂滿！今天請早
艾妮絲羅蘭　施素柏加・伊安賓南合演
桃李笑春風

教員美艷史連篇

今天五場
羅馬世運會

今天四場
琴挑怨

描寫燕婉之私，暴露社會病態，前所未見，有血有淚！

港九首輪影院聯合廣告

娛樂

本屆奧斯卡金像競選密鑼緊鼓聲中
桃麗絲黛會得最佳服裝獎嗎？

劍虹

假如你看過力士哈利臣和桃麗絲黛合演的「香閨驚魂」，即使你不是一個服裝專家和對新式服裝有濃厚興趣的人，當你看見桃姐所穿的衣服是那麼光鮮，多采多姿，款式新頴，你會讚美桃姐有眼光，這多的新款衣服，是不是她自己設計？我在這裡靜靜地告訴你，不是的，幕後有捉刀人，是好萊塢一個有名的女服裝設計專家，芳名伊蓮小姐。

美國電影科學藝術學院舉行奧斯卡金像選舉已經有三十二屆，很抱歉得很，我們的桃姐從未獲那枚不足一尺的奧斯卡金像，始終無緣捧一個回去，去年她和洛赫遜合演「夜半無人私語時」一片曾獲該片金像提名和加入逐鹿最佳女星一獎，結果也祇是提名而已，還不是輕輕地給法籍女星西蒙仙娜烈搶去，現在第三十三屆已經在緊鑼密鼓地舉行，在參加競選之前，環球國際公司為了想替她本身的聲望，定下錦囊大計，即是設法在第三十三屆的奧斯卡金像獎內贏得一枚金像以作慰藉，他們也許感覺到桃麗絲黛所主演的「香閨驚魂」不容易贏得最佳女主角和最佳影片，祇有在最佳服裝獎的一項有希望來得獎，所以聘請那個有名的服裝設計專家伊蓮小姐來精心專為我們的桃姐在「香閨驚魂」裡設計十多款新式的時裝，假如在這一屆內如果沒有其他公司來爭的話，相信服裝獎定必為「香閨驚魂」來[illegible]服。

伊蓮替桃麗絲黛設計的衣服式樣，雖然不下二三十件，可是款式的種類祇有三數種，大別為短裙和短衣的套裝，睡袍和晚服，由於篇幅所限，祇選幾個式樣來照做，桃姐在「香閨驚魂」裡圖中的F十一是用一片穿過，今天在美國的婦女們都依照輕的軟質手絨來製作，顏色則是純黑色，

圖F九的服裝則是初冬時所穿着的，帽子上附有少許豹皮來作裝飾，襯着頸子上所圍的斑豹圍巾正好是一套，帽子的形式則以倒蓋着的花盆來作圖則，形式是相當別緻，這種款式在美國並不多見，套裝的顏色是淺灰色，有五粒絨質扣鈕，衣上開三個橫袋兒，祇是裝飾沒有任何作用，由第五粒鈕扣之下，有不甚顯露的暗開衩，帽子也是用這種質料作成，莊重大方，像法國的水兵所戴的便帽一式無異，上裝的領子前面是圓的，大約有兩英吋半的濶度，有五枚收鈕扣來扣住，腰間加緊一條有鋼條的腰帶，腳上所穿的裙子長度超過膝蓋三吋至四吋左右，看每個人的身段而定。戴黑麂皮手套，挽黑色手袋和黑皮鞋，給人的印象是大方明快。適宜于秋末多霧的時候來穿。

開了一個直角的三角形，比較新頴些，這種衣服祇適于初冬時有太陽的時候穿着。

圖F六則是在春天時候穿用，在春寒料峭而不怎樣大冷的時候穿，給人的感覺是，目前正是春天的氣候，象徵大地春回，生機蓬勃，這種款式的特點是有點像男人的西裝，線條乾淨輕鬆明快，在上裝之內穿着軟領的襯衫，可作領巾來代替領帶，巾上可以懸掛一枚綠石領針，這種衣式的好處給人的印象，是有巾幗英雄的氣概。

F三是一種特製的，祇適宜于在家裡客廳會客的晚服，衣料是用粉紅色緞質，或絲綢來縫製，祇適宜于春末夏初之間穿着，這種晚服是用肩帶掛着，裡面則和普通平時所佩戴的乳罩在一起，外面加上一件狀若小褂的輕紗，這種晚服的好處，便是不致把動人的曲線遮蔽。

F廿一是輕紗質的晚服，穿起來舒適通爽，用一根橫帶來束縛着，好像站在露台上踫晚風吹拂，飄飄然像凌波仙子一般。這種輕紗質的晚服，配上雪白金色秀發的桃麗絲黛，令人有一種清新的感覺。

除了上述的衣着之外，睡袍對于現代女性似乎也是不可缺乏的東西，一九六〇年至一九六一年之間，好萊塢的女影星們喜歡穿着一種柔軟和寬領子的睡袍，可以在休息室裡或睡房裡來將息，為了拍「香閨驚魂」，伊蓮特別替桃姐設計了兩種最新款的睡袍，圖F四是用杏色的薄絨來製作，這種睡袍的特質是沒有領子，由頸下垂直至地上，袖子很短，露出些少手腕和整個手掌，腰有半根腰帶束着前身，背後的布料則以人字式殺摺，可以像家裡的地氈，舖滿了地毯，則沒有關係，否則很易把袍腳弄得異常骯髒。

F二十二的睡袍，款式較適合一般人穿着，像普通家庭的主婦或少女所穿着的，這種睡袍用一粒鈕扣來扣住，祇用一條長的絲帶來束縛着，桃麗絲黛拍完「香閨驚魂」之後，便將這兩種睡袍穿着了，其他款式的睡袍而不穿着，她承認這兩種睡袍對她非常適合，她以這兩種睡袍，像F四，像女王式的睡袍呢！至于F二十二式的睡袍，她可以穿着來隨便躺在休息室內的沙發椅，或者是斜臥在室內的床上來閱讀電影劇本或其他書報呢！

桃麗絲黛新裝

一九六一年的桃麗絲黛新裝

桃麗絲黛新裝

桃麗絲黛新裝

慧雲李遇男拆白

在她的新片「史東夫人的羅馬春天」裡，她愛上比她年輕得多的華倫·比地。他是最新發現的銀幕情人。

羌牙

一個前途很高，有獅子般和笑起來有孩子氣的青年，雖然只有很短的演戲經驗，卻獲得跟慧雲李一起擔綱演出一部新片。對於他來說，這不能不算是亦榮上最難得的機會。

這個幸運兒就是華倫·比地（WARREN BEATTY），他是傻大姐莎莉麥蓮的弟弟，也是鍾歌的未婚夫。他剛於本年初簽訂合約，跟慧雲李合演由田納西·威廉斯的小說改編的「史東夫人的羅馬春天」。田納西·威廉斯的小說，素來以刻劃同性間的心理著名。在這部小說裏，則是描述一個中年女人跟一個年青男子所發生的愛戀。華倫比地在片中扮演一個義大利男拆白，他把慧雲李弄得很慘。雖然這是個不會對影片公司對於他這個角色……

初次担任主角，卻很有信心的把他演做「天字第一號的銀幕情人」。

他今年不過二十三歲，他開始踏進影壇的一步，就似乎沒有走差一步。當導演伊力加山開拍「草裏的光輝」一片時，極力推薦他，認為他最適合在片裏跟娜妲莉·活演對手戲。結果，伊力·加山的天才，大膽的認對。現在，田納西·威廉斯認爲他的個性，和容貌，是跟慧雲李相稱的最理想人物，致於過去英國，這部新片是把他由美國請到現正在倫敦開拍中的一個片場。

他曾在好萊塢的演員訓練學校學習過，跟馬龍白蘭度是先後同學。在學習時，他要做一個磚匠和泥水工人，來維持學費。以前他曾在電視担任輕微的角色，後來成爲一個百老滙演出一齣舞台劇，使他得到拍頭的機會。

跟他的姊姊莎莉麥蓮一樣，華倫·比地常得到幸運，必須經刻苦工作來獲得。所以他在片場裏經常有一個對白教練來指導他，甚至在休息的時候，他也堅持要說帶有義大利口音的英語，以免到拍片的時候不能改正過來。

他對於演戲的興趣，是由母親和外祖母遺傳得來。他的外祖母是一個小劇團的教練和導演，本身的成就不大，卻造就出不少優秀的演員。

飾拆白的莎莉麥蓮弟弟

傻大姐獲金像獎
悍拍「藝妓」，選入妓院實習

以綽號「傻大姐」著稱之女明星莎莉麥克琳現在日本東京攝製第一部影片「我的藝妓」，此係其丈夫史提夫派克爲監製第一部影片。「傻大姐」麥克琳最近榮獲第一項外國明星在日本可能獲得最高榮譽，此即國際日本放送公司電視台所選出之「本年度最佳女主角」。

麥克琳女士接受獎牌一面，乃因其所主演「桃色公寓」一片，曾在該台選出播映二十五部放送日本全國各地後，復選爲本年度最佳女主角而獲得此一最高榮譽者。

日本放送公司正如英國國家廣播公司在英國及世界各地人皆知者。

日本全國各大報章雜誌之影評人與麥克琳女士同時均曾在該台視介紹與觀衆見面。

於頒獎典禮舉行完畢後，麥克琳女士即赴京都，住宿於藝妓宿舍內實習藝妓之生活一星期，專為準備其主演新片「我的藝妓」中飾演藝妓時一切動作神態之用。

「我」片則係美商派拉蒙大影片公司中首次將全部影片在日本實地攝製第一部影片，且係日本首次破例允許非藝妓及女子住宿於藝妓宿舍中之第一位即麥克琳女士。

「我」片已於一月十六日起在日本東京攝製，開拍前一度即是拍攝「不平凡」之一景（頭原比路艾爾住宅）之外景，該地係日本陶藝家錦山心樂匠之日本皇太子之舊宮殿。一座加里佛尼亞州式建築大廈外景拍攝於日本高輪皇太子之旅館入口處，該宮殿式之住宅係於代竹田昌太子之宮殿前所甄選者。官一鏡頭先拍麥德遜貢亞，在金像大導演傑克卡地夫執導下，由日本名藝影片中所秀次郎攝影。

「我」片開鏡時正値冬季，室外之溫度常在冰點以下，因此屋內所佈置之南方建築之房屋所有草坪及灌木樹等亦須用人工造成綠色，內景亦曾租賃箱大佈置成爲加州最新式之室內佈置，即將於月內在京都借用日本攝影廠攝製之。

此部由「傻大姐」麥克琳任女主角領銜，由其夫史提夫派克所製之影片演出特別突出力，其他主要演員有尤蘭頓、勞勃孔敏士及愛德華羅賓遜等，在東京拍攝時已將該地著名之戲院、飯店、市街與歷代名勝等大批拍攝入鏡頭，一俟拍竣即將於月內轉赴京都繼續拍攝。

…歡與日男星寶田明

不平凡的歷史劇 不平凡的歌唱片
談周詩祿的「桃花扇」

一部不平凡的歷史劇又搬上了銀幕，那就是孔尙任原著的纏綿悱惻、慷慨激昂的「桃花扇」。

名導演周詩祿以超脫的手法，把演在舞台上共四十齣的歷史劇，改編成放映一百分鐘的電影。如果將「桃花扇」原原本本地拍成電影，起碼要耗一萬七千呎以上的膠片，而今邵氏出品這部歌唱歷史片「桃花扇」，只耗了一萬呎膠片左右，編導者運用了巧妙的手法，把一些過程幾用象徵手法帶過了，既不傷原著精神，又不使觀衆感到沉悶。

影片的主要人物，集中在李香君、侯朝宗（方域）、阮大鋮、楊龍友、……多種發展於這幾個人身上。「桃花扇」的兒女之情，家國之恨的情節，多是發展於這幾個人身上。這是一部只映一百分鐘的電影，如果人物和情節太複雜，支線太多了，那是不好辦的。影片的內容發展於這幾個主要人物上，「桃花扇」的主要演員有羅劍郎、林鳳、林家聲、秋鸝、牛日安、許英秀等，以歌唱形式拍攝下來。

「桃花扇」是一部反映明末時的社會的人心，所謂「人心」，是包括了人的思想、意志、態度和行動，侯朝宗與李香君之間的愛情，阮大鋮之奸貪誤國，與李香君的貞節大義，都是「桃花扇」的精神所繫。侯朝宗比起了李香君，有軟弱的一面，他最初接受香君，不過是一個名士風流，借此消遣春愁的行徑。他幾乎受到阮大鋮、楊龍友的利用，在政治意志上，在國家觀念上，他表現得動搖了，只有經李香君「卻奩」提醒了他之後，才堅決地跟阮大鋮決裂。

影片跟原著有不同之處，就是後來侯朝宗被告入獄，影片改變了他與李香君出走，共謀復國的打算。這點是基於觀衆的口味，也如周詩祿所說：「影片結局讓侯、李出走，好給復明救國帶來一線生機，也是對愛國信念的一種鼓舞！」

「桃花扇」是一部出色的作品，無論是原著或電影上，原著作者在當時（大約一六九九年）會寫成這樣一部出色的歷史劇，從兒女私情出發，寫到了國家興亡的大事，借離合之情，寫興亡之感，這除了當清朝統治基礎已經穩固下來，人們痛定思痛，要求從南明一代的興亡裏取得歷史教訓以外，還可以從我國戲劇發展本身得到說明。我國地方戲劇有其優美傳統，「桃花扇」是其中之一，拍成了電影的「桃花扇」，相信也保存這優美風格的。

黑社會龍虎榜

「黑社會龍虎榜」乃一部不可多得的「警匪片」，好看「動作」、「緊張」的影迷不可放過。故事以一名青年爲報父仇混入黑社會爲骨幹，配以一纏綿悱惻的愛情故事。因爲要肅黑社會醜惡的暴行，故「動作」多於一切。男主角奇利夫羅拔信爲新派硬派小生，除擅演「打鬥」片外，演技有深度，曾與……主演「怨婦悲秋」，女主角杜蘭絲丹曾獲三藩市國際影展「最佳女主角」獎，導演森姆夫勒乃「警匪片」權威，過去有……主演的「美日警匪戰東京」、李察威麥主演的「永恆火焰」、「血灑黑地獄」等。

左圖爲片中男主角中槍倒地，女主角情急撲前的鏡頭。

琴瑟怨

多魯菲麥佳 · 羅拔披士頓 · 莎莉麗 三大巨星領銜主演！

王牌伊力卡山 特藝七彩 中文字幕片

樂宮

全球一致公認此乃影壇二十年來最近傑作之一！

今天盛大獻映 華納公司超級貢獻

兩點半·五點四·七點半·九點八

TECHNICOLOR® from WARNER BROS

The Dark at The Top of The Stairs

時進，車替馬，的代替否？一老之是蕾下之白級照十名之描，跳程，所！社態着有淚

代展汽代了車新一是代了的代

東樂 今天五場獻映 天體鴛鴦 欲仙欲死

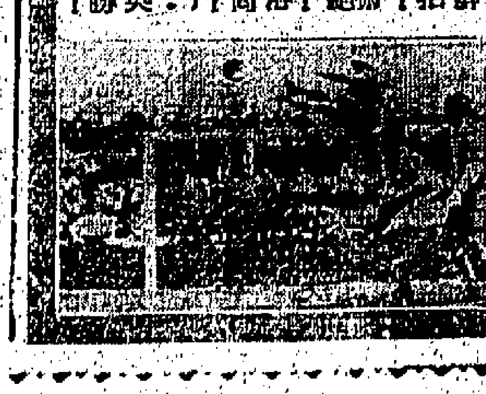
麗斯 昨日狂滿 請早 球迷奇遇記 七彩中文

東方 香餌釣情郎 TALL STORY

百樂門 秘境 情熱

新世界 電話：536444 今天五場獻映 玉女迎春 特藝七彩 中文字幕片

麗斯 昨狂今天滿 請早 球迷奇遇記 THE FOOTBALL FIEND in TECHNICOLOR



英京 今日十點半早場 新節目夠趣緻 今天公餘場 怒海追逐戰

京華 今天四場仍映 八大盜

金陵 國民 金華 新舞台 今天五點半 神鵰俠侶上集 鐵道游擊隊 神鵰俠侶下集 煮火艷舞團 小俠紅蝴蝶 風塵俠侶 電話情人 小俠紅蝴蝶

金陵 國民 金華 新舞台 明聲 英京 國際 一張白紙告親夫 連日滿 任劍輝 吳君麗 靚次伯 歐陽儉 任冰兒

都城仙樂 南北和 好片不厭百看 連日滿 請今早 電懋公司最佳喜劇 編劇 宋淇 導演 王天林 丁皓 白露明 雷震 張清 梁醒波 劉恩甲 監製 鍾啓文

真光 今天四點起映 邵氏香艷情趣俏皮笑料言喜劇 陳厚 丁寧 丁紅 范麗 杜娟 聯合主演 大人喜歡 今天公餘場 一千零一夜

草色入簾青 "THE GRASS IS GREENER" 最大陣容的最強！ 最精采的電影！ 注意開映日期

交通版

西德郵船 利華古臣今到港
放碇中環海面定明晚開往日本 百億士泰廿日抵埠翌日返歐洲

【本報訊】捷成洋行代理西德郵船利華古臣號貨輪（LEVERKUSEN）由歐洲載運貨物前來遠東，今（十九）日晚間可能到達香港。該輪在港停留一日，放碇中環海面，上落貨件後，擬定明（二十）日晚離港，續程前往日本。

另艘客輪百億士泰號（BAYERNSTEIN）明自日本同航，按航程，可能於明（二十）日駛抵香港。該輪在港逗留一日，寄碇中環海面A字二號浮泡，上落客貨後，擬定翌（廿一）日離港，經新加坡航返歐洲。

環球航綫貨輪 普樂總統自美開
明日可抵港廿一日經星歐同航 傑克遜總統四月五日到翌日返美

【本報訊】美國總統輪船公司環球航綫貨輪普樂總統號（PRES. POLK）由美國開出，沿太平洋航行，經日本前來香港，照指定航期，如無延誤，可於明（二十）日上午七時抵達本埠。該輪在港停留一日，寄泊九龍倉碼頭，上落貨後，擬定翌（廿一）日下午離港，經新加坡、非洲，繞道歐洲航返美國。

另艘傑克遜總統號貨輪（PRES. JACKSON）亦自美國經日本來香港，計程將於四月五日抵本埠。該輪在港逗留一日，起落貨後，擬定翌（六）日離港，沿大西洋繞道歐洲同航。

美3M公司總經理 昨日來港推廣業務

美國明尼蘇達礦業製造公司（簡稱3M公司）遠東營業部總經理戈特氏，昨（十八）日下午一時，由東京乘泛美班機來港。戈特氏負責在遠東區（日本不在內）推進該公司出口業務，將前往緬甸、馬來亞、高棉、錫蘭、香港、台灣、印尼、琉球、南韓、菲律賓、新加坡、南越及泰國發展業務。

圖為昨日來港之3M公司遠東營業部總經理戈特。

英香煙商 由澳來港

鄧祿香煙販賣有限公司常務董事歐尼爾，昨（十八）日偕同其夫人搭澳洲環球航空公司機由雪梨來港，預期在港作數日勾留，然後飛返倫敦。歐尼爾前往澳洲，乃為出席最近該公司在雪梨舉行之業務會議。

本年內 將有三萬美人 前來香港遊覽
昨有十六人經台灣抵港

馳名世界之薛泰旅遊客三萬人（經已登記）作環遊世界旅行，此環遊世界旅行團，一行十六人美國遊客，昨日乘泰國國際航空公司風團號客機經東京，台北抵港。據該團領隊施榮稱：本年將有美國遊客三萬人（經已登記）作環遊世界旅行，目的地當然包括香港，該團不過一小部份之先頭部隊而已。他們將在港逗留五天，遊覽港九名勝。

圖為與育幼院長致送善款時攝。

民航空姐舞會籌款 救濟大陸災胞 資助華興幼院

【本報訊】台北市圓山大飯店俱樂部代表頓光大，前（十五）日以新台幣三萬元的支票一紙，送交華興育幼院院長蔣宋美齡，作該院經費之用。這筆捐款是二月廿二日晚間在圓山大飯店舉行，由民航公司空中小姐作時裝表演的慈善舞會籌募得來的。該次舞會，共籌款四萬七千六百六十九元二角，其餘一萬七千六百六十九元二角已捐作大陸災胞救濟之用。華興育幼院座落於台北市至陽明山中途的半山上，蔣夫人所一手創辦，收容大陸逃胞子女、烈士遺屬及其他殉國烈士遺孤教養之所，目前收容有幼稚園至初中三年級的兒童四百人，其中男童二六五人女童一三五人。

圖為均輝公司主持人李俊雄近照。

均輝公司近舉辦 兩個日本旅遊團
三月卅一四月廿一出發

【本報訊】日本是世界著名的旅遊地方，年來本港不少市民想到日本旅行。據均輝公司旅遊部主任李俊雄對櫻花旅行團報導稱：今年到日本旅遊的人是否比往年多呢？以該公司慣例，可說今年比去年多。因此，該公司組織兩次櫻花節旅行團，第一次是三月卅一日，第二次是四月廿一日出發。尚有其他團體特約該公司安排旅行過。該公司原定每次卅人，但是參加者踴躍，特與日本方面洽商，希望每次增加十五人，可是仍告額滿，後至者無法安插，唯有抱歉，如欲參加該公司旅遊團，請提早參加四月廿一日的。但該團亦快將額滿。李氏表示：多蒙各界人仕支持，該公司成立以來，向以忠誠服務顧客為宗旨，對顧客協助必盡所能，絕不敢自滿，更望各界多賜指導。收費是絕對公正的，尤其是旅遊部，我們是不在牟利，純屬為顧客服務。所辦歷屆旅遊團，有數以萬計人參加，一致對該公司稱贊，並是事實勝雄辯的。該公司擬定三項服務中心：㈠收費大衆化，使公務員、教師、文化界及一般受薪階級均可參加；㈡旅遊日本節目新鮮，而且每期不同，次次精彩；㈢保證各界滿意，公認是區區心樂事。

空運郵票倫敦展覽

一批僑領寄郵票，且具有首次空郵紀念性郵票，經由美國海外航空公司七〇七噴射客機自紐約飛運抵倫敦。該批郵票中有一九一八年首次空郵紀念郵票。該批郵票保價有五十六萬港元，保險由警方，運抵倫敦時，由警方保安人員負責接收，並用裝甲車運至西敏寺中堂，參加國民郵票展覽會展出。

美攝影隊飛歐獵影

一隊美國名攝影家所組成攝影隊，由何馬城洽來領，由美乘美航公司七〇七噴射機到達歐洲，作二十八日攝影旅行。他們目的地有英國、奧國、意大利、瑞典及法國。此為攝影隊首次乘坐噴射機外遊攝影。

告預船輪口入

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
名和丸	貨船	MEIWA MARU	日本	二十	吉拉多
成都	貨船	CHENGTU	日本	二十	太古
百億士泰	貨船	BAYERNSTEIN	日本	二十	捷成
普樂總統	貨船	PRES. POLK	美國日本	二十	總統
奉天	貨船	FENGTIEN	日本	二十	太古
萬利羅士	貨船	MENELAUS	歐洲星洲	二十	太古
沃馬利	貨船	UMARIA	日本	二十	鐵行
萬利大士	貨船	MENESTHEUS	歐洲星洲	二十	太古
力高蓮馬士基	貨船	NICOLINE MSK	美國	廿一	捷成
沙芝漢	貨船	SHAJEHAN	非洲星洲	廿一	鐵行
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	曼谷	廿一	輻來
堅尼麥理	貨船	KENNETH MCKAY	美國	廿一	總統
萬士寶根	貨船	VAN SPILBERGEN	非洲菲島	廿二	渣華
德生	貨船	TAKSANG	非洲星洲	廿二	怡和
芝萬捷	貨船	TJIBANTJET	非洲星洲	廿二	渣華
海明	貨船	HAI MENG	日本	廿二	多利順
亞夫	貨船	HERVAR	山打根	廿二	多利順
銀陽丸	貨船	GINYO MARU	新加坡	廿二	天祥
烈途奄士	貨船	NEDER EEMS	歐洲	廿二	渣華
菲爾摩總統	貨船	PRES. FILLMORE	美國	廿二	總統
北海丸	貨船	HOKKAI MARU	日本	廿二	香港東方
亞利桑那丸	貨船	ARIZONA MARU	日本	廿二	香港東方
新高喇	貨船	SANGOLA	非洲星洲	廿二	鐵行
富寧	貨船	FUNING	日本	廿二	太古
安藝丸	貨船	AKI MARU	日本	廿二	天祥
鹿島丸	貨船	KASHIMA MARU	日本	廿二	天祥
芝尼加拉	貨船	TJINEGARA	日本	廿三	渣華
聖愛門	貨船	ST.EDMUND	非洲星洲	廿三	渣華
奉天	貨船	FENGTIEN	日本	廿三	太古
仙娜娜	貨船	SANANA	金邊	廿三	渣華
飛魚	貨船	FLYING FISH	美歐非星	廿三	和捷
麗嘉馬士基	貨船	LICA MSK	美國	廿三	捷成
邦山丸	貨船	HOZAN MARU	日本	廿三	太平
萬年好頓	貨船	VAN LINSCHOTEN	日本	廿三	渣華
烈途伊寶	貨船	NEDER EBRO	日本	廿三	渣華
多利亞多	貨船	TOREADOR	美歐非星	廿三	多利順
嘉蓮斯嘉	貨船	GLENSHIEL	日本	廿三	怡和
萬力	貨船	VAN NECK	紐西蘭	廿三	渣華
嘉蓮娜	貨船	GLENROY	歐洲星洲	廿三	怡和
貴根威利	貨船	BOUGAINVILLE	美洲菲島	廿四	銀行
蘇馬利	貨船	SOMALI	歐洲星洲	廿四	鐵行
觀翰碧琪	貨船	GUDRUN BAKKE	美國日本	廿四	鐵行
摩耶山丸	貨船	MAYASAN MARU	日本	廿四	東來
神川丸	貨船	KAMIKAWA MARU	新加坡	廿四	太平
海通商人	貨船	TRANSOCEAN MERCHANT	菲律賓	廿四	美邦
京都丸	貨船	KYOTO MARU	日本	廿五	吉拉多
亞那地馬士基	貨船	AGNETE MSK	日本	廿五	捷成
鄱陽	貨船	POYANG	華北	廿五	太古
合威利	貨船	HOPEVILLE	美國	廿五	多利順
多蘭途	貨船	TURANDOT	美國菲島	廿五	多利順
越南	貨船	VIETNAM	馬賽	廿五	法郵
亞羅士	貨船	AROS	澳洲	廿五	天祥
密芝根	貨船	MICHIGAN	美國	廿六	怡和
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	日本	廿六	輻來
萬茂些亞	貨船	MONMOUTHSHIRE	歐洲星洲	廿六	怡和
亞洲	客船	ASIA	歐洲星洲	廿六	天祥
邊來約	貨船	BENLOYAL	歐洲星洲	廿六	邊行
錫蘭	貨船	CEYLON	日本	廿七	太平
蒲利	貨船	PURNEA	日本	廿七	鐵行
甫烈多那士	貨船	POLYDORUS	日本	廿八	太古
海多	貨船	HALLDOR	新加坡	廿八	多利順
富利	貨船	GURI	日本	廿八	吉拉多
哥林比亞丸	貨船	COLUMBIA MARU	菲律賓	廿八	吉拉多
湖南	貨船	HUNAN	曼谷	廿八	太古
太平	客船	TAIPING	日本	廿八	太古
愛倫碧琪	貨船	ELLEN BAKKE	西澳洲星洲	廿九	鐵行
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	美國菲島	廿九	總統
利瑪維利	貨船	BONNEVILLE	美國	廿九	銀行
東美	貨船	EASTERN MAID	日本	廿九	怡和
德莎士	貨船	TEXAS	美國	廿九	怡和
萬利大士	貨船	MENESTHEUS	日本	廿九	太古
哈理遜總統	貨船	PRES. HARRISON	美國	三十	總統
加拿大郵	貨船	CANADA MAIL	美國	三十	輻來
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	美國	三十	美輪
西雅圖丸	貨船	SEATTLE MARU	日本	三十	香港東方
斯雲馬士基	貨船	SVEND MSK	日本	三十	捷成
正鋒	貨船	PIONEER MAIN	美國	三十	美輪
賓那士	貨船	BENARES	美國菲島	三十	太古
奎松總統	貨船	PRES. QUEZON	菲律賓	三十	美邦
興立	貨船	HENRIK	山打根	三十	多利順
捷嘉蘇	客船	CHICKASAW	美國	三十	輻來
日聖丸	貨船	NISSEI MARU	日本	卅一	吉拉多
月光丸	貨船	GEKKO MARU	泗水	卅一	香港東方
捷路	貨船	CHITRAL	歐洲星洲	卅一	鐵行
漢堡	客船	HAMBURG	歐洲星洲	卅一	捷成
百珍	貨船	BATJAN	歐洲星洲	卅一	渣華
海德	貨船	HALLDIS	日本	卅一	多利順
民德威利	貨船	MANDEVILLE	美國	卅一	多利順
海順	貨船	HELIOS	日本	卅一	多利順
芬寶	貨船	FERNBANK	美歐非星	四月一日	多利順
榮幸丸	貨船	EIKO MARU	金邊	一日	輻來
東豪	貨船	EASTERN ARGOSY	日本	一日	怡和
利雲紗	貨船	LIVENZA	歐洲星洲	一日	天祥
富士丸	貨船	FUJI MARU	日本	一日	太平
華星	貨船	STAR BELLATRIX	日本	一日	輻來
安娜	貨船	ORNA	非洲星洲	一日	鐵行
莎利馬士基	貨船	SALLY MSK	美國	二日	捷成
瑞陽丸	貨船	ZUIYO MARU	新加坡	二日	洛士利
嘉蓮佳	貨船	GLENGYLE	歐洲星洲	二日	怡和
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	日本	二日	輻來
邊和力治	貨船	BENVORLICH	歐洲星洲	三日	邊行
萬新	貨船	MAURICIEN	日本	三日	法郵
大利頓	貨船	TRITON	歐洲星洲	三日	多利順
三春丸	貨船	MIHARU MARU	日本	三日	天祥
蘇珊馬士基	貨船	SUSAN MSK	美國	三日	捷成
飛隼	貨船	FLYING HAWK	美歐非星	三日	和捷
乾洋丸	貨船	KENYO MARU	日本	三日	東來
海興	貨船	HAIHING	日本	四日	多利順
北海	貨船	PAKHOI	印尼	四日	太古
前鋒	貨船	PIONEER MINX	美國	四日	美輪
佐渡丸	貨船	SADO MARU	日本	五日	洛士利
多富怡美利	貨船	DOLPHEVERETT	非洲星洲	五日	輻來
大家泰	貨船	TAGAYTAY	美歐非星	五日	多利順
傑克遜總統	貨船	PRES. JACKSON	美國日本	五日	總統
夏利昧	貨船	HERMOD	山打根	六日	多利順
東舟	貨船	EASTERN SAGA	澳洲	七日	怡和
三原丸	貨船	MIHARA MARU	日本	七日	天祥

告預船輪口出

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
利華達丸	貨船	NEVADA MARU	美國	二十	太平
佳伯	貨船	KHYBER	菲律賓	二十	鐵行
高忠丸	貨船	KOCHU MARU	美國	二十	美邦
四川	客船	SZECHUEN	海防	二十	太古
島根丸	貨船	SHIMANE MARU	美國	二十	洛士利
富來	貨船	ARAFURA	日本	二十	鐵行
加提根些亞	貨船	CARDIGANSHIRE	星洲歐洲	二十	怡和
興生	貨船	HEWSANG	山打根	二十	怡和
利華古臣	貨船	LEVER KUSEN	日本	二十	捷成
珍娜菲	客船	JEAN LAFITTE	日本美國	二十	輻來
百億士泰	客船	BAYERNSTEIN	星洲歐洲	廿一	捷成
邊和力奇	貨船	BENVRACKIE	星洲歐洲	廿一	邊行
普樂總統	貨船	PRES. POLK	星洲非歐美	廿一	總統
名和丸	貨船	MEIWA MARU	美洲	廿一	吉拉多
捷嘉蘇	客船	CHICKASAW	美國	廿一	輻來
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	沖繩釜山日本	廿二	輻來
奉天	貨船	FENGTIEN	印尼	廿二	太古
威華蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	廿二	渣華
萬利大士	貨船	MENESTHEUS	日本	廿二	太古
沙芝漢	貨船	SHAJEHAN	日本	廿二	鐵行
沃馬利	貨船	UMARIA	星洲非洲	廿二	鐵行
堅尼麥理	貨船	KENNETH MCKAY	台灣日美	廿二	總統
萬利羅士	貨船	MENELAUS	日本	廿三	太古
海明	貨船	HAI MENG	曼谷	廿三	多利順
德生	貨船	TAKSANG	日本	廿三	怡和
銀陽丸	貨船	GINYO MARU	日本	廿三	天祥
烈途奄士	貨船	NEDER EEMS	日本	廿三	渣華
菲爾摩總統	貨船	PRES. FILLMORE	美國	廿三	總統
成都	貨船	CHENGTU	婆羅洲	廿三	太古
富寧	貨船	FUNING	曼谷	廿三	太古
鹿島丸	貨船	KASHIMA MARU	西貢曼谷	廿三	天祥
安藝丸	貨船	AKI MARU	星洲歐洲	廿三	天祥
北海丸	貨船	HOKKAI MARU	星洲南非南美	廿三	香港東方
亞利桑那丸	貨船	ARIZONA MARU	美國	廿三	香港東方
新高喇	貨船	SANGOLA	日本	廿三	鐵行
麗嘉馬士基	貨船	LICA MSK	美洲	廿三	捷成
飛魚	貨船	FLYING FISH	基隆釜山日本美國	廿四	和捷
嘉蓮斯嘉	貨船	GLENSHIEL	星洲歐洲	廿四	怡和
邦山丸	貨船	HOZAN MARU	南美洲	廿四	太平
芝尼加拉	貨船	TJINEGARA	南非南美	廿四	渣華
烈途伊寶	貨船	NEDER EBRO	星洲歐洲	廿四	渣華
多利亞多	貨船	TOREADOR	日本美國	廿四	多利順
貴根威利	貨船	BOUGAINVILLE	星洲庇朗	廿四	銀行
芝萬捷	貨船	TJIBANTJET	日本	廿四	渣華
力哥蓮馬士基	貨船	NICOLINE MSK	日本	廿五	捷成
萬士寶根	貨船	VAN SPILBERGEN	日本	廿五	渣華
仙娜娜	貨船	SANANA	金邊	廿五	渣華
蘇馬利	貨船	SOMALI	日本	廿五	鐵行
亞夫	貨船	HERVAR	山打根	廿五	多利順
萬年好頓	貨船	VAN LINCHOTEN	非洲	廿五	渣華
摩耶山丸	貨船	MAYASAN MARU	美國	廿五	東來
海通商人	貨船	TRANSOCEAN MERCHANT	日本美洲	廿五	美邦
萬力	貨船	VAN NECK	紐西蘭	廿五	渣華
嘉蓮娜	貨船	GLENROY	日本	廿五	怡和
神川丸	貨船	KAMIKAWA MARU	美國	廿六	太平
亞羅士	貨船	AROS	澳洲	廿六	香港東方
奉天	貨船	FENGTIEN	印尼	廿六	太古
合威利	貨船	HOPEVILLE	美國	廿六	多利順
多蘭途	貨船	TURANDOT	日本美國	廿六	多利順
越南	貨船	VIETNAM	日本	廿六	法郵
京都丸	貨船	KYOTO MARU	星洲印尼	廿六	吉拉多
亞那地馬士基	貨船	AGNETE MSK	星洲印尼	廿六	捷成
密芝根	貨船	MICHIGAN	美洲	廿六	怡和
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	曼谷	廿七	輻來
鄱陽	貨船	POYANG	星洲印尼	廿七	太古
觀翰碧琪	貨船	GUDRUN BAKKE	星洲西澳洲	廿七	鐵行
四川	客船	SZECHUEN	海防	廿七	太古
亞洲	客船	ASIA	星洲歐洲	廿八	天祥
蒲利	貨船	PURNEA	星洲非洲	廿八	鐵行
富利	貨船	GURI	星洲非洲	廿九	吉拉多
海多	貨船	HALLDOR	日本	廿九	多利順
德莎士	貨船	TEXAS	日本美國	廿九	怡和
錫蘭	貨船	CEYLON	歐洲	廿九	太平
哥林比亞丸	貨船	COLUMBIA MARU	美國	三十	吉拉多
利瑪維利	貨船	BONNEVILLE	美國	三十	銀行
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	日本美國	三十	總統
愛倫碧琪	貨船	ELLEN BAKKE	日本美洲	三十	鐵行
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	美國	卅一	美輪
月光丸	貨船	GEKKO MARU	日本	卅一	香港東方
西雅圖丸	貨船	SEATTLE MARU	美國	卅一	香港東方
斯雲馬士基	貨船	SVEND MSK	星洲非洲	卅一	捷成
正鋒	貨船	PIONEER MAIN	美國	卅一	美輪
賓那士	貨船	BENARES	日本美國	卅一	太古
萬利大士	貨船	MENESTHEUS	星洲歐洲	卅一	太古
甫烈多那士	貨船	POLYDORUS	星洲歐洲	卅一	太古
邊來約	貨船	BENLOYAL	星洲歐洲	卅一	邊行
奎松總統	貨船	PRES. QUEZON	日本美國	卅一	美邦
湖南	貨船	HUNAN	日本	卅一	太古
加拿大郵	貨船	CANADA MAIL	日本美洲	卅一	輻來
哈理遜總統	貨船	PRES. HARRISON	美國	卅一	總統
漢堡	客船	HAMBURG	日本	四月一日	捷成
漢陽	貨船	HANYANG	印尼	一日	太古
太平	客船	TAIPING	歐洲	一日	太古
海德	貨船	HALLDIS	星洲仰光	一日	多利順

輪小綫外海

長洲綫

香港開		長洲返	
上午六時十分	直航	上午四時	經香港仔至西環止
上午六時三刻	經坪洲梅窩	上午六時四十分	經梅窩坪洲
上午八時三刻	直航	上午七時半	直航
上午九時	經坪洲梅窩	上午九時	經梅窩坪洲
上午十時	直航	上午十時一刻	直航
上午十一時	經坪洲梅窩	上午十一時	經梅窩坪洲
上午十一時半	由西灣開直航	上午十一時半	直航
正午十二時	直航	下午一時半	直航
下午一時半	直航	下午一時三刻	經梅窩坪洲
下午一時三刻	經坪洲梅窩	下午三時一刻	直航至西環止
下午三時半	直航	下午三時三刻	經梅窩坪洲
下午四時	經坪洲梅窩	下午四時一刻	直航
下午五時	由西環開經香港仔	下午五時一刻	經梅窩坪洲
下午五時三刻	經坪洲梅窩	下午六時	直航
下午六時	直航	下午七時廿分	經梅窩坪洲
下午七時廿分	經坪洲梅窩	下午八時	直航
下午八時廿分	直航	下午九時廿分	直航

荃灣綫

香港開	荃灣返
晨六時半至11時半小時開一渡	晨六時半至11時半小時開一渡
午12時至三時一小時開一渡	午12時至三時一小時開一渡
下午四時至七時半小時開一渡	下午四時至七時半小時開一渡
下午八時至十時一小時開一渡	上午八時至十時一小時開一渡
宵夜船往荃灣特開上午六時半	荃灣往宵夜特開下午11時50分

梅窩綫

香港開		梅窩返	
上午六時三刻	經坪洲	上午七時廿分	經坪洲
上午九時	經坪洲	上午九時半	經坪洲
○上午十時一刻	直航	上午十一時四十分	經坪洲
上午十一時	經坪洲	○下午一時半	直航
下午一時三刻	經坪洲	下午二時一刻	經坪洲
下午四時	經坪洲	下午四時一刻	經坪洲
下午五時三刻	經坪洲	下午五時三刻	經坪洲
下午七時廿分	經坪洲	下午七時五十五分	經坪洲

坪洲綫

香港開	坪洲返
上午六時三刻	上午七時三刻
上午九時	上午九時五十五分
上午十一時	中午十二時五分
下午一時三刻	下午二時四十分
下午四時	下午四時四十分
下午五時三刻	下午六時十分
下午七時廿分	下午八時廿分

表內有○者為星期日及公衆假期加開

塔門綫

大埔滘開		塔門返	
上午六時半	直航	上午八時	經較流灣、赤徑、大灘、荔枝莊、深涌、十四鄉。
逢星期日改開上午七時三刻		逢星期日改開上午九時半	
下午二時五十分	經十四鄉、深涌、荔枝莊、大灘、赤徑、較流灣。	下午五時半	直航

大澳綫

香港開		大澳返	
下午二時	經汲水門、青山、東涌。	上午三時	經香港仔至西環止
下午四時	由西環開經香港仔	上午七時	經東涌、青山、汲水門。

大澳開特別船（除星期一、三、五外，每日及公衆假期加開）「香港開」上午八時（經東涌）「大澳開」下午五時（經東涌）

今日來往班機

到港班機（星期日）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	三藩市東京	下午一時卅五分
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時卅分
英航	東京	下午二時廿分
英航	倫敦印度仰光	下午四時十分
國泰	馬尼剌	下午一時五十分
國泰	新加坡西貢	下午二時一刻
國泰	加爾各答曼谷	下午十一時廿五分
民航	東京台北	上午十二時卅分
日航	星洲曼谷	下午五時卅分
印航	東京	上午七時五分
印航	西貢曼谷	上午八時卅分
菲航	馬尼剌	下午三時一刻
瑞士	瑞士印度曼谷	上午九時卅分
泰航	東京台北	下午六時

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京美國	下午五時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午八時卅分
英航	東京三藩市	上午八時三刻
英航	新加坡印度倫敦	下午三時一刻
英航	東京	下午五時
國泰	馬尼剌	上午九時
國泰	曼谷新加坡	下午二時卅分
民航	台北東京	下午一時卅分
法航	金邊非洲巴黎	上午八時
日航	台北東京	上午八時四十分
印航	東京	上午九時一刻
印航	曼谷西貢	上午十一時
菲航	馬尼剌	下午四時
瑞士	東京	上午十時卅分
泰航	曼谷星洲印尼	上午十時

明日來往班機

到港班機（星期一）

公司	由何處來	到港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時卅分
英航	三藩市東京	中午十二時三刻
英航	東京	下午二時廿分
英航	倫敦印度曼谷	下午四時五分
國泰	新加坡曼谷	下午二時五十分
國泰	漢城	下午八時五十分
澳航	雪梨馬尼剌	上午十一時卅分
民航	東京台北	下午七時十分
日航	東京沖繩	上午九時
菲航	馬尼剌	下午三時一刻
法航	巴黎非洲曼谷	下午三時
印航	印度曼谷	上午七時卅分
泰航	曼谷	下午九時三刻

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	曼谷印度倫敦	下午八時卅分
英航	印度倫敦	上午八時卅分
英航	星洲印度倫敦	下午三時一刻
英航	東京	下午五時
國泰	漢城	上午八時
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	馬尼剌雪梨	下午二時
國泰	曼谷星洲	下午三時卅分
澳航	東京	中午十二時一刻
民航	曼谷	下午八時十分
日航	東京	上午八時四十分
日航	曼谷新加坡	上午十時
菲航	馬尼剌	下午四時
法航	東京	下午四時
印航	東京	上午八時一刻
泰航	曼谷	上午十時

截信時間

今（十九日）（星期日）
空郵：法國、柬埔寨、伊朗、馬來亞、北婆羅洲、印尼、澳洲、紐西蘭、印度、非洲、錫蘭、巴基斯坦、中東、埃及、非洲、英國、歐洲 信件正午；信件下午一時；菲律賓 信件下午二時；夏威夷、美國、中南、北美洲 信件下午三時；韓國、日本 信件下午六時；台灣 信件下午六時。
平郵（休息）

明（二十日）（星期一）
空郵：日本 信件上午十時；菲律賓、關島、澳洲 包裹上午九時；紐西蘭、非洲 信件正午；中東、亞丁、埃及、英國、歐洲 包裹上午十一時；信件下午一時 包裹正午；泰國、越南、寮國、緬甸、馬來亞、北婆羅洲、印尼 信件下午一時 包裹正午；柬埔寨、瑞士 信件下午六時 包裹下午五時；夏威夷、美國、中南、北美洲 信件下午六時 包裹下午五時；加拿大 信件下午六時；台灣、韓國；沖繩島 信件下午六時 包裹下午五時 信件下午六時。
平郵：菲律賓 信件下午二時；夏威夷、美國、中南；北美洲 信件下午三時；韓國、日本 信件下午六時；台灣 信件下午六時。

大陸澳門截郵時間

中國大陸 空郵平郵 信件下午六時
澳門 平郵 信件下午一時 包裹下午四時
星期六 信件下午一時 包裹下午三時 下午五時 正午
星期日 信件下午一時 下午四時 包裹正午 下午五時

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
利華古臣（貨）	LEVER KUSEN	歐洲星洲	捷成	A泡	晚間
利華達丸（貨）	NEVADA MARU	日本	太平	A泡	晚間
高忠丸（貨）	KOCHU MARU	日本	美邦	A六	上午
加提根些亞（貨）	CARDIGANSHIRE	日本	怡和	A十	上午
島根丸（貨）	SHIMANE MARU	日本	洛士利	A十一	中午
珍娜菲（客）	JEAN LAFITTE	美歐非島	輻來	A泡	上午
威華蘭（貨）	WAIWERANG	曼谷	渣華	B十八	下午二時
美代玉丸（貨）	MIYOTAMA MARU	馬尼剌	香港東方	A十五	上午六時

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
太原（客）	TAIYUAN	基隆沖繩釜山日本	太古	九龍倉碼頭	下午五時
太林麥加士（貨）	TELEMACHUS	美國	太古	A十三	晚間
美代玉丸（貨）	MIYOTAMA MARU	日本美國	香港東方	A十五	半夜
捷成勇士基（貨）	JEPPESEN MSK	美國	捷成	A九	正午十二時

印華輪船公司
The Indo-China S. N. Co., Ltd.
曉生 往山打根 三月十九日開收貨
德生 往神戶、大阪、橫濱、名古屋 三月廿二日開收貨
東美 往石叻、光吉打、巴生、檳城 四月二日開收貨
東懋 直放 雪梨、墨爾本 四月十二日開收貨
東豪 往 墨爾本、雪梨、紐西蘭 四月十三日開收貨
電話：九五三二六四、五〇五八
總經理怡和公司啓

四川 快輪
每逢星期四由香港開往海防
客貨請洽：太古輪船公司
北京道一號 電話：九四二〇〇

日本郵船公司
安藝丸 "AKI MARU" 三月廿三日開往星架坡
鹿島丸 "KASHIMA MARU" 三月廿三日開往西貢曼谷
銀陽丸 "GINYO MARU" 三月廿三日開往日本
貨客付貨前到本公司接洽 電話：四四一五五一
天祥洋行代理
貨倉代理處 合記公司啓